



MODE D'EMPLOI



## 1. Avant-propos

Nous Vous remercions d'avoir choisi un de nos appareils, résultat d'une expérience technologique et d'une recherche continue, qui ont porté à un produit supérieur pour ses qualités de sécurité, fiabilité et fonctionnement. Vous trouverez dans cette brochure tous les renseignements et les conseils utiles pour travailler au maximum de sécurité et d'efficacité.

## 2. Introduction

Cette brochure contient le mode d'emploi, les instructions d'entretien et de maintenance et comprends aussi la liste des pièces de rechange. IL FAUT SUIVRE SOIGNEUSEMENT les instructions données par cette brochure. UTILISER LES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE.

Nos machines sont pour un usage professionnel donc seulement personnes qualifiée peuvent l'utiliser. **Veillez noter que le produit n'est pas destiné à l'utilisateur final mais au professionnel qui prend l'aliment directement du produit.**

Tout ce qui est contenu dans cette brochure ce sont des informations techniques réservées. Ces informations ne peuvent pas être communiquées à des tiers sans l'autorisation écrite de la Maison Productrice, qui en a la propriété exclusive et qui se réserve aussi le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera utiles, sans préavis.

En cas de contestation le texte valable de référence sera l'Italien.

## 3. Avertissements générales

Il est recommandé de lire attentivement les instructions du livret sur le mode d'emploi et la maintenance, en vous rappelant qu'il fait partie intégrante de l'appareil et doit donc être conservé avec soin. En cas de perte, ou s'il s'abîme, demandez une autre copie en précisant le modèle et la date d'achat de la machine.

**DONC LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES PROVENANTS DE :**



- MAUVAISE UTILISATION
- PIÈCES DÉTACHÉES PAS ORIGINALES
- MODIFICATIONS PAS AUTORISÉES SUR LA MACHINE
- INOBSERVATION DE LA NOTICE D'UTILISATION

**Félicitations pour l'achat d'un produit économe en énergie qui vous aidera à protéger l'environnement. Par conséquent, l'apparition occasionnelle de quelques gouttes de condensation sur les cadres des portes et des tiroirs est à considérer comme normale. Vous pouvez décider vous-même si vous souhaitez les sécher et apporter ainsi une petite mais grande contribution à la protection de l'environnement. Cela réduit également considérablement votre consommation d'électricité.**

## 4. Normes élémentaires de sécurité

• Pas effectuer des interventions sur les parties électriques avant d'avoir enlevé la tension: le contact peut causer la morte.

• Pas employer la machine avec mains ou pieds humides o mouilles.

• Pas effectuer opérations de nettoyage quand l'appareil est connecté au réseau de courant.

• Pas insérer des tournevis, des ustensiles de cuisine etc. entre les parties en mouvement ou les protections.

Pour le branchement électrique employer une prise de courant aux termes de sûreté pourvue de sauve vie, et s'assurer que la tension et le débit du réseau électrique sont appropriées aux absorbement du moteur indiqués sur la plaque CE

**ATTENTION !!! PAS EFFECTUER DES INTERVENTIONS SUR LES PARTIES ELECTRIQUES AVANT D'AVOIR ENLEVE LA TENSION : LE CONTACT PEUT CAUSER LA MORTE**

**Attention!! L'installation électrique est sous tension si la prise est insérée dans le réseau électrique et le régulateur digital est éteint.**

**ATTENTION : Ne pas conserver des substances explosives, comme des récipients sous pression munis d'un propulseur inflammable, dans cet appareil**

**ATTENTION : maintenir les ouvertures de ventilation dans l'enveloppe de l'appareil ou dans la structure à encastrer sans obstructions**

**ATTENTION : ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ni d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le constructeur;**

**ATTENTION : ne pas endommager le circuit du réfrigérant;**

**ATTENTION : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de l'appareil de stockage des aliments**

## **5. Normes générales**

Les caractéristiques principales (dimensions, absorption, etc.) sont spécifiées et identifiées sur la plaque CE.

## **6. Contrôles préparatoires**

Quand vous recevez l'appareil, vérifiez immédiatement qu'il n'a pas eu des dommages pendant le transport. Déballez l'appareil et assurez-vous que les accessoires soient été mis dans l'emballage.

En cas d'avaries de transport, formalisez immédiatement Vos réserves au transporteur; dans un limite de trois jours, telles réserves devront être confirmées par lettre recommandée au transporteur et copie par connaissance à la maison productrice ou au distributeur autorisé. Chaque réclamation doit nous parvenir dans huit jours, après cette date elles ne seront plus valables.

## **7. Termes de garantie**

Les appareils ont une garantie de 12 mois dès la date d'achat (exclues les parties électriques). Les pièces de rechange sont éventuellement données en garantie franco départ notre usine.

En cas de fourniture de matériel en garantie/substitution, le même matériel sera fourni/substitué seulement après la restitution du matériel défectueux qui sera couvert par la garantie.

**Le fabricant décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation de la machine.**

**L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié.**

**Pour toute problème technique et les éventuelles requêtes de intervention ou assistance, il est nécessaire de se adresser exclusivement à son propre revendeur ou centre de assistance autorisé. Les informations nécessaires pour le revendeur ou centre de assistance se trouvent sur la plaque CE.**

## **8. Caractéristiques**

Ce produit est projeté, construit et essayé pour assurer la conservation de boissons et de aliments pour des brefs périodes de temps. Toute autre utilisation est impropre.

## **9. Installation**

Après avoir déballé le réfrigérateur, le placer dans la position définitive en tenant compte que la zone la plus fraîche et aérée du local garantit un bon fonctionnement et une réduction de la consommation énergétique car l'appareil est moins fatigué. Vérifier l'alignement du frigo et des portes en réglant les pieds si nécessaire.

S'assurer que la prise électrique est aisément accessible. Enlever le revêtement de PVC à l'intérieur et à l'extérieur du produit. Assurez-vous que le système électrique est prévu un disjoncteur (RCD). La mise à la terre est obligatoire.

Dans le cas où le produit soit tenu éteint pendant une longue période, s'assurer de le débrancher.

### **9.1 Positionnement**

L'installateur doit vérifier les éventuelles prescriptions en matière contre l'incendie, et positionner la machine en complet respect des termes de la législation en matière de prévention des accidents.

Comme l'appareil utilise un condensateur à air, pendant le placement il faut tenir compte de telle caractéristique en maintenant libre le coté d'entré de l'air de refroidissement; de plus on devra le maintenir à au moins 5 cm des murs ou des autres appareilles du coté de sortie de l'air en manière d'en obtenir les meilleures prestations.

Eviter de placer la machine en endroits fermés ou pas très aérés. Il faut la tenir exposé directement au rayons du soleil et, dans toute façon, la maintenir loin de éventuelles fonts de chaleur.

## 9.2 Ambiante

En fonction de la classe climatique indiquée sur l'étiquette argentée, positionnée dedans la machine, si le numéro est 4, alors le groupe condenseur refroidi à air travaille à une température ambiante de 32°C maximum ; si, autrement, le numéro est 5, alors le groupe condenseur refroidi à air travaille à une température ambiante de 40°C maximum .

Dans des ambiants avec températures supérieures ne sont pas garanties les prestations déclarées.

## NOTES

Pour une correcte installation :

- Vérifier les assemblages électriques
- Vérifier l'absorbement avec l'appareil assemblé
- Allumer le frigo et laisser qu'il arrive à la température désirée avant de mettre dedans les aliments.

Si l'appareil a été transporté dans une façon pas approprié (par exemple pas verticale, ou dans le dos), attendez au moins 4 heures avant de l'allumer.

En référence aux spécifications demandées par le client, l'informer à propos de l'emploi de la machine.

Pas utiliser le frigo pour fraichir des aliments chauds ou simplement cuits. Les produits dans la cellule disposés en correspondance des grilles sans en dépasser le périmètre de façon de pouvoir garantir un passage d'air optimale. Dans le frigos basse température (congélateurs avec température négative) introduire seulement des produits déjà congelés. En cas contraire, s'assurer qu'ils ne dépassent pas le 10% du contenu de la cellule. Les portes de l'appareil devront être ouvertes le moins possible pendant la phase de dégivrage.

## 9.3 Nettoyage et manutention

Le nettoyage et la manutention ordinaire peuvent être faites par personnel pas spécialisé seulement en suivant soigneusement les instructions qui suivent . Avant de commencer n'importe quelle opération, débrancher l'appareil. Laver l'intérieur du réfrigérateur avec de l'eau et des détergents neutres sans l'utilisation de jets d'eau ou de détergents abrasives et puis essuyer bien et positionner glissières et grilles selon les exigences (cette opération doit être faite au moins chaque six mois). Régler le thermostat avec la température d'exercice désirée (de +15°C à -2°C pour le modèle TN et de -18°C à -20°C pour le modèle BT) en suivant les instructions. Afin d'effectuer un bon entretien de l'équipement, l'utilisateur, le responsable ou le personnel non qualifié doit d'abord tenir compte des règles élémentaires de sécurité, comme indiqué au paragraphe AVERTISSEMENTS GENERALES.

C'est obligatoire de ne pas enlever les dispositifs de sécurité et de protection lors de l'entretien de routine. EN CAS CONTRAIRE LA MAISON PRODUCTRICE DECLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES OU ACCIDENTS CAUSÉS PAR LA NON-OBSERVANCE DES RÈGLES SUSMENTIONNÉES. Le nettoyage de la cellule doit être effectuée tous les jours pour assurer la meilleure qualité et l'hygiène parfaite des produits traités, on peut être utilisée de l'eau et un détergent non-abrasif. Laver et rincer avec un chiffon ou une éponge. N.B. IL FAUT PAS UTILISER DES OBJETS POINTUS OU DES ABRASIFS, DES SOLVANTS OU DES DILUANTS

Pour une circulation de l'air optimale il faut de nettoyer régulièrement le condenseur. En cas de la maintenance extraordinaire du système frigorifique, vous pouvez enlever le panneau latéral; ces opérations peuvent être faites exclusivement par des frigoristes ou des techniciens qualifiés et autorisés après avoir débranché l'appareil. N.B. CAPACITÉ MAXIMALE SUR CHAQUE ÉTAGÈRE : 40 KG

Nettoyer les joints exclusivement avec un tissu doux et de l'eau, ne utiliser aucun produit/additif agressif ou corrosif.

Les produits dans la cellule disposés en correspondance des grilles sans en dépasser le périmètre de façon de pouvoir garantir un passage d'air optimale.

Les portes de l'appareil devront être ouvertes le moins possible pendant la phase de dégivrage.

#### 9.4 Substitution du câble d'alimentation

Si le câble électrique est endommagé, sa substitution doit être effectuée par la maison constructrice, par son service d'assistance, ou par un technicien qualifié. S'assurer d'avoir débranché l'appareil avant de procéder avec telle opération.

#### 10. Anomalies de fonctionnement

S'il se présente une élévation anormale de la température intérieure de l'appareil, il faut vérifier :

- Si la fiche de la prise électrique est bien insérée
- Si la tension est sujette à des variations de  $\pm 10\%$

En cas de mauvais fonctionnement et quand les points susmentionnés sont correctes, veuillez appeler votre fournisseur. Indiquez-lui le type d'appareil et le numéro de fabrication: ces données sont indiquées sur la plaque CE de chaque appareil.

#### 11. Elimination



Objet: Acte législatif n. 151 du 25/07/2005 (ROHS – RAEE)

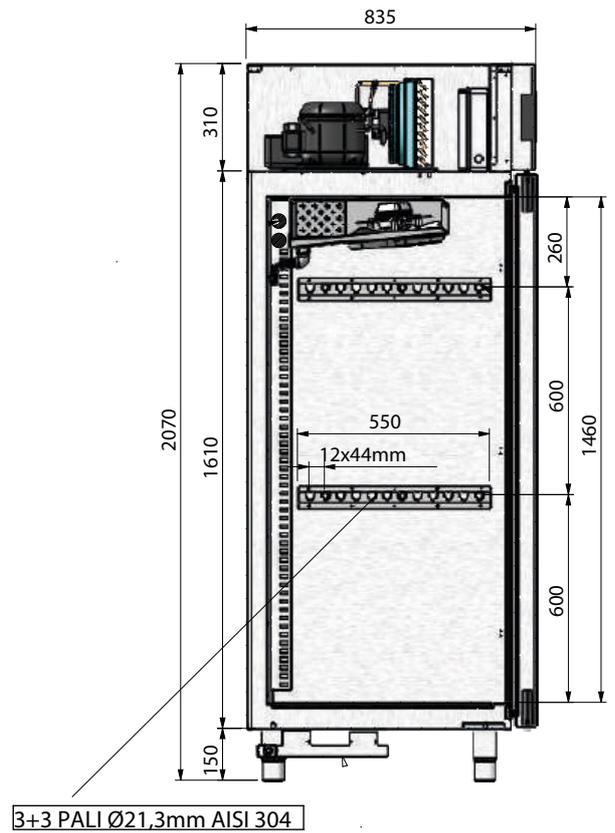
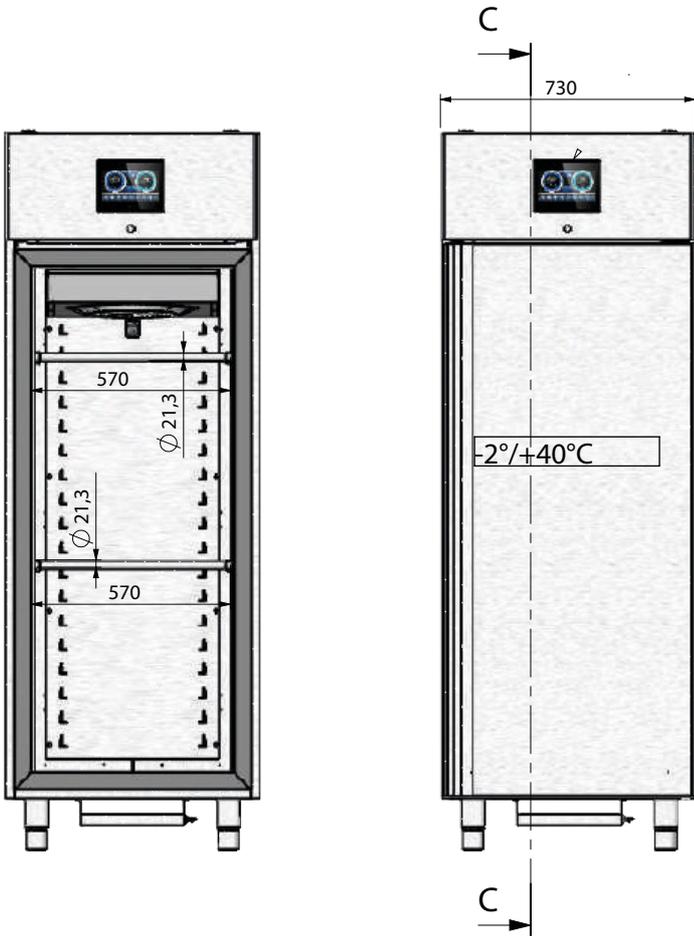
Mise en œuvre des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que dans l'élimination des déchets (G.U. du 29/07/2005 n. 175 du – S.O. n. 135)

Correct écoulement du produit (ordures électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les pays avec système de récolte différenciée)

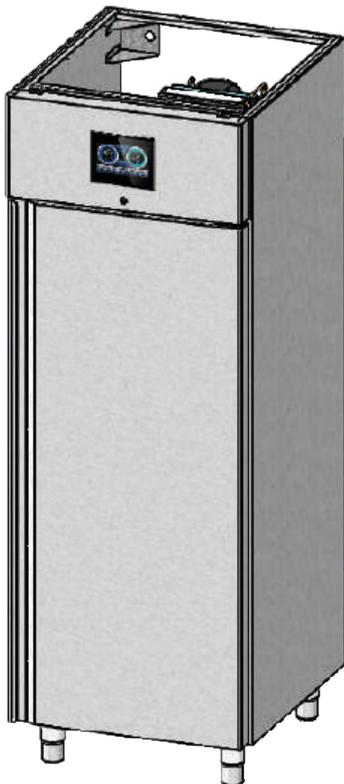
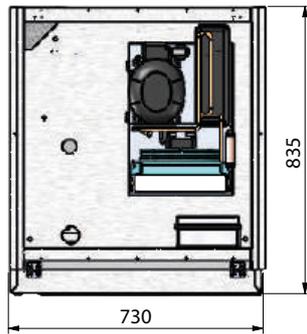
Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers.

L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez la séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

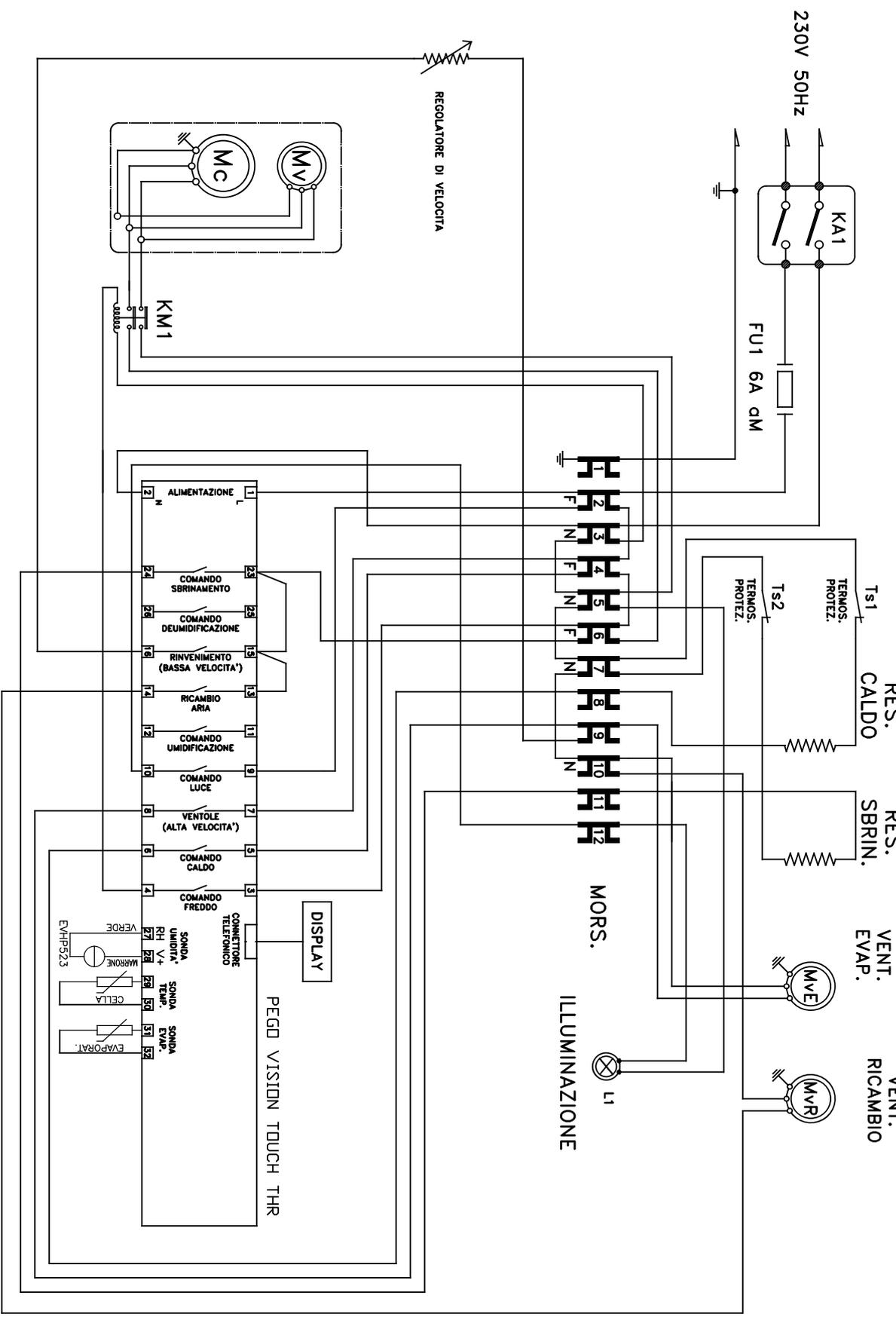
Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux. Le non correcte élimination des produits qui portent le symbole RAEE prévoit des sanctions pécuniaires applicables à celui qui ne respecte pas cette réglementation.



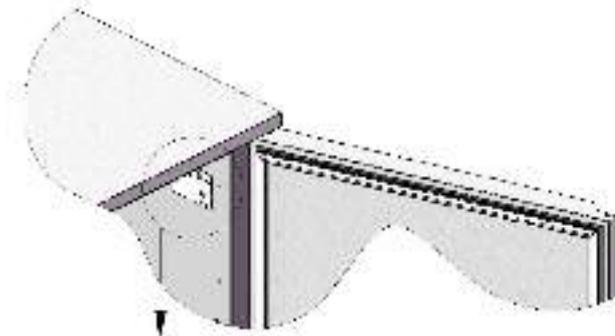
SEZIONE C-C



# SCHEMA ELETRICO ARMADIO SALUMI -2 / +40 2 VELOCITA TOUCH



# TARGHETTA CE / CE PLATE / CE ETIKETT / PLAQUETTE CE



				<b>CE</b>		7
				10/08/2016	←	8
				Nr. 00000000	←	9
1	→	<b>MOD. ARTICOLO</b>				
2	→	V 230	W 1270	Hz 50	←	10
3	→	W  110		A 4,57	←	11
4	→	W  400		w  15	←	12
5	→	Gas (1) <b>R404A</b>	Kg (1) <b>1,000</b>	Cl. 4	←	13
6	→	Gas (1) <b>CO<sub>2</sub></b>	Kg (2)	<b>MADE IN ITALY</b>		

	<b>ITALIANO</b>	<b>FRANÇAIS</b>
1	Modello	Modèle
2	Tensione	Tension
3	Potenza res. evaporazione	Puissance rés. Evaporation
4	Potenza res. sbrinamento	Puissance rés. Dégivrage
5	Tipo e quantità di gas refrigerante	Type et quantité de gaz réfrigérant
6	Miscela di schiumatura	Mélange de moussage
7	Potenza totale assorbita	Puissance totale absorbée
8	Data di fabbricazione	Date de fabrication
9	N° matricola	Numéro de série
10	Frequenza	Fréquence
11	Assorbimento totale di corrente	Courant absorbé
12	Potenza illuminazione	Puissance éclairage
13	Classe climatica	Classe Climatique

# VISION TOUCH THR



---

Manuel d'utilisation et de maintenance

---

**FRANÇAIS**

**LIRE ET CONSERVER**

Rel. Software : VT\_THR\_1\_0\_11\_14

Merci d'avoir choisi le contrôle VISION TOUCH THR PEGO.

La lecture intégrale de ce manuel vous permettra d'effectuer une installation correcte et une meilleure utilisation des différentes fonctions. Par conséquent, il est conseillé de conserver ce manuel dans un endroit proche du contrôle pour en bénéficier pendant les opérations d'installation, de configuration et d'utilisation.

### Indications sur l'élimination :

le contrôle Vision Touch est composé de parties en verre, de parties en plastique et de parties en métal.

En référence à la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 et aux réglementations nationales de réalisation correspondantes, nous informons que :

- A. Il subsiste l'obligation de ne pas éliminer les RAEE (déchets d'appareils électriques et électroniques) comme des déchets urbains et d'effectuer, pour lesdits déchets, un tri séparé.
- B. Pour l'élimination, il faut utiliser les systèmes de tri publics ou privés, prévus par les lois locales. De plus, il est possible de restituer l'appareil en fin de vie au distributeur en cas d'achat d'un neuf.
- C. Cet appareil peut contenir des substances dangereuses : l'usage impropre ou une élimination incorrecte pourrait avoir des effets néfastes sur la santé humaine et sur l'environnement.



- D. Le symbole  (poubelle à roulettes barrée) indiqué sur l'emballage, le produit et les instructions, indique que l'appareil a été introduit sur le marché après le 13 août 2005 et qu'il doit être trié séparément.
- E. En cas d'élimination abusive des déchets électriques et électroniques, des sanctions établies par les réglementations locales en vigueur en matière d'élimination sont prévues.

# TABLE DES MATIÈRES

## INTRODUCTION

### CHAP. 1

Page 5	1.1	Généralités
Page 6	1.2	Codes d'identification des produits
Page 7	1.3	Dimensions d'encombrement
Page 7	1.4	Données d'identification
Page 8	1.5	Caractéristiques techniques

## INSTALLATION

### CHAP. 2

Page 9	2.1	Mises en garde générales pour l'installateur
Page 9	2.2	Équipements standards pour le montage et l'utilisation
Page 10	2.3	Installation et montage

## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

### CHAP. 3

Page 12	3.1	Alimentation et connexion console / 100N MASTER3
Page 14	3.2	Connexion sorties numériques sur 100N MASTER3
Page 15	3.3	Connexion entrées numériques sur 100N MASTER3
Page 16	3.4	Connexion entrées analogiques sur 100N MASTER3
Page 17	3.5	Connexion sorties analogiques sur 100N MASTER3
Page 17	3.6	Connexion Ethernet sur Vision Touch
Page 18	3.7	Connexion à RS-485 pour TeleNET ou Modbus- RTU

## ALLUMAGE

### CHAP. 4

Page 19	4.1	Premier allumage
Page 20	4.2	Contrôle d'allumage

## INTERFACE UTILISATEUR

### CHAP. 5

Page 21	5.1	Zones fonctionnelles console
Page 22	5.2	Écran principal
Page 22	5.3	Status bar
Page 23	5.4	Button bar
Page 26	5.4	Gestions

## PAGE D'ACCUEIL

### CHAP. 6

Page 29	6.1	Accueil 1	Visualisation Température / Humidité, état I/O
Page 35	6.2	Accueil 1	Modification point de consigne de Température / Humidité
Page 36	6.3	Accueil 2	Visualisation programme chargé (Recette)
Page 38	6.4	Accueil 2	Entrer en Mode Modification Accueil 2
Page 39	6.5	Accueil 2	Mode Modification Accueil 2 avec programme arrêté
Page 39	6.6	Accueil 2	Démarrage programme
Page 40	6.7	Accueil 2	Charger / Enregistrer / Exporter / Importer programme
Page 41	6.8	Accueil 2	Ajouter / Modifier / Supprimer Phases programme
Page 45	6.9	Accueil 2	Mode Modification Accueil 2 avec programme en Lecture
Page 45	6.10	Accueil 2	Arrêt programme / Sauter phase

## NIVEAUX D'ACCÈS

### CHAP. 7

Page 46	7.1	Niveaux d'accès aux paramètres (utilisateur / installateur)
Page 46	7.2	Bloquer l'écran et connexion utilisateur / installateur

**PARAMÈTRES****CHAP. 8**

Page 47	8.1	Accès au menu « Paramètres »
Page 48	8.2	Description page configuration des paramètres
Page 49	8.3	Listes des rubriques du menu paramètres
Page 51	- 8.3.1	Réglage du processus
Page 51	- 8.3.2	Dégivrages
Page 53	- 8.3.3	Ventilation
Page 54	- 8.3.4	Renouvellement d'air
Page 54	- 8.3.5	Renouvellements d'air automatiques
Page 55	- 8.3.6	Repos
Page 55	- 8.3.7	Configurer THR
Page 56	- 8.3.8	Protection de la machine
Page 57	- 8.3.9	Réglage des alarmes
Page 58	- 8.3.10	Gestion de l'eau froide
Page 59	- 8.3.11	Gestion de l'eau chaude
Page 59	- 8.3.12	Sonde pH
Page 60	- 8.3.13	Sonde à cœur
Page 60	- 8.3.14	Étalonnage des sondes
Page 61	- 8.3.15	Essence
Page 61	- 8.3.16	Datalogger
Page 61	- 8.3.17	Communication RS458
Page 62	- 8.3.18	Serveur Web
Page 66	- 8.3.19	Mail
Page 67	- 8.3.20	Langue
Page 67	- 8.3.21	Date et heure
Page 68	- 8.3.22	Configurations générales
Page 69	- 8.3.23	Logiciel
Page 70	- 8.3.24	Info
Page 71	- 8.3.25	Mot de passe
Page 73	- 8.3.26	Test center
Page 76	- 8.3.27	Configuration I/O

**DIAGNOSTICS****CHAP. 9**

Page 81	9.1	Diagnostic
Page 84	9.2	Gestion des alarmes
Page 85	9.3	Gestion des pop-up

**DATALOGGER****CHAP. 10**

Page 86	10.1	Datalogger
---------	------	------------

**SERVEUR WEB****CHAP. 11**

Page 89	11.1	Installation
Page 91	11.2	Interface Web : accès des utilisateurs
Page 92	11.3	Interface Web : pages

**FONCTIONNEMENT****CHAP. 12**

Page 100	12.1	Froid/chaud: maintien de la température ambiante
Page 100	12.2	Humidité/déshumidification : maintien de l'humidité ambiante
Page 102	12.3	Sonde à cœur : contrôle de la température du produit
Page 103	12.4	Gestion eau froide / chaude
Page 104	12.5	Gestion micro porte
Page 104	12.6	Gestion proportionnelle 0-10V Humidificateur
Page 105	12.7	Nouvelles fonctionnalités du logiciel

**APPENDICES**

Page 106	A.1	Déclaration de Conformité UE
Page 107	A.2	Conditions de garantie

# CHAPTER 1 : INTRODUCTION

## GÉNÉRALITÉS

1.1

### DESCRIPTION :

Le contrôle **VISION TOUCH THR** permet de gérer la température et l'humidité dans des milieux de maturation, de conservation et de processus industriels.

Le système est constitué de l'unité 100N MASTER3 sur laquelle tous les branchements électriques sont effectués et du VISION TOUCH THR pupitre de commande équipée d'un écran tactile capacitif TFT 7" assorti à un logiciel hautement évolué, d'une interface utilisateur intuitive, facilitant l'utilisation.

Dans l'ensemble, il permet de contrôler les fonctions suivantes : réglage de la température (chaud/froid) et de l'humidité (humidification et déshumidification), dégivrages (électrique ou gaz chaud), repos, égouttage, renouvellements d'air programmés ou automatiques avec fonction energy saving et lectures sondes externes de température/humidité, gestion vannes modulantes eau chaude/eau froide, gestion introduction essence dans les programmes automatiques, gestion vitesse ventilateurs évaporateur (sorties numériques lente/rapide ou avec signalisation 0-10V), possibilité d'activer la recirculation d'air intérieure par couche.

### APPLICATIONS :

- Chambres de maturation / séchage.
- Chambres de conservation avec ou sans contrôle de l'humidité.
- Chambres climatiques pour les essais d'humidité, cycles thermiques et climatiques.

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES :

- Écran TFT 7" haute résolution (800x480 WVGA), rétro-éclairage LED écran tactile capacitif.
- Panneau frontal en verre traité chimiquement de 1,1mm.
- Capacité d'inverser l'angle de visualisation de l'écran pour assurer la possibilité de montage à une hauteur quelconque.
- Périphériques : USB 2.0, micro-SD, RS485.
- Signaux sonores.
- Protection frontale IP65.
- Graphique à icônes de haute qualité.
- Interface à écran tactile avec gestes pour un contrôle encore plus intuitif.
- Heure et date (RTC).
- Fonction mot de passe.
- Multilingue.
- Menu paramètres usager personnalisable (permet de masquer les rubriques non utilisées en simplifiant les menus).
- Aide contextuelle des menus de configuration des paramètres.
- Mise à jour du logiciel par micro-SD ou USB.
- Historique des alarmes, coordonné à des messages pop-up.
- Fonction HACCP avancée avec mémorisation détaillée des alarmes de température / humidité intervenues.
- 20 programmes complètement personnalisables enregistrables sur l'instrument.
- Possibilité d'exporter et d'importer les programmes et les paramètres sur des supports USB ou micro-SD.

- Gestion automatique de 21 phases pour chaque programme (Maximum 99 heures et 59 minutes pour chaque phase).
- Fonctionnement manuel ou automatique avec exécution du programme sélectionné.
- Possibilité de forcer un saut de phase en mode manuel durant l'exécution d'un programme.
- Possibilité de configurer le mode d'exécution à la fin d'un programme automatique comme : maintien/cyclique/stand-by (ce dernier avec la possibilité d'activer un avertissement en fin de programme).
- Diagramme du programme en cours avec visualisation de l'état d'avancement (phases déjà effectuées, phases en cours et à effectuer) et représentation de toutes les valeurs établies et des durées restantes.
- Échelle de réglage de Température  $-45^{\circ}\text{C}$  /  $+99^{\circ}\text{C}$ , échelle de réglage de l'Humidité 0-100 R.H.%.
- Possibilité d'exclure la chaleur et l'humidité pour gérer la cellule de conservation uniquement, avec l'activation des dégivrages.
- Programme déshumidification avec appel de froid ou chaud ou d'un contact propre indépendant.
- Fonctions gérées : réglage de la température (chaud / froid) et de l'humidité (humidification et déshumidification), dégivrages (électrique ou gaz chaud), repos, égouttage, renouvellements d'air programmés ou automatiques avec fonction energy saving et lectures sondes externes de température/humidité, gestion vannes modulantes eau chaude/eau froide, gestion introduction essence dans les programmes automatiques, gestion vitesse ventilateurs évaporateur (sorties numériques lente/rapide ou avec signalisation 0-10V), possibilité d'activer la recirculation d'air intérieure par couche.
- Mode « Test center » pour vérifier de manière simple et intuitive toutes les entrées/sorties numériques et analogiques.
- Connexion série RS485 avec protocole TeleNET ou Modbus à sélectionner dans les paramètres.
- Datalogger (enregistrement de la température, de l'humidité et des points de consigne correspondants) ; graphique et exportation des données enregistrées au format CSV.
- Serveur Web : contrôlez Vision Touch à partir des navigateurs Web (accès contrôlé).
- Commande d'humidificateur proportionnelle avec sortie analogique 0-10V.
- Envoi automatique d'e-mail en cas d'alarme.

### 1.2

## CODES D'IDENTIFICATION DES PRODUITS

### 200VT100THR1



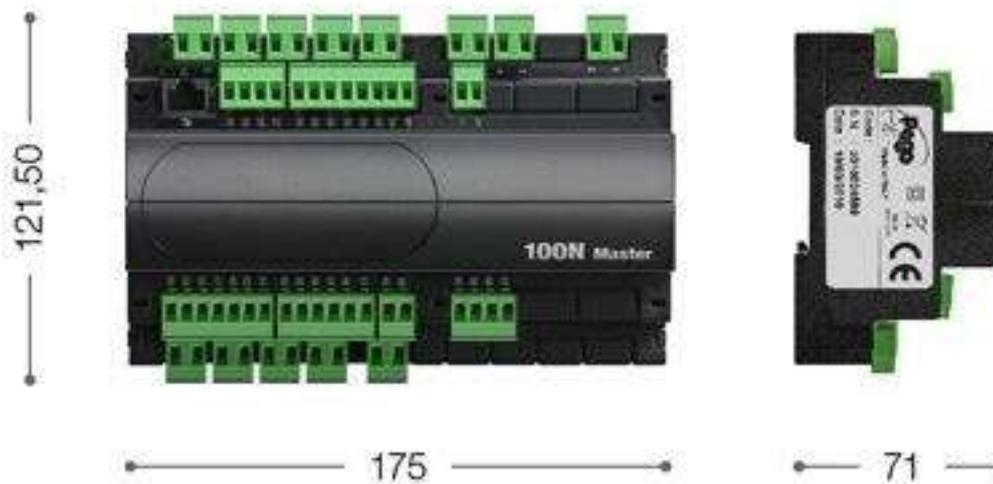
- Contrôle électronique TOUCH pour la gestion de la température et de l'humidité doté de toutes les fonctions pour la maturation. Il possède un élégant écran tactile capacitif TFT 7" assorti à un logiciel hautement évolué et une interface utilisateur extrêmement intuitive pour faciliter l'utilisation.
- Câble téléphonique de 5 m inclus.
- 2 sondes NTC (1x1,5 m + 1x3 m) incluses.
- Sonde d'humidité vendue séparément.

Dimensions en mm :

## VISION TOUCH THR



## 100N MASTER3



## DONNÉES D'IDENTIFICATION

L'appareil décrit dans ce manuel est équipé du 100N MASTER3 sur le côté et à l'arrière, du pupitre VISION TOUCH THR d'une plaquette indiquant les données d'identification de celui-ci :

- Nom du fabricant
- Description et code
- Numéro de série
- Date de production
- Tension d'alimentation



<b>Alimentation</b>			
Tension	110 - 230 V~ ± 10% 50/60Hz		
Puissance max. absorbée (uniquement contrôle électronique)	~ 15 VA		
<b>Conditions climatiques</b>			
Température d'exercice	-5T50°C <90% R.H. sans condensation		
Température de stockage	-10T70°C <90% R.H. sans condensation		
<b>Caractéristiques Générales</b>			
Type de sondes pouvant être connectées (température)	NTC 10K 1%		
Résolution (température ambiante)	0,1 °C		
Précision de la lecture des sondes (température ambiante)	± 0,5 °C		
Intervalle de lecture	-45 ÷ +99 °C		
Sonde d'humidité	entrée analogique 4-20 mA		
Précision de lecture de la sonde humidité	voir caractéristiques de la sonde d'humidité		
Intervalle de lecture de la sonde humidité	0 ÷ 99 R.H.%		
<b>Caractéristiques de sortie (contacts libres de tension)</b>			
Description	Relais installé	Caractéristiques sortie carte	Remarques
Sortie 3-4	(Relais 30A AC1)	30A 240V~ (AC1) 10A 240V~ (AC3) (2HP) (100000 cycles)	Toutes les sorties sont des contacts libres de tension.
n°11 sorties du 5 au 26 (voir schéma des connexions)	(Relais 16A AC1)	16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)	
<b>Caractéristiques dimensionnelles</b>			
Dimensions 100N MASTER	121,50mm x 71mm x 175mm (HxDxL)		
Dimensions VISION TOUCH THR	151mm x 44mm x 191mm (HxPxL)		
<b>Caractéristiques d'isolation et caractéristiques mécaniques</b>			
Degré de protection de l'écran	IP65		
Matériel boîtier	ABS autoextinguible		

## CHAPITRE 2 : INSTALLATION

### MISES EN GARDE GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATEUR

2.1

1. Si le programmeur est utilisé dans des applications avec risque de dommages aux personnes, machines ou matériels, il est indispensable de l'unir avec des appareils auxiliaires d'alarme.
2. Le programmeur ne doit pas être installé dans des pièces ayant une atmosphère dangereuse (inflammable ou explosive) ; il ne peut être relié à des éléments opérant dans cette atmosphère qu'avec des types d'interface appropriés et opportuns, conformes aux normes de sécurité en vigueur.
3. Installer l'appareil dans des lieux respectant le degré de protection.
4. Éviter d'utiliser des câbles multipolaires dans lesquels des conducteurs à charges inductives et de puissance ainsi que des conducteurs de signal tels que sondes et entrées numériques sont présents.
5. Éviter d'installer les câbles d'alimentation avec des câbles de signal (sondes, entrées numériques ou analogiques, câbles de communication) dans les mêmes conduits.
6. Réduire le plus possible les longueurs des câbles de raccordement en évitant que le câblage prenne la forme en spirale qui est dangereuse à cause de ses éventuels effets inductifs sur la partie électronique.
7. Tous les conducteurs utilisés dans le câblage doivent être opportunément proportionnés pour pouvoir supporter la charge qu'ils doivent alimenter.
8. Prévoir un fusible de protection générale en amont du contrôle électronique.
9. Prévoir un interrupteur/sectionneur biphasé conforme aux exigences de sécurité prévues (marquage CE), pour couper l'alimentation en amont du contrôle. L'interrupteur, qui doit être placé à proximité du régulateur, doit être facilement accessible pour l'opérateur.
10. S'il faut prolonger les sondes, il est nécessaire d'employer des conducteurs de section adaptée et, quoi qu'il en soit, non inférieure à 1mm<sup>2</sup>. Le prolongement ou le raccourcissement des sondes pourrait altérer l'étalonnage d'usine ; procéder donc à la vérification de l'étalonnage à l'aide d'un thermomètre externe.
11. À des températures d'utilisation basses sur la console, une diminution de vitesse de réponse de l'écran pourrait être visible ; cela doit être considéré comme normal.

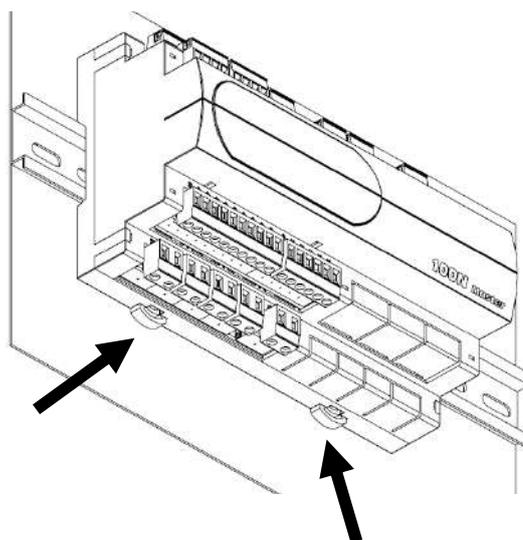
### ÉQUIPEMENT STANDARD FOURNI POUR LE MONTAGE ET L'UTILISATION

2.1

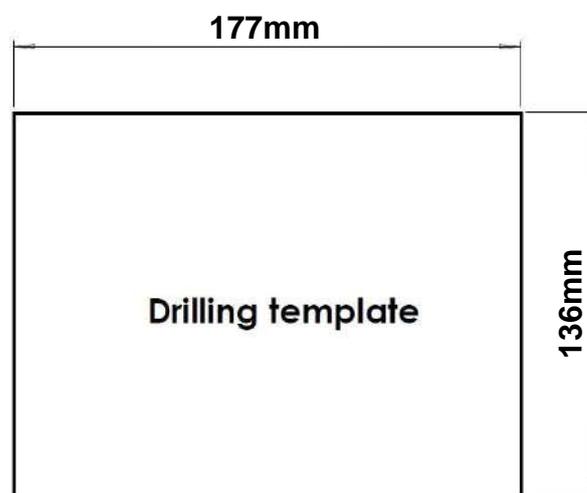
Le contrôleur électronique **VISION TOUCH THR**, pour le montage et l'utilisation, est équipé de :

- 2 sondes de température ;
- 1 câble prise téléphonique (5m) ;
- 1 manuel d'utilisation ;
- 1 pupitre Vision Touch THR (200VTOUCHTHR) ;
- 4 fixations pour console Vision Touch ;
- 1 100N MASTER3 (200100NMSTH3) ;

**Fig. 1** : Positionner le module 100N MASTER3 sur le guide DIN et fermer les 2 crochets inférieurs pour le bloquer sur celle-ci.

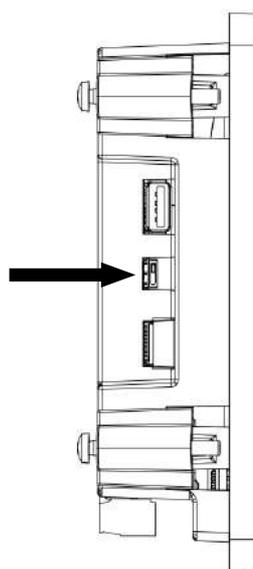


**Fig. 2** : Gabarit de perçage console VISION TOUCH THR.

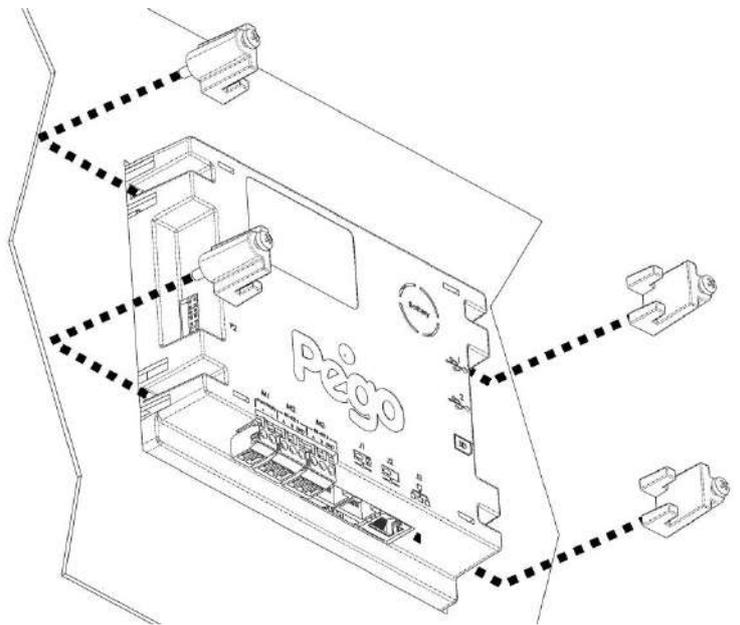


**Fig. 3** : En cas de montage en position basse, nous suggérons de tourner l'afficheur de 180° afin d'avoir les leds de signalisation en partie haute.

Il est possible d'inverser l'angle de vision de l'écran de 180° en agissant sur le sélecteur latéral. Cela vous permet de monter le VISION TOUCH à n'importe quelle hauteur.



**Fig. 4 :** Fixer la console **VISION TOUCH** à l'aide des quatre supports à insérer dans les logements prévus à cet effet. Visser toutes les vis de serrage jusqu'à ce que le bord frontal de la console se pose entièrement sur le panneau.



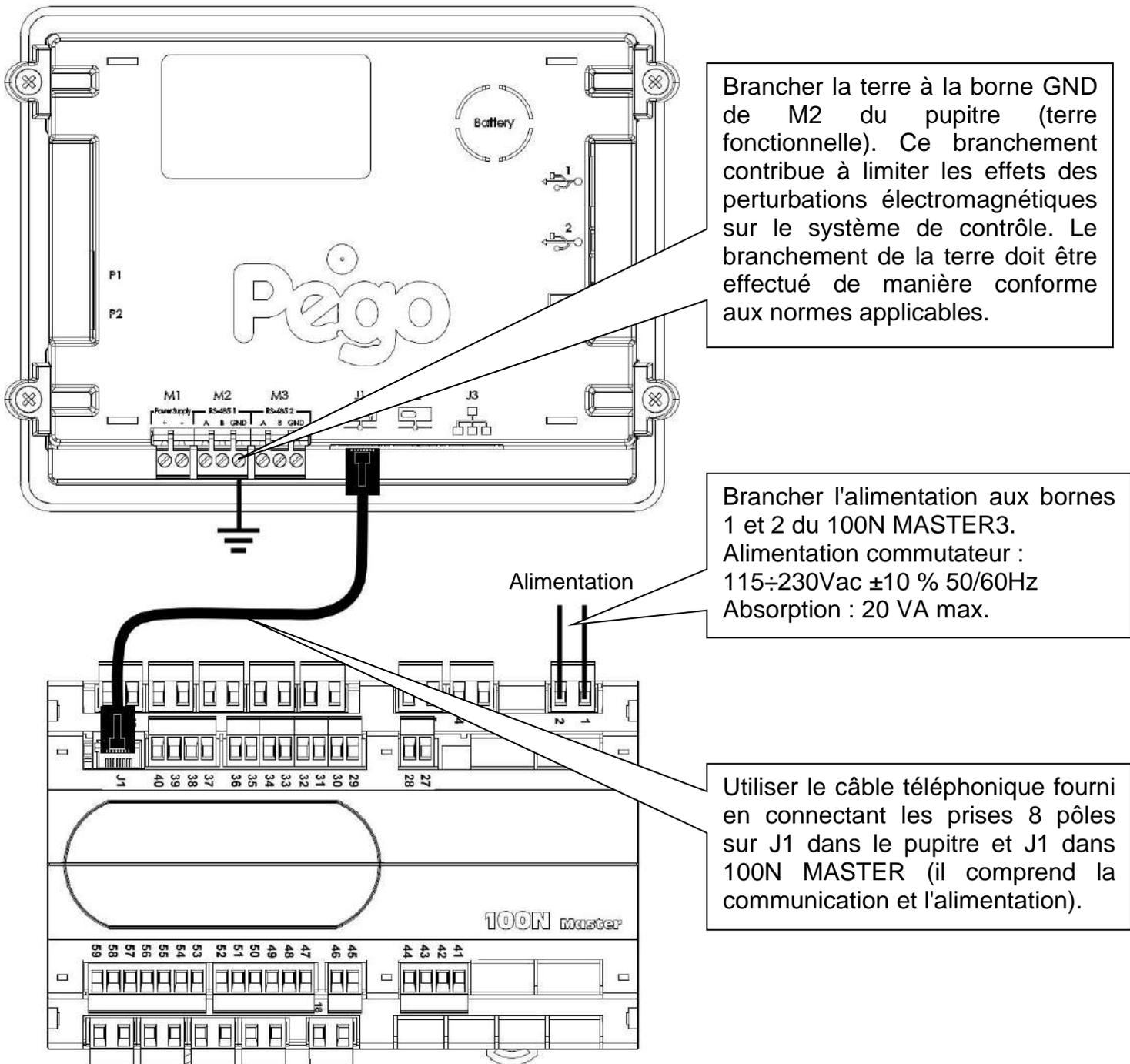
## CHAPITRE 3 : BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Nous indiquons ci-dessous les branchements électriques du contrôle divisés par type. Les configurations des entrées et des sorties indiquées ci-dessous par défaut, peuvent être changées en fonction de vos besoins. La connexion entre la console et 100N MASTER3 a deux variantes possibles selon la distance présente entre les deux composants.

### 3.1

#### ALIMENTATION ET CONNEXION PUPITRE / 100N MASTER3

##### 1) Branchement entre la console et 100N MASTER3 avec une distance jusqu'à 10m :



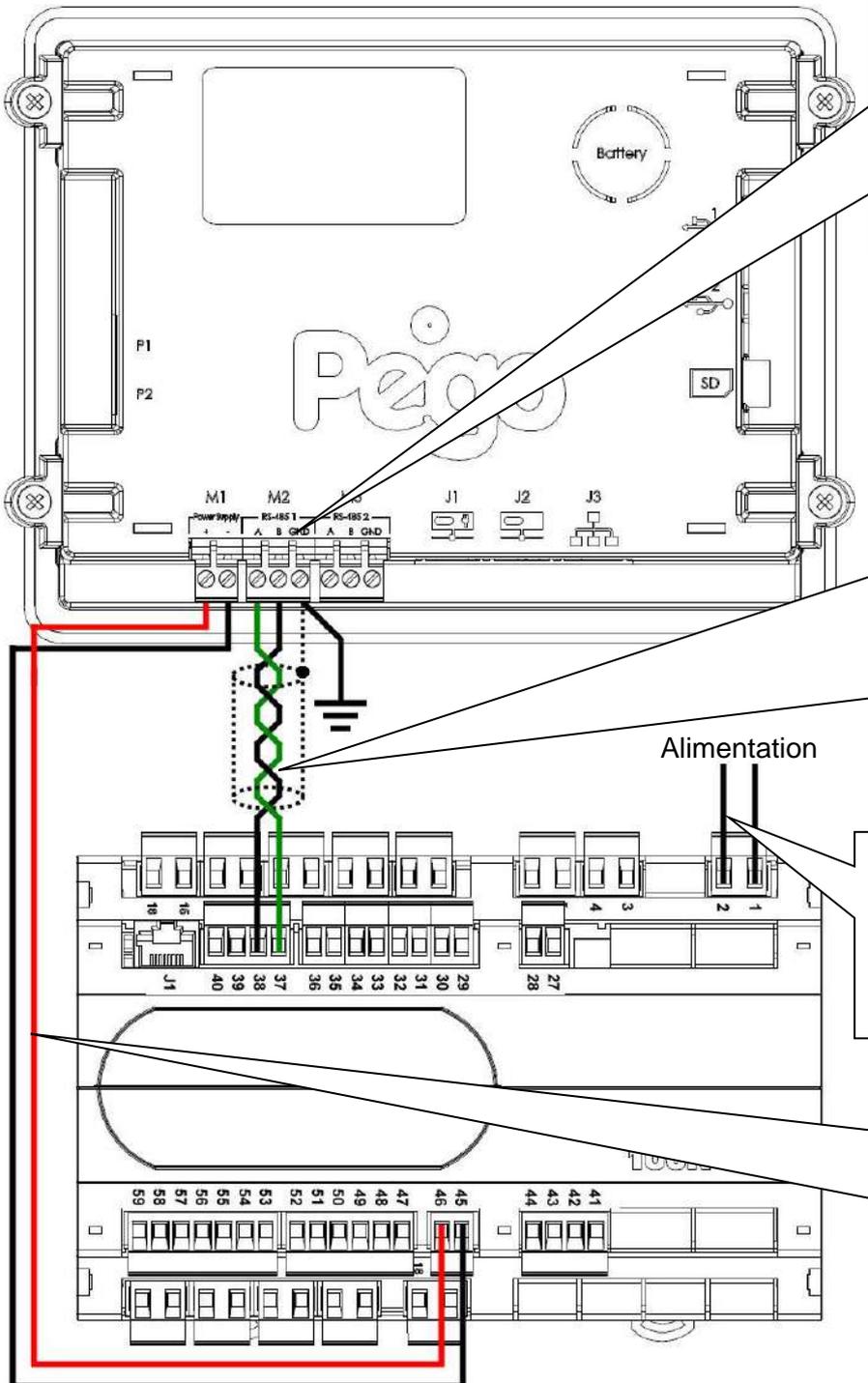
## 2) Branchement entre la console et 100N MASTER3 avec une distance jusqu'à 500m :

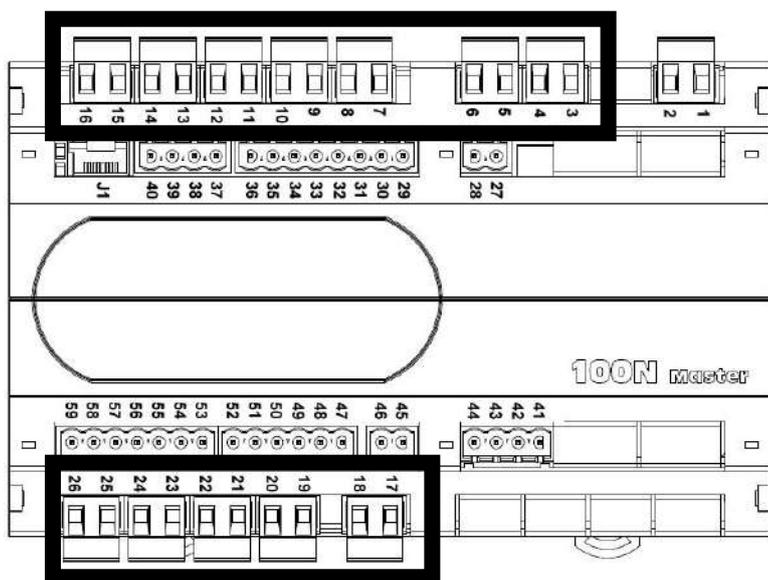
Brancher la terre à la borne GND de M2 du pupitre (terre fonctionnelle). Ce branchement contribue à la limitation des effets des perturbations électromagnétiques sur le système de contrôle. Le branchement de la terre doit être effectué de manière conforme aux normes applicables.

Brancher la borne (A) de M2 du pupitre à la borne 37 de 100N MASTER3 et la borne (B) de M2 du pupitre à la borne 38 de 100N MASTER3. Brancher la gaine du câble blindé à la borne (GND) de M2 du pupitre. Utiliser une paire de câble torsadé adéquat pour la transmission des signaux RS485 de section minimum de 0,5mm<sup>2</sup> (ex. câble Belden 8762). Eviter le couplage avec des câbles de puissance.

Brancher l'alimentation aux bornes 1 et 2 du 100N MASTER3. Alimentation commutateur : 115÷230Vac ±10 % 50/60Hz Absorption : 20 VA max.

Brancher la borne (-) de M1 de la console à la borne 45 de 100N MASTER3 et la borne (+) de M1 de la console à la borne 46 de 100N MASTER3. Eviter le couplage avec des câbles de puissance.





**CONFIGURATIONS POSSIBLES  
SORTIES NUMÉRIQUES DO1÷DO12**

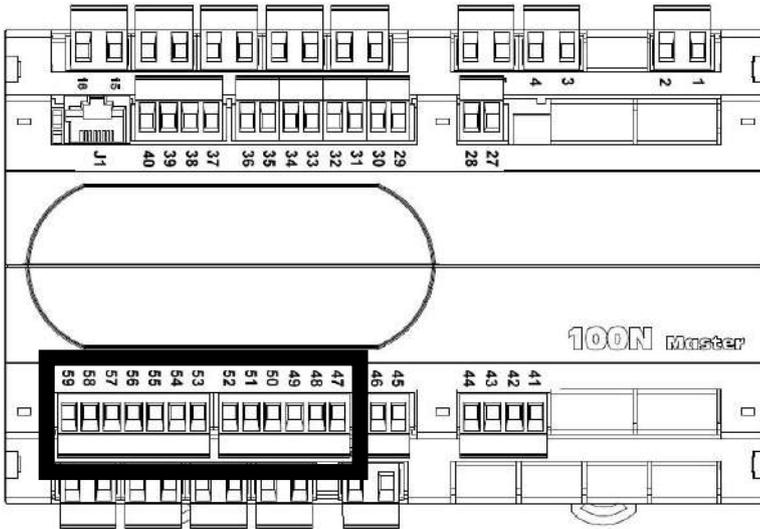
**Menu d'accès :**

*Paramètres > Configuration I/O > Sorties numériques*

- 0 = Désactivée
- 1 = Chaud
- 2 = Froid
- 3 = Ventilateurs vitesse élevée
- 4 = Ventilateurs vitesse basse
- 5 = Humidification
- 6 = Déshumidification
- 7 = Éclairage
- 8 = Renouvellement d'Air
- 9 = Repos
- 10 = Dégivrage
- 11 = Essence
- 12 = Fin recette
- 13 = Alarme (utilisable uniquement pour DO12)

Valeurs positives = Contact N.O.  
Valeurs négatives = Contact N.C.

PIN BORNES	SORTIE NUMÉRIQUE	CONFIGURATIONS PAR DÉFAUT SORTIES NUMÉRIQUES	CARACTÉRISTIQUES SORTIES À RELAIS (Contacts libres de tension)
3-4	DO1	 2 = Froid (contact N.O)	Relais 30A 240V~ (AC1) 10A 240V~ (AC3) (2HP)
5-6	DO2	 1 = Chaud (contact N.O)	Relais 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
7-8	DO3	 3 = Ventilateurs vitesse élevée (contact N.O)	Relais 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
9-10	DO4	 7 = Éclairage (contact N.O)	Relais 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
11-12	DO5	 5 = Humidification	Relais 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
13-14	DO6	 8 = Renouvellement d'Air (contact N.O)	Relais 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
15-16	DO7	 4 = Ventilateurs vitesse basse (contact N.O)	Relais 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
25-26	DO8	 6 = Déshumidification (contact N.O)	Relais 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
23-24	DO9	 10 = Dégivrage (contact N.O)	Relais 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
21-22	DO10	-12 = Fin de la recette (contact N.C)	Relais 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
19-20	DO11	 11 = Essence (contact N.O)	Relais 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
17-18	DO12	 13 = Alarme (contact N.O)	Relais 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)



**CONFIGURATIONS POSSIBLES  
ENTRÉES NUMÉRIQUES DI1÷DI12**

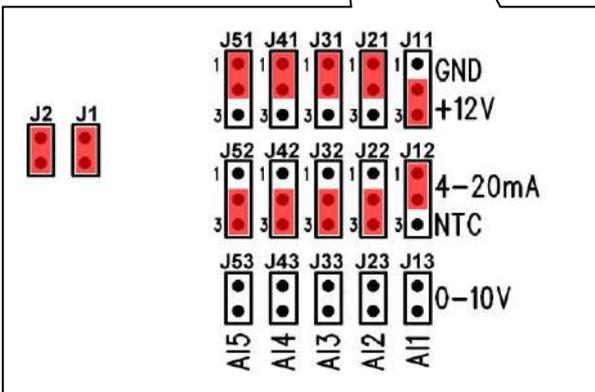
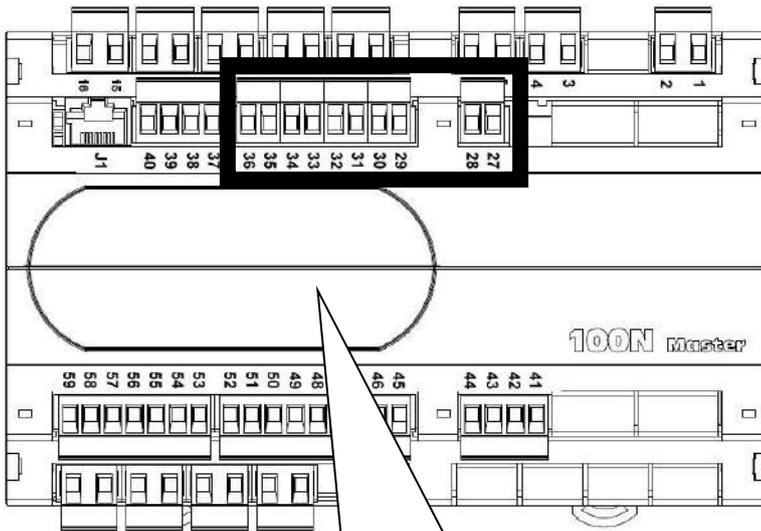
**Menu d'accès :**

*Paramètres > Configuration I/O > Entrées numériques*

- 0 = Désactivée
- 1 = Micro-rupteur porte
- 2 = Alarme
- 3 = Veille
- 4 = Désactivation chaud
- 5 = Désactivation humidité
- 6 = Protection du compresseur
- 7 = Alarme humidificateur
- 8 = Protection des ventilateurs
- 9 = Avis général 1
- 10 = Avis général 2
- 11 = Avis général 3

Valeurs positives = Contact N.O.  
Valeurs négatives = Contact N.C.

PIN BORNES	ENTRÉE NUMÉRIQUE	CONFIGURATION PAR DÉFAUT DES ENTRÉES NUMÉRIQUES (Utiliser des contacts libres de tension)	
47-59	DI1		1 = Micro-rupteur (fonction Non active avec contact N.O.)
48-59	DI2		2 = Alarme (fonction Non active avec contact N.O.)
49-59	DI3		3 = Veille à distance (fonction Non active avec contact N.O.)
50-59	DI4		4 = Désactivation chaud (fonction Non active avec contact N.O.)
51-59	DI5		5 = Désactivation humidité (fonction Non active avec contact N.O.)
52-59	DI6		6 = Protection du compresseur (fonction Non active avec contact N.O.)
53-59	DI7		7 = Alarme humidificateur (fonction Non active avec contact N.O.)
54-59	DI8		8 = Protection des ventilateurs (fonction Non active avec contact N.O.)
55-59	DI9		9 = Avis général 1 (fonction Non active avec contact N.O.)
56-59	DI10		10 = Avis général 2 (fonction Non active avec contact N.O.)
57-59	DI11		12 = Haute pression (fonction Non active avec contact N.O.)
58-59	DI12		13 = Basse pression (fonction Non active avec contact N.O.)



**CONFIGURATIONS POSSIBLES  
ENTRÉES ANALOGIQUES A11÷A15**

**Menu d'accès :**

*Paramètres > Configuration I/O > Entrées analogiques*

- 0 = Désactivée
- 1 = Température ambiante (NTC)
- 2 = Température évaporateur (NTC)
- 3 = Sonde humidité ambiante (4-20mA)
- 4 = Température d'eau chaude (NTC)
- 5 = Température d'eau froide (NTC)
- 6 = Température extérieure (NTC)
- 7 = Humidité extérieure (4-20mA)
- 8 = Sonde pH (4-20mA)
- 9 = Sonde à cœur (NTC)

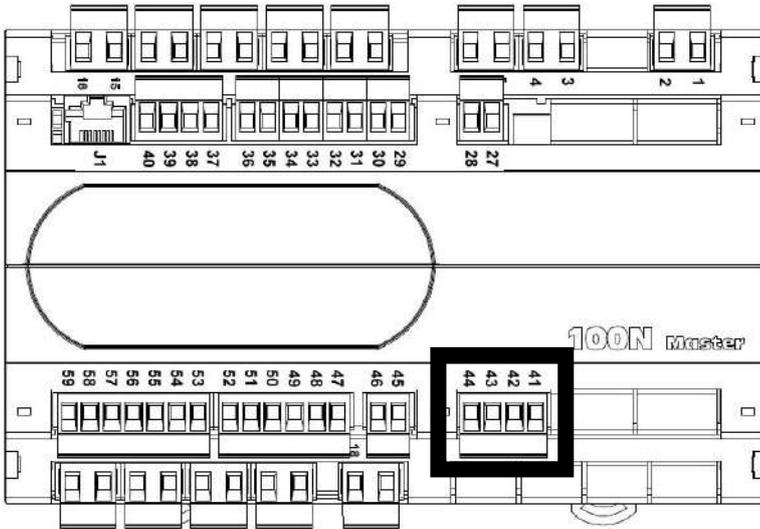
La sélection de la fonction souhaitée pour chaque entrée analogique se fait à l'aide de la configuration du paramètre réservé au menu « Paramètres > Configuration I/O > entrées analogiques » combiné à la configuration correcte des pontages de configuration Hardware présents sur 100N MASTER3 sous la couverture amovible de devant (voir image ci-contre).

En particulier, la configuration est la suivante :

- Pour les sondes NTC: J\*1=1-2, J\*2=2-3, J\*3=ouvert
- Pour les sondes 4-20mA: J\*1=2-3, J\*2=1-2, J\*3=ouvert

\*= numéro entrée analogique

PIN BORNES	DESCRIPTION BORNES	TYPE DE SIGNAL	ENTRÉES ANALOGIQUE	CONFIGURATION PAR DÉFAUT DES ENTRÉES ANALOGIQUES	CONFIGURATION PAR DÉFAUT DES PONTS SUR 100N MASTER3
27	RH	4-20mA	<b>A11</b>	3 = Sonde humidité ambiante	J11=2-3 J12=1-2 J13= ouvert
28	V+				
29		NTC	<b>A12</b>	1 = Temp. ambiante	J21=1-2 J22=2-3 J13= ouvert
30					
31		NTC	<b>A13</b>	2 = Temp. évaporateur	J31=1-2 J32=2-3 J33= ouvert
32					
33		NTC	<b>A14</b>	0 = Désactivée	J41=1-2 J42=2-3 J43= ouvert
34					
35		NTC	<b>A15</b>	0 = Désactivée	J51=1-2 J52=2-3 J53= ouvert
36					



**CONFIGURATIONS POSSIBLES  
SORTIES ANALOGIQUES AO1 ÷ AO3**

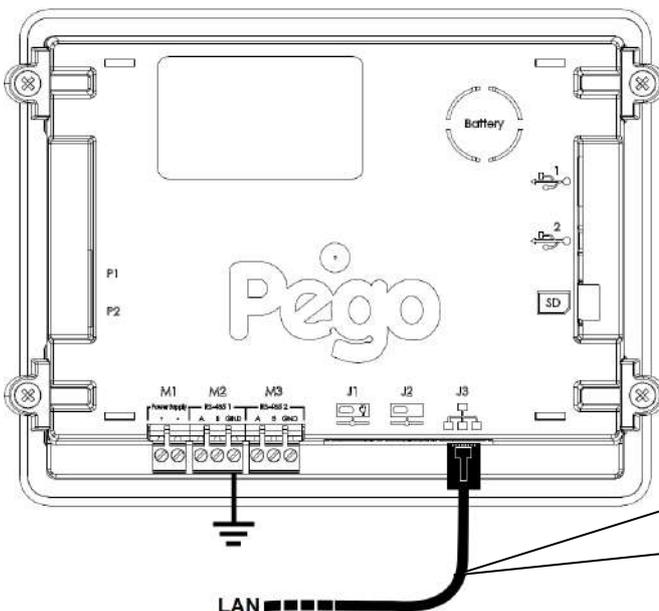
**Menu d'accès :**

*Paramètres > Configuration I/O > Sorties analogiques*

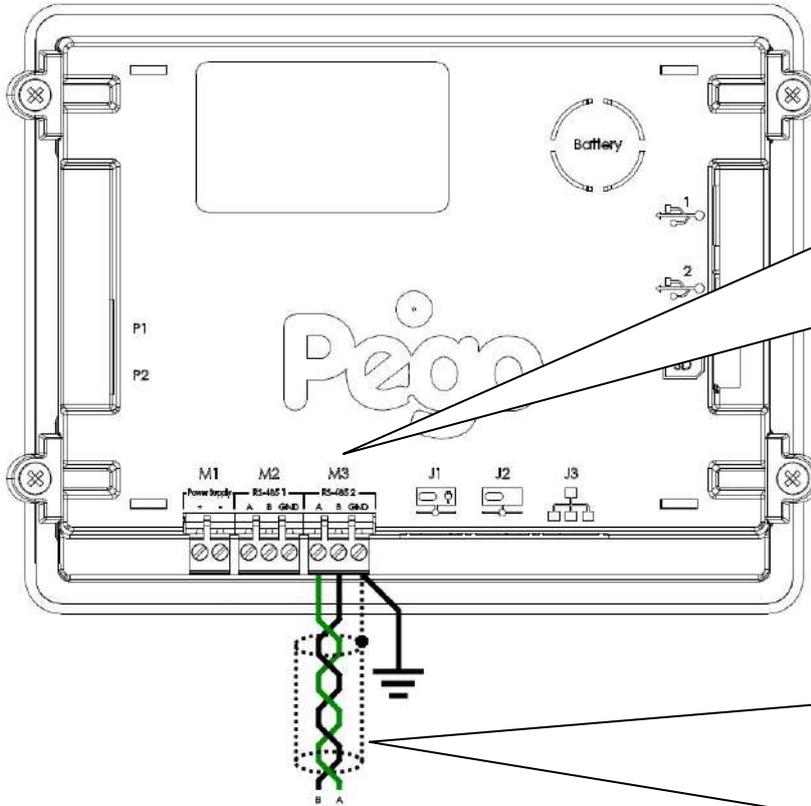
- 0 = Désactivée
- 1 = Régulation eau froide
- 2 = Régulation eau chaude
- 3 = Vitesse ventilateurs évaporateur
- 4 = Réglage humidificateur

PIN BORNES	DESCRIPTION BORNES	TYPE DE SIGNAL	SORTIE ANALOGIQUE	CONFIGURATIONS PAR DÉFAUT SORTIES ANALOGIQUES
41	Réf.	0-10V	AO1	2 = Régulation eau chaude
44	Gnd			
42	Réf.	0-10V	AO2	1 = Régulation eau froide
44	Gnd			
43	Réf.	0-10V	AO3	3 = Vitesse ventilateurs évaporateur
44	Gnd			

CONNEXION ETHERNET SUR VISION TOUCH



Connectez le câble Ethernet avec le connecteur RJ45 à l'entrée J3 de la console Vision Touch. Connectez l'autre extrémité du câble au LAN existant ou au PC.

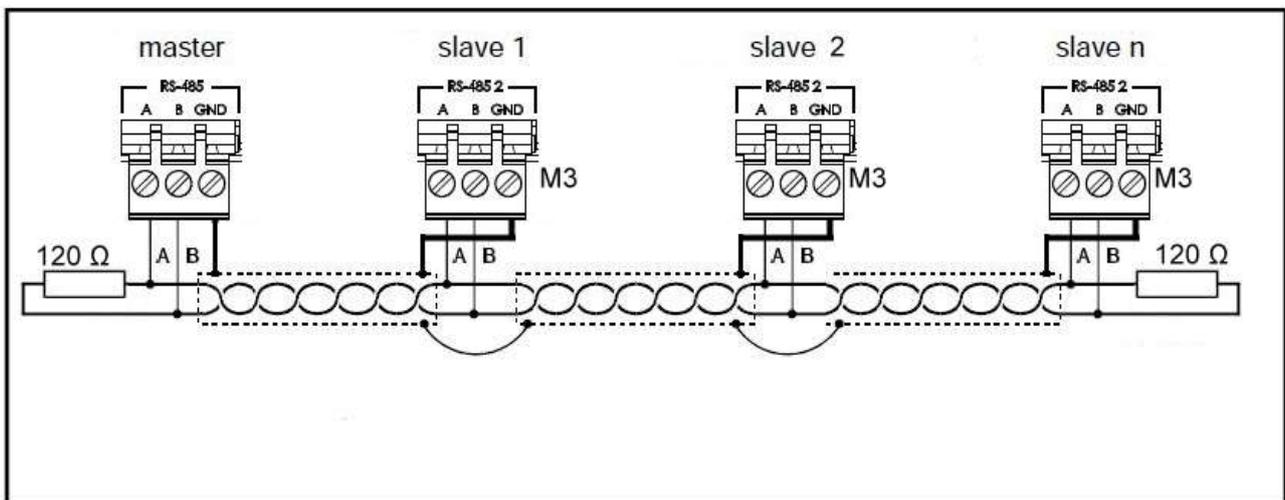


Brancher la terre à la borne GND de M3 du pupitre (terre fonctionnelle). Ce branchement contribue à limiter les effets des perturbations électromagnétiques sur le système de contrôle. Le branchement de la terre doit être effectué de manière conforme aux normes applicables.

Brancher la borne (A) de M3 du pupitre au signal A de la ligne Modbus et la borne (B) de M3 du pupitre au signal B de la ligne Modbus. Brancher la gaine du câble blindé à la borne (GND) de M3 du pupitre. Utiliser un câble double torsadé adéquat pour la transmission des signaux RS485 d'une section minimum de 0,5mm<sup>2</sup> (ex. câble Belden 8762). Éviter le couplage avec des câbles de puissance.

**1) Exemple de raccordement entre le pupitre et la ligne Modbus :**

Pour un fonctionnement correct, le maître doit avoir un RS485 polarisé. En cas de problèmes de communication, il est recommandé de brancher une résistance de 120Ω entre A et B au début et à la fin de la ligne.



## CHAPTER 4 : ALLUMAGE

### PREMIER ALLUMAGE

4.1

Au premier allumage du contrôle, on visualise les pages de « Sélection de la Langue » et de « configuration de l'heure de la date » du système, pour aider l'utilisateur dans le start up du contrôle. Ces configurations pourront également être modifiées successivement dans les rubriques « Langue » et « Date et heure » à l'intérieur du menu « Paramètres ».



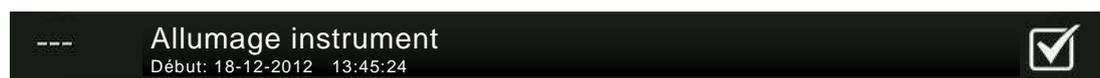
À chaque allumage du contrôle, un pop-up d'information indiquant la date et l'heure d'allumage s'affiche, avec demande d'acquisition par l'utilisateur en appuyant sur le bouton « Ok ». Cela permet de vérifier l'éventuel retour après une coupure de courant.



Date et l'heure  
d'allumage du  
contrôle

Bouton  
d'acquisition  
d'information

De plus, l'événement de démarrage est mémorisé à l'intérieur du menu « alarmes » pour permettre la vérification dans le temps de cette information.



## CHAPITRE 5 : INTERFACE UTILISATEUR

Cette section, qui illustre les fonctions et les modes d'utilisation de l'écran, des indicateurs lumineux et des boutons qui constituent l'interface utilisateur du VISION TOUCH THR, représente donc une exigence essentielle pour pouvoir effectuer correctement la programmation et la configuration du contrôle.

### ZONES FONCTIONNELLES DE LA CONSOLE

5.1

L'écran est divisé en 3 parties principales :

- **L'écran principal** : affiche de manière interactive les différentes pages d'accueil et les rubriques des menus.
- **La status bar** : est divisé en 3 parties et visualise les données suivantes :
  - à gauche : état d'exécution et nom du programme en cours.
  - au centre : description de l'affichage en cours de l'écran principal.
  - à droite : date/heure courante, présence de clé USB, ou accès en tant qu'installateur
- **Le bouton bar** : visualise les boutons principaux de fonctionnement et leur état.

Dans la zone centrale inférieure, il y a deux signalisations Led :

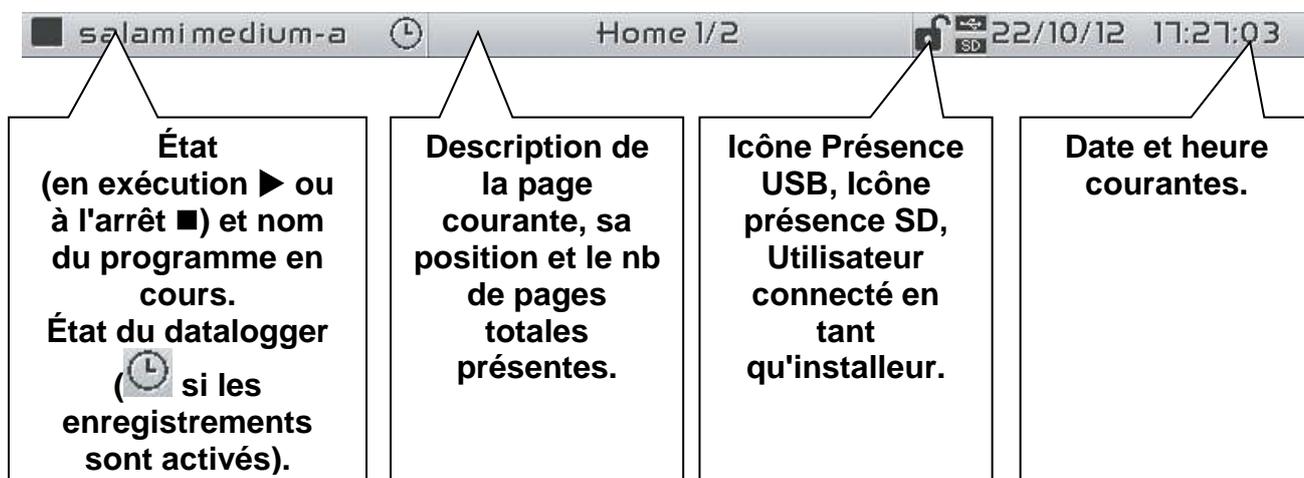
**Led Verte** : Clignotante = contrôle en attente/Allumée fixe = Contrôle Alimenté

**Led Rouge** : Clignotante = contrôle en Alarme



Dans la section de l'écran principal, on visualise les pages de travail, de position et de réglage selon la position où l'on se trouve (comme, par exemple, Accueil, Configuration, phase). La description détaillée des différentes pages sera décrite plus loin dans ce manuel.

La Status Bar se trouve dans la partie inférieure de l'écran (au-dessus de la Button Bar si présente) et affiche des informations importantes sur l'état du dispositif, comme le nom de la recette en cours et la description de la page actuellement affichée. Elle est toujours présente, sauf quelques rares cas, où elle est temporairement cachée, pour exploiter pleinement l'espace de visualisation.



La Button Bar, qui se trouve dans la partie inférieure de l'écran, affiche les boutons principaux de fonctionnement et leur état. Elle est toujours présente, sauf quelques rares cas, où elle est temporairement cachée, pour exploiter pleinement l'espace de visualisation.



Les boutons peuvent avoir différentes formes mais ils incluent toujours une icône, une description en langue et la couleur qui en identifie l'état.

En particulier, le code couleur des boutons est le suivant :



**BLEU :**  
bouton activable



**GRIS :**  
bouton non activé (Désactivé)



**VERT :**  
fonction du bouton activée ou Bouton de confirmation



**JAUNE :**  
bouton d'annulation



**ROUGE :**  
signalisation d'alarme présente ou Bouton d'élimination fichier



**ORANGE :**  
signalisation d'alarme plus présente mais encore à acquiescer

Certains boutons prévoient l'activation retardée pour éviter des commandes involontaires (voir par exemple la mise en veille). En appuyant, on visualise le changement de couleur progressif, jusqu'à l'activation de la fonction.

Description des boutons présents dans la Button Bar :



**EN ARRIÈRE** : à l'intérieur d'un menu ou niveau : revient au niveau ou au menu précédent.  
 Dans une page d'ACCUEIL : revient à la page d'Accueil précédente.  
 Si maintenu appuyé pendant plus de 3 secondes : revient à la page d'ACCUEIL1.



**PARAMÈTRES** : entre dans le menu de configuration des paramètres.



**ALARMES** : entre dans le menu de l'historique des alarmes.

Couleur Rouge : alarme présente.

Couleur Orange : alarme rentrée mais à acquérir.

Couleur Bleu : aucune Alarme présente ou à acquérir.

Si le menu historique des alarmes contient seulement des rubriques déjà acquises (représentées en noir) à l'intérieur de ce bouton apparaît une corbeille qui indique la possibilité de supprimer tout l'historique.



**RENOUVELLEMENT D'AIR MANUEL** : active un renouvellement d'air manuel, ou en désactive un automatique ou manuel en cours (activation retardée).

Couleur Vert : renouvellement d'air activé.

Couleur Bleu : renouvellement d'air non activé.



**REPOS MANUEL** : active un repos manuel ou en désactive un automatique ou manuel en cours (activation retardée).

Couleur Vert : repos activé.

Couleur Bleu : repos non activé.



**DÉGIVRAGE MANUEL** : active un dégivrage manuel ou en désactive un automatique ou manuel en cours (activation retardée).

Couleur Vert : sortie dégivrage activée.

Couleur Bleu : sortie dégivrage non activée.



**BOUTON LUMIÈRE CELLULE MANUELLE** : active/désactive manuellement la lumière cellule.

Couleur Vert : lumière activée.

Couleur Bleu : lumière non activée.

Icône lumière clignotante : indique l'activation forcée de la lumière d'entrée numérique du micro porte ouverte. Avec une entrée numérique de porte ouverte, les boutons manuels de lumière cellule, dégivrage, repos et renouvellement d'air sont désactivés.



**BOUTON ATTENTE** : active/désactive l'état d'attente (activation retardée).

Couleur Vert : attente activée (Installation sur OFF).

Couleur Bleu : attente non activée (Installation sur ON).

Pendant l'attente, le programme en cours garde le compte du temps restant.



**ESSENCE MANUEL** :

(Présente dans la Extended Button bar)

Active ou désactive la sortie de l'essence manuellement.

Couleur Vert : essence manuel activée.

Couleur Bleu : essence manuel non activée.

**EXPORTATION DES DONNÉES AU FORMAT CSV :**

(Présente dans la Extended Button bar)

Exporte les données enregistrées par le datalogger dans un fichier CSV sur un périphérique USB ou SD.

**HISTORIQUE DES ENREGISTREMENTS :**

(Présente dans la Extended Button bar)

Permet d'accéder à la page de l'historique des enregistrements.

**BOUTON D'OUVERTURE DE L'EXTENDED BUTTON BAR :**

Ouvre ou ferme la barre de boutons étendue qui permet d'accéder aux boutons supplémentaires.

En plus de la pression normale des touches, le vision Touch supporte, dans certaines pages, des gestions permettant à l'utilisateur d'interagir plus naturellement et donc plus simplement.

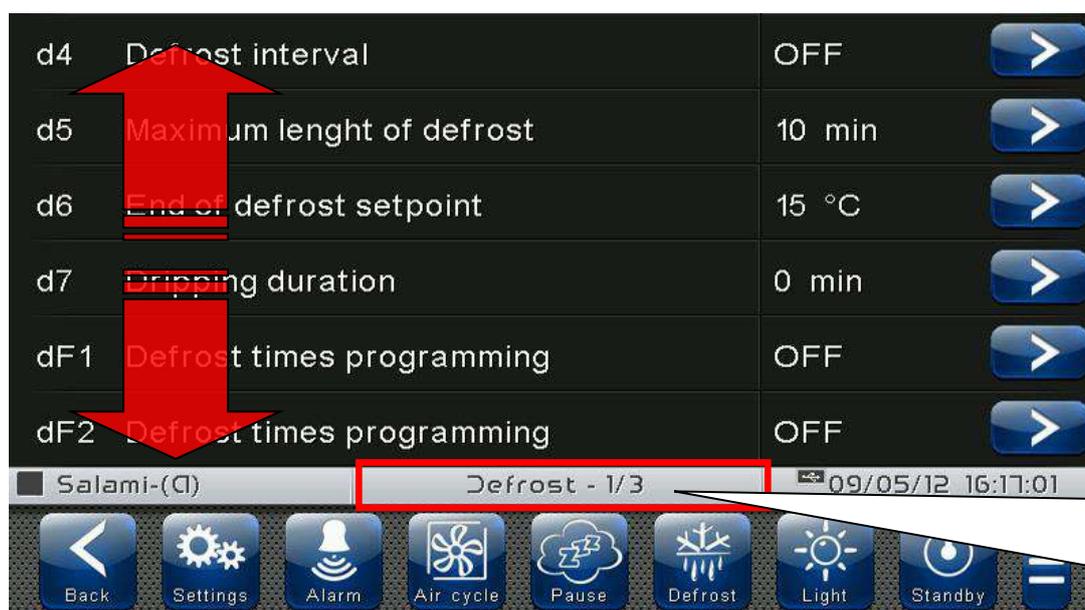
**Changement de Page d'Accueil** : sur une page d'Accueil, faire glisser un doigt vers la gauche ou vers la droite, pour passer d'une page d'Accueil à la suivante ou à la précédente.  
Remarque : on peut aussi se déplacer dans les pages d'Accueil en appuyant sur le bouton Back.

Dans la status bar, la description de la page actuellement affichée, sa position et le nombre de pages totales visualisables sont indiqués au centre (exemple 1/2 indique qu'on visualise la page 1 sur un total de 2 visualisables).



Description de la page courante, sa position et le nb de pages totales présentes.

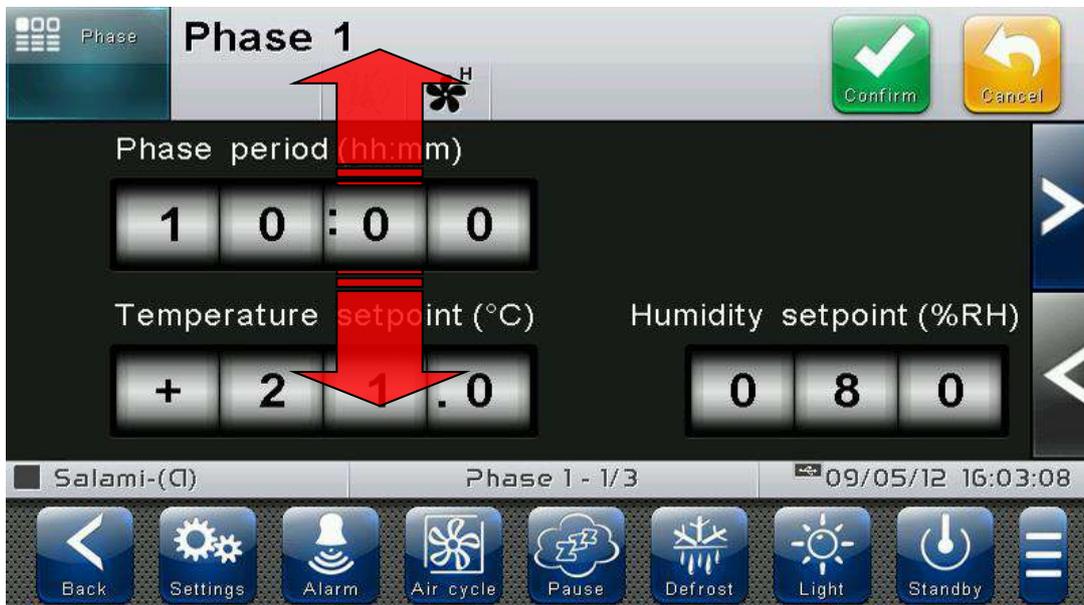
**Changement de Page d'un tableau ou d'une liste de paramètres** : faire glisser un doigt vers le haut ou vers le bas pour passer à la page de données suivante ou précédente.  
Dans la status bar, la description de la page actuellement affichée, sa position et le nombre de pages totales visualisables sont indiqués au centre.



Description de la page courante, sa position et le nb de pages totales présentes.

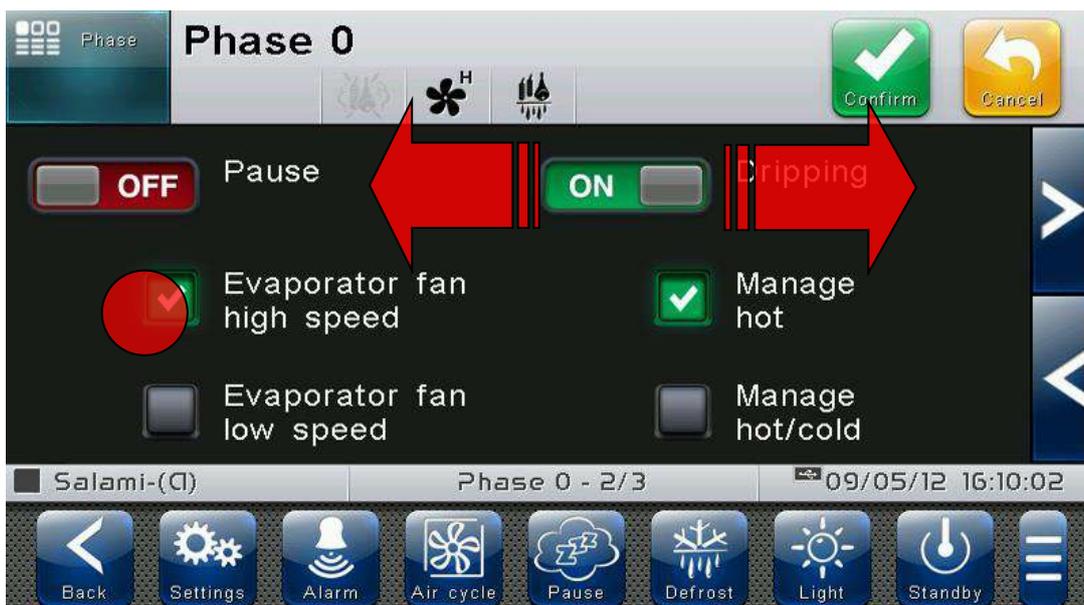
**Changement de paramètres avec sélection par rouleaux** : faire glisser un doigt vers le haut ou vers le bas d'un rouleau pour changer sa valeur (suggestion : faire glisser le doigt en partant de l'extérieur du rouleau et en le traversant complètement).

Si la valeur qu'on essaye de configurer n'est pas une valeur admise et qu'elle ne rentre pas dans la plage de la variable même, le fond du rouleau devient, pendant un instant, rouge pour indiquer que l'action n'est pas autorisée.



**Changement de paramètres avec un commutateur** : faire glisser un doigt vers la droite ou la gauche pour désactiver ou activer un interrupteur.

**Sélection des paramètres avec un Indicateur** : appuyer sur l'indicateur pour changer son état ou pour sélectionner l'une des options possibles.



**Mode « modification » dans les pages d'Accueil 1 et 2 :** quand on se trouve dans l'une des pages d'Accueil, toucher l'écran à un endroit où il n'y a pas de bouton, pendant plus de trois secondes consécutives, pour entrer en mode modification de la page. Pour sortir de ce mode, appuyer sur le bouton « Back » ou attendre la sortie automatique au bout d'une minute d'inactivité.



**Modification de la Page d'Accueil 1, Changement du Point de consigne avec Wheel :** une fois entrés en mode modification de l'Accueil 1, on peut changer les Points de Consigne d'humidité et de température actuellement utilisés. Les variations sont provisoires et ne changent pas le programme configuré auparavant. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la valeur de la Wheel du Point de Consigne à modifier ou en alternative, actionner les boutons plus et moins. Puis confirmer les nouvelles valeurs avec le bouton vert confirmer.



## CHAPITRE 6 : PAGE D'ACCUEIL

Les pages « Accueil » sont l'interface principale du contrôle, d'où l'on peut accéder aux fonctions les plus utiles, en particulier, la subdivision est la suivante :

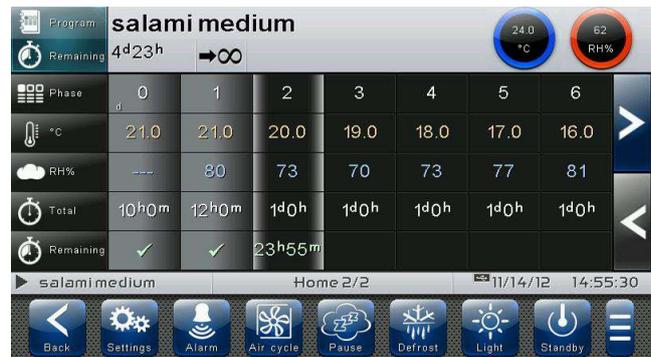
### ACCUEIL 1

Visualisation et modification du point de consigne de température et d'humidité, visualisation de l'état I/O et des PARAMETRES secondaires ou d'information.



### ACCUEIL 2

Gestion complète des programmes (Recettes) : Visualisation, création, modification, suppression, chargement exportation, importation.



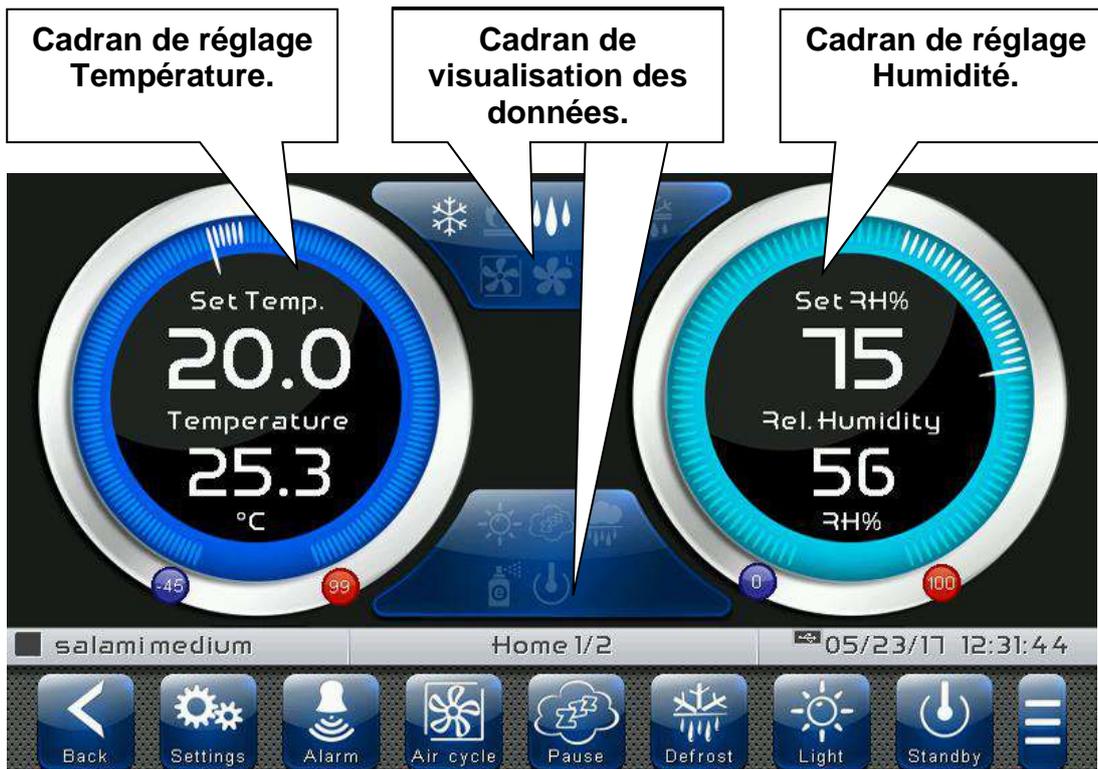
### ACCUEIL 1 – Gestion Température/Humidité, état I/O

6.1

L' « Accueil 1 » permet de visualiser et de modifier les réglages de Température et d'Humidité, de visualiser les états d'entrées/sorties numériques, les réglages supplémentaires et les sondes accouplées, les entrées supplémentaires, comme le Ph et l'état de la recette en exécution.

Quand on se trouve en visualisation, elle est divisée en 3 sections principales :

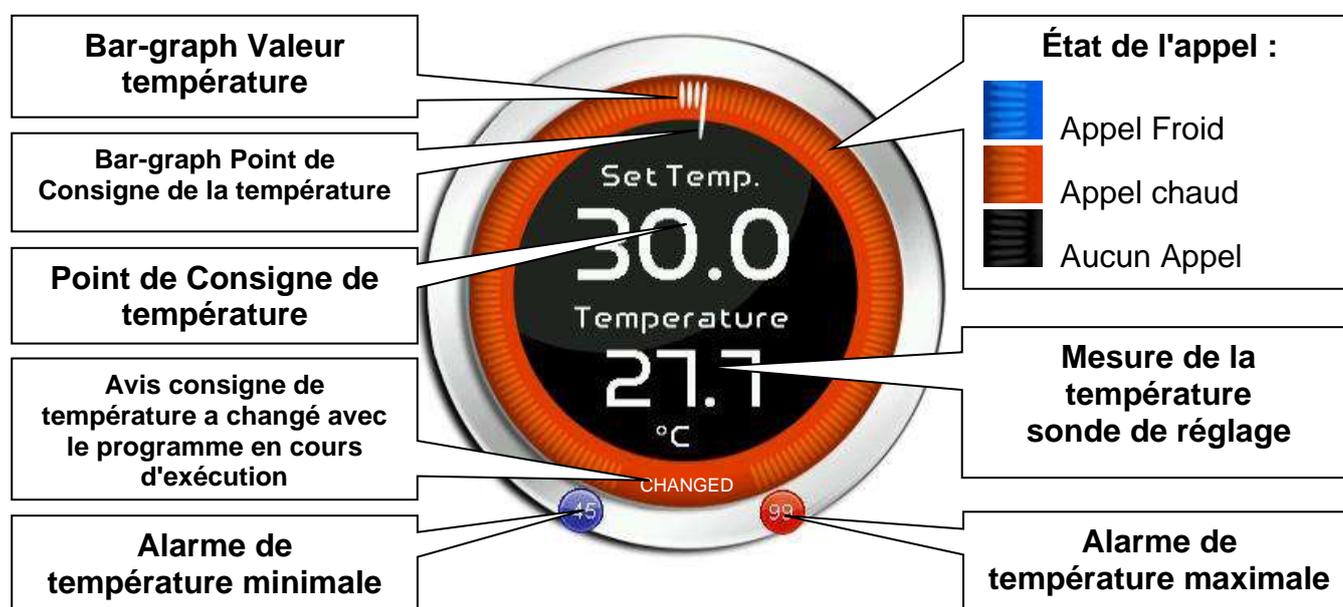
- **Cadran de réglage de la Température.**
- **Cadran de réglage de l'Humidité.**
- **Cadran de visualisation des données multifonctions.**



**Cadran de réglage de la Température** : Affiche tout ce qui concerne le réglage de température, en particulier :

- Le point de consigne de température (modifiable avec une pression de 3s sur le cadran).
- Mesure de la température de la sonde de réglage.
- L'état de l'appel (Froid/Chaud/Aucun appel).
- L'alarme de Température Minimale, configurée dans At1, accessible sur « Paramètres > Réglage des alarmes > At1 Alarme de température minimale » et indiquée avec l'icône .
- L'alarme de Température Maximale, configurée dans At2, accessible sur « Paramètres > Réglage des alarmes > At2 Alarme de température maximale » et indiquée avec l'icône .

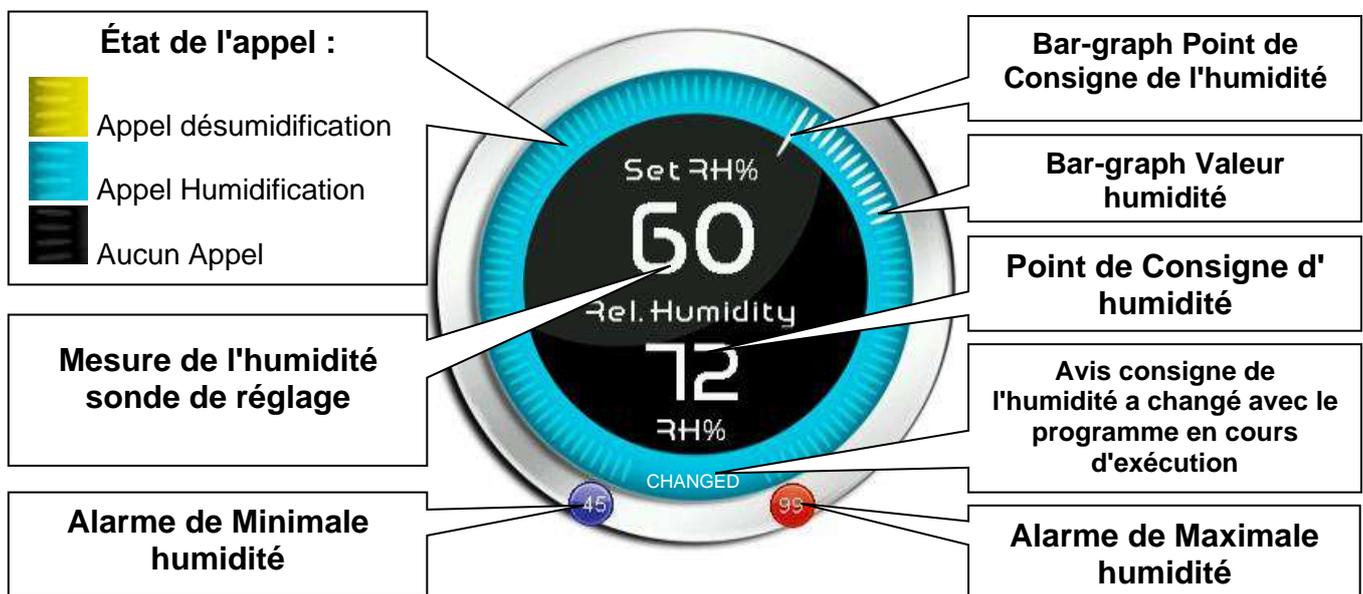
Si Enb=1, le réglage du point de consigne de température inférieure ou égal à LSt désactive temporairement la gestion de la température et l'alarme de la température Maximale/Minimale.



**Cadran de réglage de l'Humidité :** affiche tout ce qui concerne le réglage de l'humidité, en particulier :

- Le point de consigne de l'humidité (modifiable en appuyant 3s sur le cadran).
- Mesure de l'humidité de la sonde de réglage.
- L'état de l'appel (Humidifier/Déshumidifier/Aucun appel).
- L'alarme de l'Humidité Minimale, configurée dans At1, accessible sur « Paramètres > Réglage des alarmes > At1 Alarme de l'humidité minimale » et indiquée avec l'icône .
- L'alarme de l'Humidité Maximale, configurée dans At2, accessible sur « Paramètres > Réglage des alarmes > At2 Alarme de l'humidité maximale » et indiquée avec l'icône .

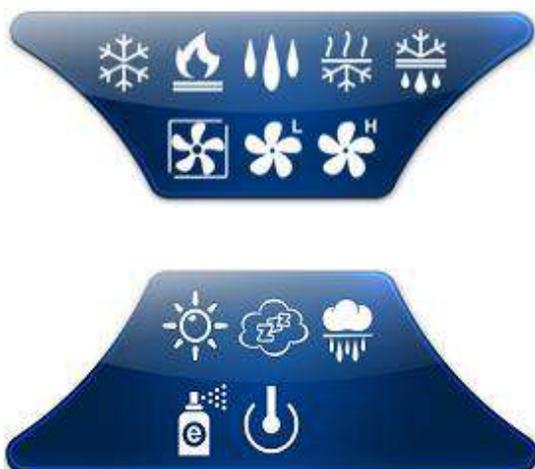
Si Enb=1, le réglage du point de consigne de l'humidité égal à 0 désactive temporairement la gestion de l'humidité et l'alarme de l'Humidité Maximale/Minimale.



**Cadran de visualisation des données multifonctions** : il est composé de deux parties qui, si elles se touchent, alternent cycliquement la visualisation des données. Les différents écrans et leurs significations sont indiqués ci-dessous. Remarque : certaines données ne sont affichées que si la fonction relative est certifiée dans les paramètres de configuration.

**ÉTAT DES SORTIES NUMÉRIQUES**

(Toujours visible)



-  Froid  
Clignotant = Attente
-  Chaud
-  Humidification
-  Déshumidification séparée
-  Déshumidification pour chaud
-  Déshumidification pour froid
-  Dégivrage  
Clignotant = Envoutement
-  Recyclages de l'air
-  Recyclages de l'air automatiques
-  Ventil. vitesse réduite  
Clignotant = Attente
-  Ventil. vitesse élevée  
Clignotant = Attente
-  Ventil. avec sortie 0-10V  
Clignotant = Attente
-  Lumière  
Clignotant = micro porte
-  Repos
-  Égouttement
-  Essence
-  Stand-by
-  Déshumidification par récupération de chaleur

**ÉTAT DES ENTRÉES NUMÉRIQUES**

(Toujours visible)



-  Remote Désactiver chaud à distance
-  Remote Désactiver humidité à distance
-  Remote Stand-by à distance
-  Micro porte
-  Remote Alarme générique à distance
-  Protection compresseur
-  Alarme humidificateur
-  Protection ventilateurs
-  Avis général 1
-  Avis général 2
-  Avis général 3
-  H P Haute pression
-  L P Basse pression

**COMPTE À REBOURS PROGRAMME EN COURS**

(visible pendant l'exécution du programme)



Ce cadran ne s'affiche que pendant l'exécution d'un programme. Il indique le nom et le temps qui reste à la fin du programme en cours.

**COMPTE À REBOURS PHASE EN COURS**

(visible pendant l'exécution du programme)



Ce cadran ne s'affiche que pendant l'exécution d'un programme. Il indique le nom et le temps qui reste à la fin de la phase en cours.

**MESURE SONDE TEMP. ÉVAPORATEUR**

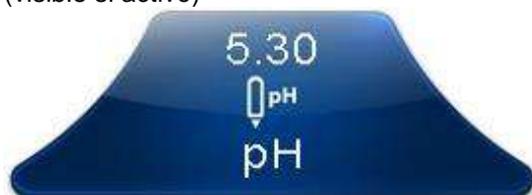
(visible si activé)



Ce cadran ne s'affiche que si la variable « Paramètres > Dégivrages > dE Activation de la sonde évaporateur = 1 » et si l'entrée analogique correspondante est réglée.

**MESURE SONDE Ph**

(visible si activé)



Ce cadran ne s'affiche que si la variable « Paramètres > sonde pH > EpH Activation de la mesure = 1 » et si l'entrée analogique correspondante est réglée.

**MESURE SONDE TEMP. EAU CHAUDE**

(visible si activé)



Ce cadran ne s'affiche que si la variable « Paramètres > Gestion de l'eau chaude > EHv Activation de la gestion de l'eau chaude = 1 » et si l'entrée analogique correspondante est réglée.

**MESURE SONDE TEMP. EAU FROIDE**

(visible si activé)



Ce cadran ne s'affiche que si la variable « Paramètres > Rec. air automatiques > EEs Activation Energy saving = 1 » et si l'entrée analogique correspondante est réglée.

**MESURE SONDE TEMP. EXTÉRIEURE**

(visible si activé)



Ce cadran ne s'affiche que si la variable « Paramètres > Rec. air automatiques > EEs Activation Energy saving = 1 » et si l'entrée analogique correspondante est réglée.

**MESURE DE LA SONDE D'HUMIDITÉ  
EXTÉRIEURE**

(visible si activé)



Ce cadran ne s'affiche que si la variable « Paramètres > Rec. air automatiques > EEs Activation Energy saving = 1 » et si l'entrée analogique correspondante est réglée.

**MESURE SONDE À CŒUR**

(visible si activé)



Ce cadran ne s'affiche que si la variable « Paramètres > Sonde à cœur > EnS Activation de la sonde à cœur = 1 » et si l'entrée analogique correspondante est réglée.

**COMPTE À REBOURS ESSENCE  
MANUEL**

(visible si activé)



Ce cadran ne s'affiche que si elle est activée l'activation manuelle de l'essence. Il indique le temps qui reste à la fin de la l'essence manuelle.

**Mode « modification du Point de consigne » dans la page d'Accueil 1 :**

Toucher l'écran sur l'un des cadrans de réglage (Température ou humidité) pendant plus de trois secondes consécutives.



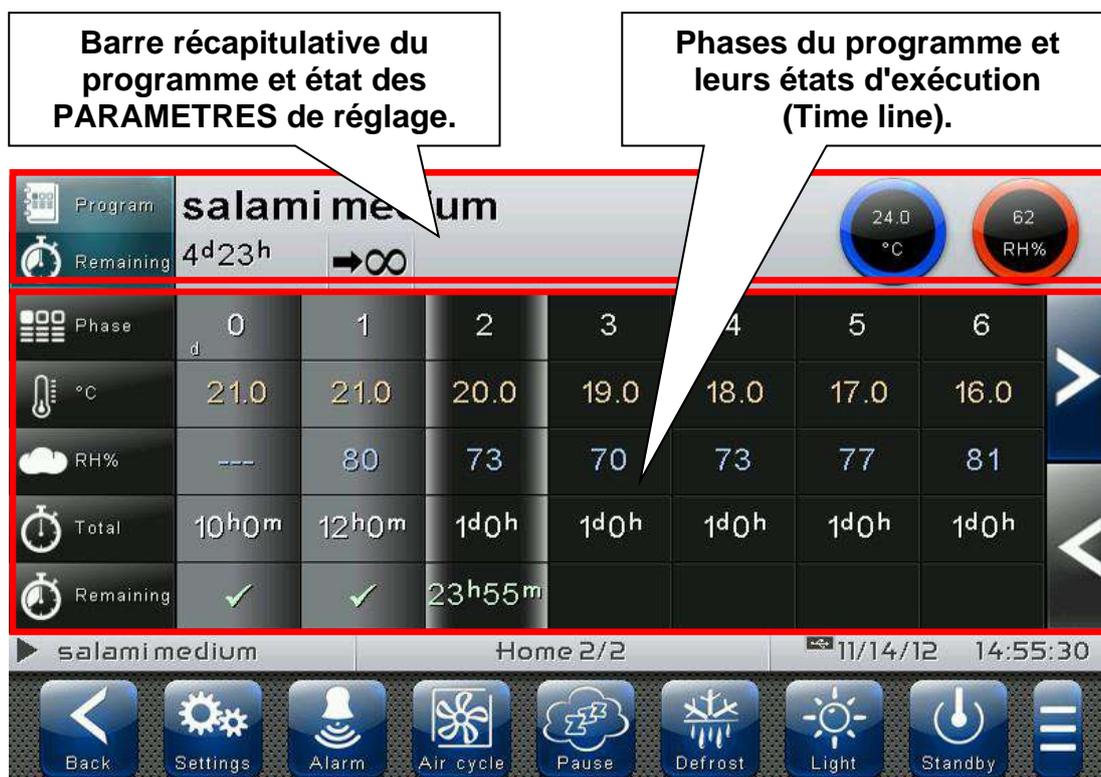
Une fois entrés en mode de modification, on peut changer les Points de Consignes d'humidité et de température actuellement utilisés, en tournant la Weel dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la valeur du Point de Consigne à modifier. En alternative, il est possible d'actionner les boutons plus et moins. Puis, confirmer les nouvelles valeurs avec le bouton vert « Confirmer » ou appuyer sur « Annuler » pour retourner à l'écran de visualisation. Pour sortir de ce mode, on peut aussi appuyer sur le bouton « En arrière » ou attendre la sortie automatique au bout d'une minute d'inactivité.



L' « Accueil 2 » permet de gérer complètement les programmes (Recettes) : visualisation état d'avancement, création, modification, suppression, chargement depuis l'archive et exportation/importation depuis USB ou SD.

Quand on se trouve en visualisation, elle est divisée en 2 sections principales :

- barre récapitulative du programme et état des PARAMETRES de réglage.
- phases du programme et leurs états d'exécution (Time line).



**Barre récapitulative du programme et état des PARAMETRES de réglage :** affiche le récapitulatif du programme chargé et les valeurs de température et d'humidité courantes, en particulier :

- Nom du programme chargé et du Temps restant en fin de programme, ce dernier est présent si le programme est en exécution.
- Type de fonctionnement en fin de programme : (→∞ en fin de programme, maintien des consignes de la dernière phase effectuée / ☐ En fin de programme, répéter les phases – cyclique / →⏻ En fin de programme, passage en attente).
- Valeurs courantes de Température et d'humidité et états des appels (voir les couleurs des cadrans).



**Phases du programme et leurs états d'exécution (Time line) :** affiche les phases d'un programme et toutes les données corrélées, en particulier :

- La légende des valeurs configurées dans les phases.
- Les phases déjà effectuées (fond gris et pointage vert sur temps restant ; ils apparaissent si le programme est en exécution).
- Phase en exécution (fond avec bandes latérales grises et temps restant vert ; ils apparaissent si le programme est en exécution).
- Phases encore à effectuer (fond noir).

Phase	0	1	2	3	4	5	6
°C	21.0	21.0	20.0	19.0	18.0	17.0	16.0
RH%	--	80	73	70	73	77	81
Total	10h0	12h0m	1d0h	1d0h	1d0h	1d0h	1d0h
Remain	✓	✓	23h55m				

**Légende des Valeurs configurées dans les phases**

**Phases déjà effectuées**

**Phase en exécution**

**Phases à effectuer**

**Boutons pour se déplacer dans les pages des phases**

Les colonnes indiquent le récapitulatif des configurations spécifiques pour chaque phase et si le programme est en exécution de voir le temps restant de la phase en cours (si une phase a déjà été effectuée dans la ligne du temps restant, un pointage vert est représenté).

2

d p/P e a f

---

20.0

---

73

---

1d0h

---

23h55m

**Nb de Phase**

**Options phase :** d = dripping (égouttement) / e = essence (essence)  
 p = pause (repos cyclique) / a = air change  
 f = sonde à cœur / P = pause (repos pour toute la phase)

**Température de consigne réglée dans la phase**

**Humidité de consigne réglée dans la phase**

**Temps durée phase**

**Temps restant à la fin de la phase ou de la représentation de la condition :**

23h55m

= Temps restant à la fin de la phase

✓

= Phase effectué et terminé à temps

🕒 ✓

= Phase effectué et complété par la sonde à cœur (si activé)

En entrant en mode modification de l'Accueil 2, il est possible d'effectuer les fonctions suivantes :

Avec Programme à l'arrêt (pas en exécution) :

- Démarrer le programme couramment chargé.
- Démarrer le manager de Gestion des programmes (enregistrer / charger / importer / exporter).
- Modifier le programme couramment chargé.

Avec Programme en exécution :

- Arrêter le programme en exécution (STOP).
- Sauter la phase en exécution.
- Visualiser dans le détail le programme couramment chargé.

### Mode « modification du programme » dans la page d'Accueil 2 :

Toucher l'écran à n'importe quel endroit de l'Accueil 2 (sur la barre récapitulative du programme ou sur la liste des phases) pendant plus de trois secondes consécutives.



Pour sortir de ce mode, on peut aussi appuyer sur le bouton « En arrière » ou attendre la sortie automatique au bout d'une minute d'inactivité.

Avec Programme arrêté (pas en exécution) et en entrant en mode modification dans l'Accueil 2, l'écran suivant se présente :

**Modifier les configurations génériques du programme chargé.**

**Manager de gestion des programmes : enregistrer, charger, importer, exporter.**

**Démarrage du programme couramment chargé.**

**Ajouter une nouvelle phase du programme chargé. 21 phases gérables (de 0 à 20).**

**Sortir du mode de modification.**

**Modifier les configurations des phases du programme chargé.**

**Supprimer les phases du programme chargé.**

Phase	0	1	2	3	4
°C	21.0	21.0	20.0	19.0	18.0
RH%	---	70	73	70	73
Total	10h0m	12h0m	1d0h	1d0h	1d0h
Remaining	[Trash]	[Trash]	[Trash]	[Trash]	[Trash]

Le bouton apparaît avec programme arrêté et en entrant en mode modification dans l'Accueil 2.



#### Démarrage du programme :

Démarrer l'exécution du programme chargé.

Une fois appuyé, l'exécution du programme commence et le bouton se transforme en bouton d'Arrêt. Le graphique affiche l'avancement des phases.

Le bouton apparaît avec programme arrêté et en entrant en mode modification dans l'Accueil 2.



**Manager de gestion des programmes :**

Une fois appuyé, l'écran de gestion indiqué dans l'image suivante s'ouvre.

**Enregistrer le programme courant sur la mémoire interne du contrôle avec un nom.**

A l'intérieur du menu :



**Importer des programmes d'une unité de mémoire externe USB en les chargeant dans la mémoire interne du contrôle.**

A l'intérieur du menu :



= importer sur USB

N.B. S'assurer que l'unité de mémoire USB soit insérée.

**Importer des programmes d'une unité de mémoire externe SD en les chargeant dans la mémoire interne du contrôle.**

A l'intérieur du menu :



= importer sur SD

N.B. S'assurer que l'unité de mémoire SD soit insérée.



**Charger le programme à effectuer de la mémoire interne du contrôle.**

A l'intérieur du menu :



= Charger



= Supprimer

**Exporter les programmes de la mémoire interne du contrôle sur une unité de mémoire externe USB**

A l'intérieur du menu :



= exporter sur USB

N.B. S'assurer que l'unité de mémoire USB soit insérée.

**Exporter les programmes de la mémoire interne du contrôle sur une unité de mémoire externe SD**

A l'intérieur du menu :



= exporter sur SD

N.B. S'assurer que l'unité de mémoire SD soit insérée.

Les boutons ci-dessous apparaissent avec le programme à l'arrêt (pas en exécution) et en entrant en mode modification dans l'Accueil 2.



**Ajouter une nouvelle phase du programme chargé.**  
22 phases gérables (de 0 à 21)



**Modifier les configurations génériques du programme chargé ou les configurations des différentes phases.**



**Supprimer les phases du programme chargé.**

En appuyant sur le bouton  présent à gauche du nom du programme sur la barre récapitulative en haut, on entre dans la page suivante de configuration des options du programme.

**En fin de programme, maintien :**

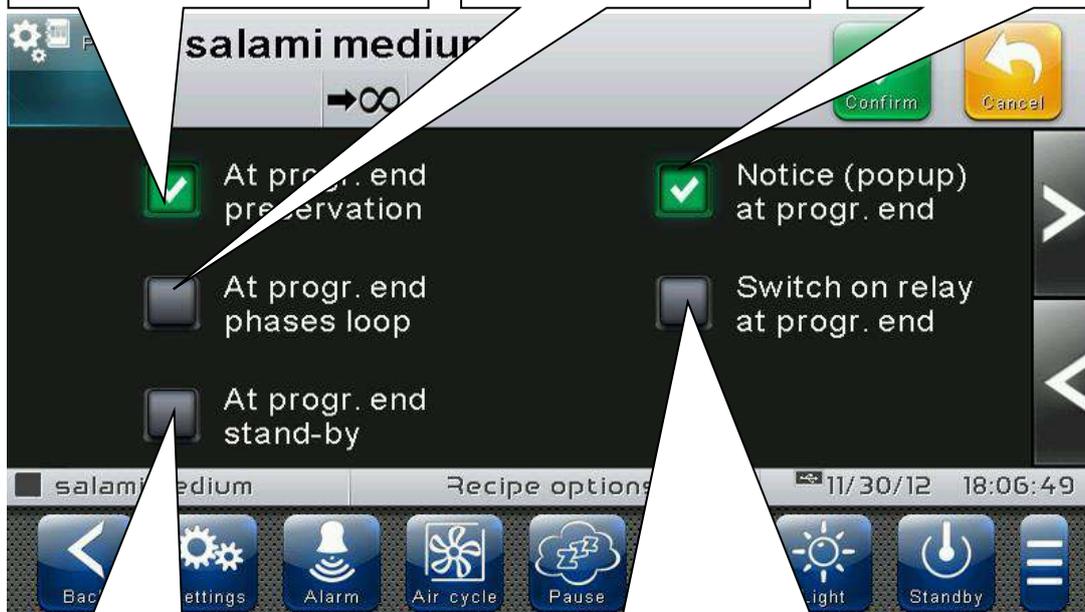
En fin de programme, les points de consignes de température et d'humidité de la dernière phase effectuée sont maintenus.

**En fin de programme, répéter les phases :**

À la fin de de la dernière phase, on revient à la phase 0 initiale en créant une boucle infinie des phases.

**Avis popup en fin de programme :**

L'utilisateur est averti de la fin d'un programme par un Pop Up de notification (appuyer sur OK pour acquiescer le message).



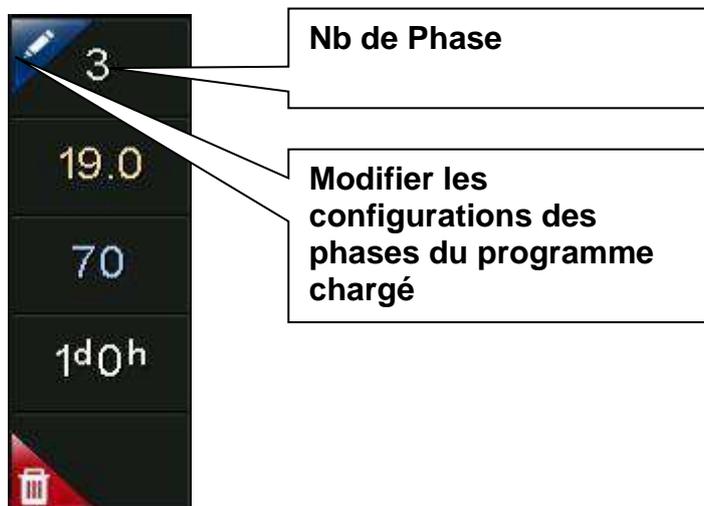
**En fin de programme, attente :**

En fin de programme, le contrôle passe en attente.

**Activer le relais en fin de programme :**

Un relais dédié est activé quand le pop up de notification de fin de programme est présent. En appuyant sur la touche Ok dans le Pop up, le relais se désactive et le pop up se ferme.

En appuyant sur le bouton  présent en haut à gauche de chaque colonne des phases, on entre dans un groupe de trois pages de configuration options relatives à la phase sélectionnée.



## Page de configuration des phases 1/4 :

This screenshot shows the configuration screen for 'Phase 1'. It includes fields for phase period, temperature setpoint, and humidity setpoint, along with various control icons and navigation buttons. Callout boxes provide detailed descriptions of these elements.

- N° Phase sélectionnée.**: Points to the 'Phase 1' header.
- Témoin options Ventilation, Repos, égouttement.**: Points to icons for fan, cloud, and rain.
- Boutons de confirmation et annulation des modifications.**: Points to 'Confirm' and 'Cancel' buttons.
- Durée de la phase (hh:mm)**: Points to the '1 0 : 0 0' field.   
 Valeur maximale : 99h 59min
- Point de consigne de la température (°C).**: Points to the '2 1 . 0' field.
- Point de consigne de l'Humidité (%RH).**: Points to the '0 8 0' field.
- Boutons de déplacement dans les pages de configuration.**: Points to the right arrow navigation button.

## Page de configuration des phases 2/4 :

**Renouvellement d'air :**

active la fonction de renouvellement d'air (pause dans la gestion de température et d'humidité dans la phase sélectionnée).

**Sélection de la vitesse des ventilateurs évaporateur dans la phase sélectionnée (changement de F8).**

Si la sortie 0-10V est activée pour le réglage de la vitesse des ventilateurs (paramètre EFa=1 dans le menu Ventilation présent dans les paramètres) à la place de ces deux indicateurs, le rouleau de sélection de la vitesse (20-100%, changement de Fs) est présent.

Fans speed (%)

1 0 0

**Égouttement : (seulement dans la Phase 0)**

Active la fonction d'égouttement dans laquelle la gestion de l'humidité est désactivée. De plus, il est possible de sélectionner la gestion de la température seulement en chaud ou en chaud et froid.

## Page de configuration des phases 3/4 :

**Sonde à cœur :**

Active la fonction de sonde à cœur et détermine le point de consigne de la température qui provoque la fin de la phase en cours (changement de StS).

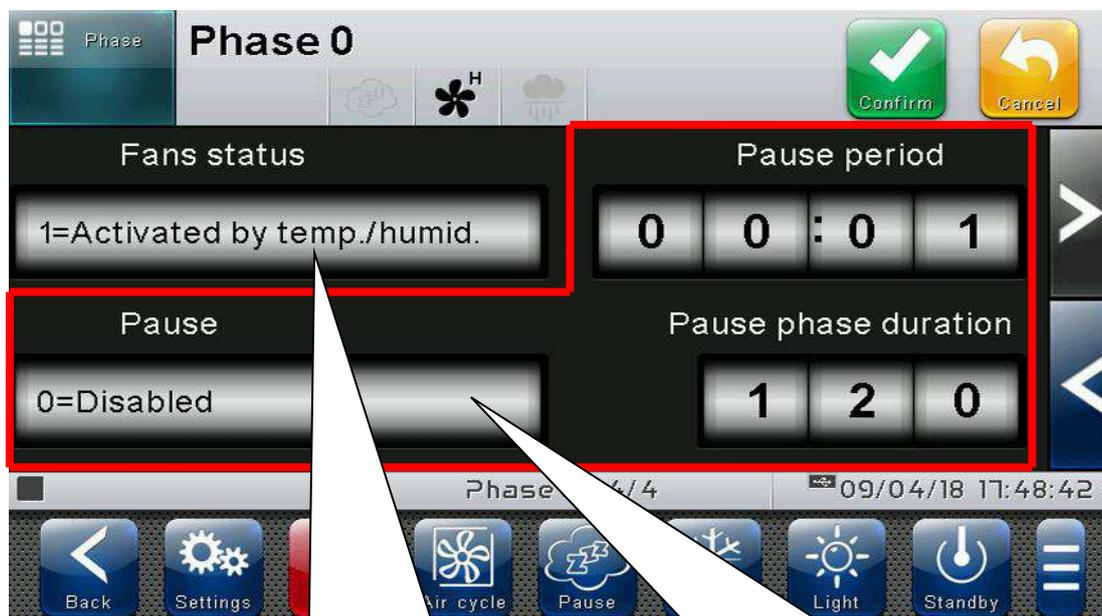
**Essence :**

détermine l'introduction d'Essence dans la phase, si activée.

**Durée essence :**

détermine la durée de l'introduction d'Essence dans la phase (elle doit être inférieure à la Durée de la phase).

## Page de configuration des phases 4/4 :



### État des ventilateurs (changement de F3) :

pour chaque phase, vous pouvez modifier le comportement des ventilateurs.

### Repos :

Active la fonction de repos (pause dans la gestion de température et d'humidité dans la phase sélectionnée). L'est possible de sélectionner:

0 = Désactivé. Fonction de repos désactivée.

1 = Cyclique. Les repos sont gérés avec les valeurs de la période et de la durée en cette page.  
Par exemple, si Period = 02.00 et Duration = 15, la gestion de la température / humidité est interrompue toutes les 2 heures pendant 15 minutes, pendant cette phase de la recette. La phase commence toujours par le temps de travail.

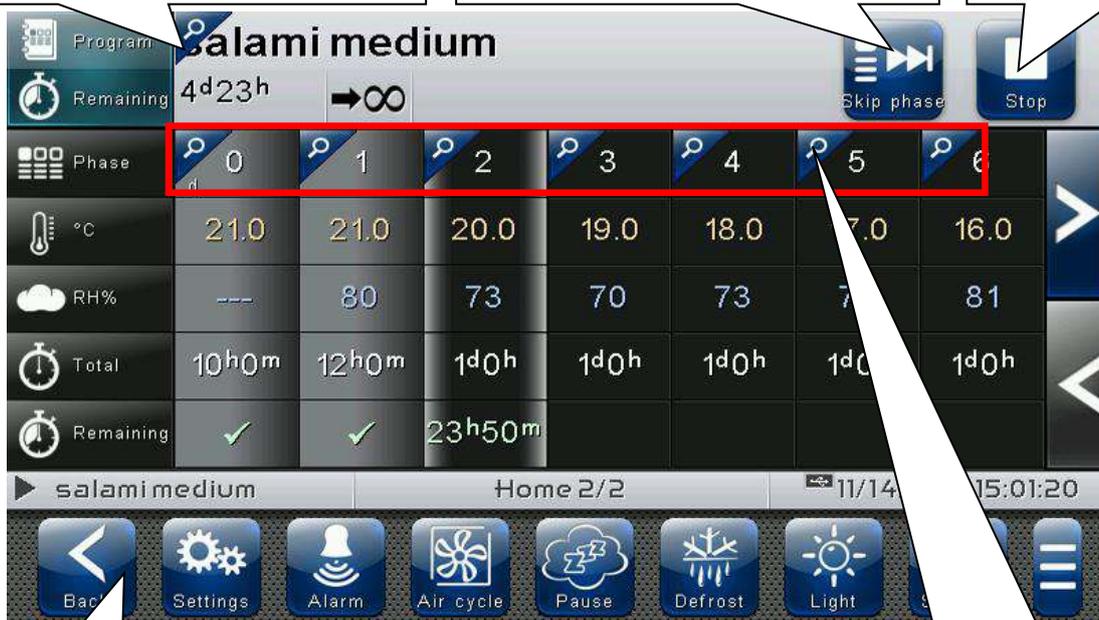
2 = La phase entière. La gestion de la température et de l'humidité est interrompue pendant toute la durée de la phase (les valeurs de période et de durée de la pause sur cette page sont ignorées).

Avec Programme en Lecture (pas en exécution) et en entrant en mode modification dans l'Accueil 2, l'écran suivant se présente :

**Affiche les configurations génériques du programme en exécution.**

**Sauter la phase :**  
sauter la phase actuellement en exécution, en passant à la suivante. En appuyant sur cette touche, l'attente s'active aussi.

**Arrêt du programme en exécution.**



**Sortir du mode de modification.**

**Afficher les configurations des phases du programme en exécution.**

Le bouton apparaît avec programme en Lecture (en exécution) et en entrant en mode modification dans l'Accueil 2.



**Arrêt programme :**  
Arrête l'exécution du programme en exécution. Une fois appuyé, le bouton se transforme en celui d'arrêt.



**Sauter la phase :**  
Sauter la phase actuellement en exécution, en passant à la suivante. A la pression de cette touche, si le contrôle entre en plus en attente.

## CHAPITRE 7 : NIVEAUX D'ACCÈS

### 7.1 NIVEAUX D'ACCES AUX PARAMETRES (UTILISATEUR / INSTALLATEUR)

Le contrôle prévoit deux niveaux d'accès aux paramètres et aux fonctions : « **Utilisateur** » et « **Installateur** ». L'accès par défaut est celui d'Utilisateur, prévoyant un menu paramètres personnalisé par l'installateur. L'accès comme installateur se fait par connexion dans le menu « Paramètres -> Mot de passe -> connexion installateur » et en saisissant le mot de passe de l'installateur ».

#### MOTS DE PASSE CONFIGURÉS PAR DÉFAUT :

Mot de Passe Installateur : 0100

Écran de saisie du mot de passe d'accès.



L'utilisateur connecté en tant qu'installateur est signalé sur la Status bar avec un cadenas ouvert. La déconnexion se produit automatiquement au bout d'une minute d'inactivité ou manuellement depuis le menu « Paramètres > Mot de passe > Déconnexion installateur ».



icône cadenas ouvert : utilisateur connecté en tant qu'installateur.

### 7.2 BLOQUER L'ECRAN ET CONNEXION UTILISATEUR / INSTALLATEUR

Si la fonction « Verrouillage écran avec mot de passe » est active, l'accès en tant qu'installateur ou utilisateur se fera selon le mot de passe saisi durant le déverrouillage de l'écran.

#### MOT DE PASSE CONFIGURÉS PAR DÉFAUT :

Mot de Passe Utilisateur : 0200

Mot de Passe Installateur : 0100

Écran bloqué positionné dans la Button bar.



En appuyant sur le bouton Unlock, on arrive à l'écran de saisie du mot de passe pour débloquer l'écran.



# CHAPITRE 8 : PARAMÈTRES

## ACCES AU MENU PARAMETRE

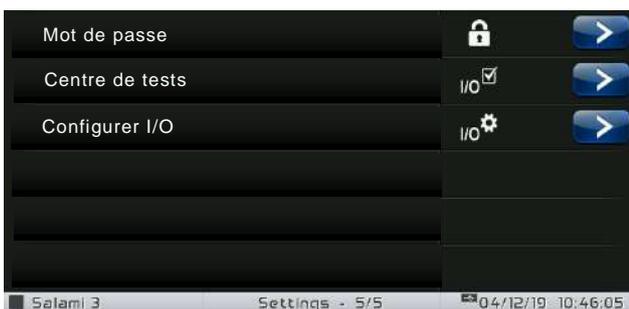
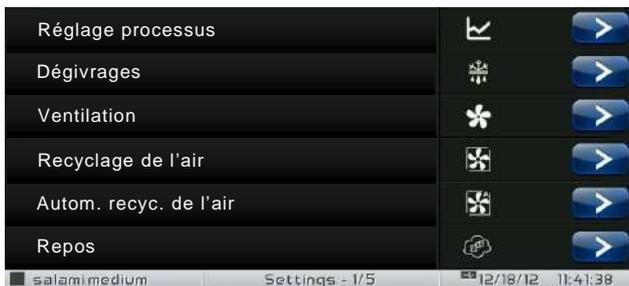
8.1

Appuyer sur le bouton « Paramètres » situé dans la Button Bar pour accéder au menu de configuration des paramètres du contrôle.



### PARAMÈTRES :

Entre dans le menu de configuration des paramètres



Chaque rubrique du menu paramètres regroupe en bas de celle-ci une liste de PARAMETRES spécifiques à la fonction décrite du menu et dans quelques cas un autre sous-menu.

Les rubriques présentes dans la branche principale sont toutes affichées si on est connecté en tant que « Installateur », alors que l'affichage des rubriques sous « Utilisateur » dépend de la configuration établie dans « paramètres > configurer menu niveau utilisateur » visible seulement si vous êtes connecté en tant qu'Installateur.

Appuyer sur le bouton « Paramètres » situé dans la Button Bar pour accéder au menu de configuration. Chaque sous-menu contient le nom des PARAMETRES configurées, une courte description dans la langue sélectionnée et la valeur courante configurée.

Nom de la variable	Description de la variable	Valeur courante
d4	intervalle de dégivrage	OFF
d5	Durée maximale de dégivrage	10 min
d6	Point de consigne de fin de dégivrage	15 °C
d7	Durée d'égouttement	0 min
dF1	Programmation horaires de dégivrage	OFF
dF2	Programmation horaires de dégivrage	OFF

Salami-(C) Defrost - 1/3 09/05/12 16:17:01

Back Settings Alarm Air cycle Pause Defrost Light Standby

Appuyer sur le nom de la variable à configurer pour accéder à la page de modification correspondante.

Nom de la variable	Description complète, avec l'indication de l'intervalle de valeurs que le paramètre peut avoir.	Valeur du paramètre, modifiable. En cas de configuration erronée, l'erreur est signalée.
dtC	Range (0°C, dtn<=(dtF-0.2) dtn<=(...-0.2)) HOT temperature differential with reference to main SET-POINT. It is expressed in absolute value and it defines the temperature hysteresis for the HOT referred to temperature SET-POINT.	0 2.0

salami medium Parameter dtC 12/07/12 9:25:14

Back Settings Alarm Air cycle Pause Defrost Light Standby

Cancel Confirm

Voici la liste complète des rubriques que l'on peut visualiser dans le menu « Paramètres ».

Nom	Symbole	Description générale	Chapitre
Réglage du processus		Paramètres généraux de processus (configurations du différentiel et de la zone neutre)	8.3.1
Dégivrages		Configurations de dégivrage, égouttement, présence de l'évaporateur	8.3.2
Aération		Configurations d'activation des ventilateurs et vitesse correspondante, configuration de la sortie 0-10 V	8.3.3
Renouvellement d'air		Configuration heures de renouvellement d'air (jusqu'à 6)	8.3.4
Renouvellements d'air automatiques		Configuration Energy saving (économie d'énergie - utilisation de l'environnement externe)	8.3.5
Repos		Configuration période et durée de repos (pause)	8.3.6
Configurer THR		Configuration des modalités THR (Gestion de l'humidification/déshumidification)	8.3.7
Protection machine		Paramètres de protection du système : gestion du compresseur, limites pour les points de consigne, temps limite de déshumidification	8.3.8
Réglage des alarmes		Réglage des alarmes de température/humidité	8.3.9
Gestion de l'eau froide		Paramètres de gestion de la vanne de l'installation d'eau froide (demande de froid)	8.3.10
Gestion de l'eau chaude		Paramètres de gestion de la vanne de l'installation d'eau chaude (demande de chaud)	8.3.11
Sonde pH		Activation et gestion de la sonde pH	8.3.12
Sonde à cœur		Activation et gestion de la sonde à cœur	8.3.13
Étalonnage des sondes		Correction de la valeur des sondes de température/humidité, température eau chaude/froide, etc.	8.3.14
Essence		Configuration de l'essence manuel	8.3.15

<b>Datalogger</b>		Configuration Datalogger	8.3.16
<b>Communication RS485</b>		Configuration communication série RS485	8.3.17
<b>Web server</b>		Configuration Serveur Web	8.3.18
<b>Mail</b>		Configuration mail	8.3.19
<b>Langue</b>		Configuration de la langue du contrôle	8.3.20
<b>Date et heure</b>		Configuration de date et heure (pas accessible pendant l'exécution d'un programme)	8.3.21
<b>Configurations générales</b>		Configuration du contraste, de la luminosité et des alarmes sonores	8.3.22
<b>Logiciel</b>		Gestion de la mise à jour et réinitialisation du logiciel de contrôle, exportation/importation des paramètres du dispositif depuis USB/SD	8.3.23
<b>Info</b>		Informations sur le dispositif VISION TOUCH THR (version du logiciel, mémoire occupée)	8.3.24
<b>Mot de passe</b>		Gestion du niveau de protection: accès de l'utilisateur/installateur, configuration menu	8.3.25
<b>Centre de tests</b>		Test des entrées/sorties numériques et analogiques, test de fonctionnement de l'interface à écran tactile	8.3.26
<b>Configuration I/O</b>		Configuration des fonctions associées aux entrées/sorties numériques/analogiques	8.3.27

« Réglage du processus » permet de configurer les différentiels et la zone neutre de température et d'humidité du THR.

Le menu « Réglage du processus » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Réglage du processus » (la connexion comme installateur est nécessaire).

Réglage du processus



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
<b>dtC</b>	<b>Différentiel de température CHAUD</b> Relatif au POINT DE CONSIGNE principal. Il s'exprime en valeur absolue et définit l'hystérésis de la température pour le CHAUD relative au POINT DE CONSIGNE de température.	$(dtn+0,2) \div 10 \text{ }^\circ\text{C}$	2 °C
<b>dtF</b>	<b>Différentiel de température FROID</b> Relatif au POINT DE CONSIGNE principal. Il s'exprime en valeur absolue et définit l'hystérésis de la température pour le FROID relative au POINT DE CONSIGNE de température.	$(dtn+0,2) \div 10 \text{ }^\circ\text{C}$	2 °C
<b>dtn</b>	<b>Zone NEUTRE de température</b> Relatif au POINT DE CONSIGNE principal. En zone neutre, froid et chaud ne sont pas activés ; ceci comprend, de façon symétrique, aussi bien une partie supérieure (chaud) qu'une partie inférieure (froid) par rapport au POINT DE CONSIGNE de température.	0 °C ÷ $dtn \leq (dtF-0.2)$ e $dtn \leq (dtC-0.2)$	0 °C
<b>dUU</b>	<b>Différentiel d'HUMIDIFICATION</b> Relatif au POINT DE CONSIGNE d'humidité. Il s'exprime en valeur absolue et définit l'hystérésis d'humidification relative au POINT DE CONSIGNE d'humidité.	$(dUn+1) \div 10 \text{ RH}\%$	5 RH%
<b>dUd</b>	<b>Différentiel de DESHUMIDIFICATION</b> Relatif au POINT DE CONSIGNE d'humidité. Il s'exprime en valeur absolue et définit l'hystérésis de déshumidification relative au POINT DE CONSIGNE d'humidité.	$(dUn+1) \div 10 \text{ RH}\%$	5 RH%
<b>dUn</b>	<b>Zone NEUTRE d'humidité</b> Relatif au POINT DE CONSIGNE principal. En zone neutre, humidification et déshumidification ne sont pas activées ; ceci comprend, de façon symétrique, aussi bien une partie supérieure (humidification) qu'une partie inférieure (déshumidification) par rapport au POINT DE CONSIGNE d'humidité.	0 RH% ÷ $dUn \leq (dUU-1)$ e $dUn \leq (dUd-1)$	0 RH%

## Dégivrages

## 8.3.2

Les dégivrages sont gérables avec les paramètres d4, d5, d6, d7, F5 qui en définissent les intervalles, la durée maximale, la température de fin de dégivrage, l'égouttement et l'arrêt des ventilateurs. Pour activer manuellement le dégivrage, il suffit d'appuyer sur le bouton « Dégivrer ». Le dégivrage n'est pas activé si la température configurée de fin de dégivrage (d6) est inférieure à la température détectée par la sonde de l'évaporateur. Le dégivrage se conclura après avoir atteint la température de dégivrage (d6) ou la durée maximale de dégivrage (d5).

Le menu « Dégivrages » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Dégivrages » (la connexion comme installateur est nécessaire).



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
<b>d4</b>	<b>Intervalle de dégivrage</b> (heures). Si d4=ON il faut configurer l'intervalle de dégivrage cyclique.	OFF 1 ÷ 24 heures	OFF
<b>d5</b>	<b>Durée maximale de dégivrage</b> (minutes)	1 ÷ 60 min	10 min
<b>d6</b>	<b>Point de consigne de fin de dégivrage.</b> Le dégivrage n'est pas effectué si la température lue par la sonde de dégivrage est supérieure à la valeur d6 (Si la sonde est en panne, le dégivrage peut être effectué à l'échéance fixée)	-35 ÷ 45 °C	15°C
<b>d7</b>	<b>Durée d'égouttement</b> (minutes) À la fin du cycle de dégivrage, le compresseur et les ventilateurs restent arrêtés pendant le délai d7 configuré, l'icône du dégivrage clignote.	0 ÷ 10 min	0 min
<b>dF1...dF6</b>	<b>Programmation des heures de dégivrage.</b> Il est possible de configurer jusqu'à 6 horaires pour les dégivrages.	OFF 00:00 ÷ 23:59	OFF
<b>dE</b>	<b>Exclusion de la sonde évaporateur</b>	0 = sonde absente 1 = sonde présente	1
<b>d1</b>	<b>Type de dégivrage.</b> Par inversion de cycle (à gaz chaud) ou à résistance. À gaz chaud, la sortie compresseur est également activée.	0 = à résistance 1 = à gaz chaud (sortie du dégivrage éteinte pendant l'égouttement) 2 = gaz chaud (sortie du dégivrage allumée pendant l'égouttement, pour la gestion des résistances de la cuve)	0
<b>di</b>	<b>Dégivrages intelligents.</b>	0 = désactivé 1 = activé	0

### Dégivrage intelligent

Le « Dégivrage intelligent » est une technique particulière d'activation des dégivrages, finalisée à l'économie d'énergie. L'utilisation de cette fonction est conseillée lors de dégivrages équitablement distribués pendant la journée (par exemple dégivrages cycliques).

### Dégivrage à gaz chaud

Configurer le paramètre d1 = 1 ou 2 pour la gestion de dégivrage à inversion du cycle. Pendant toute la phase de dégivrage, le relais du compresseur et celui du dégivrage s'activent.

Si d1=2, la sortie du dégivrage reste activée pendant la phase d'égouttement pour gérer les résistances de la cuve.

Pour gérer correctement l'installation, l'opérateur devra utiliser la sortie defrost (dégivrage), qui doit permettre l'ouverture de l'électrovanne d'inversion de cycle et la fermeture de l'électrovanne liquide.

Pour les installations à capillaire (sans vanne thermostatique) il suffit de commander l'électrovanne d'inversion de cycle en utilisant la commande du relais de dégivrage.

Les paramètres du menu Ventilation permettent de configurer la gestion des ventilateurs dans les différents modes de fonctionnement. Le menu « Ventilation » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Ventilation » (la connexion comme installateur est nécessaire).

Aération



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
F5	<b>Pause des ventilateurs</b> après le dégivrage (minutes) Permet de maintenir les ventilateurs arrêtés pendant un délai F5 après l'égouttement. Ce délai est compté à partir de la fin de l'égouttement. Si le délai d'égouttement n'est pas configuré, à la fin du dégivrage les ventilateurs se mettent directement en pause.	0 ÷ 10 min	0 min
F3	<b>État des ventilateurs quand froid, chaud, humidification et déshumidification sont arrêtés.</b>	0 = Ventilateurs en marche continue. 1 = Ventilateurs éteints si froid, chaud, humidification et déshumidification sont éteints. 2 = éteints avec froid activé.	1
F4	<b>Pause des ventilateurs durant le dégivrage</b>	0 = Ventilateurs en marche durant le dégivrage. 1 = Ventilateurs arrêtés durant le dégivrage.	1
F6	<b>Activation des ventilateurs évaporateur pour recyclage de l'air.</b> Les ventilateurs s'activent pendant un délai défini par F7, si ces derniers ne se sont pas déjà activés pendant le délai F6. Si le moment de l'activation coïncide avec la phase de dégivrage, on attend tout de même la fin du cycle de dégivrage. La vitesse des ventilateurs (haute/basse) est la même que celle sélectionnée pour la phase en cours.	OFF 1 ÷ 240 min	OFF
F7	<b>Durée de l'activation des évaporateurs pour la recirculation de l'air.</b> Temps de fonctionnement des ventilateurs pour recirculation de l'air (F6).	0 ÷ 240 sec	10 sec
F8	<b>Vitesse ventilateurs en phase de maturation / conservation.</b> La valeur de cette variable est modifiée selon la configuration faite dans la dernière phase d'un programme effectué.	0 = Vitesse élevée 1 = Vitesse basse	0
EFa	<b>Activer la sortie 0-10V pour contrôler la vitesse des ventilateurs.</b> Les sorties numériques de la vitesse du ventilateur devenu le contact de validation. (Ils sont excités si la sortie 0-10V est supérieure à 0V)	0 = désactivée 1 = activée	0
Fs	<b>Vitesse (en pourcentage) des ventilateurs si EFa=1.</b> La valeur de cette variable est modifiée selon la configuration faite dans la dernière phase d'un programme effectué.	20 ÷ 100 %	100%
Fst	<b>TEMPERATURE de blocage des VENTILATEURS</b> Les ventilateurs resteront arrêtés si la valeur de température de la sonde évaporateur restera supérieure à la valeur de ce paramètre. Le blocage est désactivé avec sonde évaporateur désactivée ou en erreur.	-45 ÷ 99 °C	+99°C
Fd	<b>Différentiel pour Fst</b>	1...+10°C	2°C

## 8.3.4

## Renouvellement d'air

Les recyclages d'air peuvent être activés avec le paramètre rA. Il est possible de choisir jusqu'à six horaires quotidiens d'exécution de recyclage de l'air, configurables dans les paramètres de rA1 jusqu'à rA6. La durée du recyclage d'air est définie par le paramètre drA.

Durant le recyclage de l'air le chaud, le froid, l'humidité et la déshumidification ne sont pas activés. La touché "Recyc. air" permet, à n'importe quel moment, de forcer un recyclage de l'air.

Le menu « Renouvellement d'air » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Renouvellement d'air » (la connexion comme installateur est nécessaire).

## Recyclage de l'air



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
drA	Durée du renouvellement d'air	1 ÷ 240 min	6
rA1 ... rA6	<b>Programmation des horaires de renouvellement d'air</b> Il est possible de configurer jusqu'à 6 horaires pour les recyclages d'air.	OFF 00:00 ÷ 23:59	OFF

## 8.3.5

## Renouvellements d'air automatiques

Le menu « Renouvellements d'air automatiques » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Renouvellements d'air automatiques » (la connexion comme installateur est nécessaire).

## Autom. recyclage de l'air



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
EEs	Activation energy saving	0 = désactivé 1 = activé	0
dEs	Sensibilité energy saving	0 ÷ 200 %	0
tEs	Durée maximale energy saving	00:01 ÷ 10:00	00:01

Energy saving

La fonction Energy saving permet une économie d'énergie importante grâce à l'activation contrôlée du renouvellement d'air dans le cas où les conditions extérieures aideraient à rejoindre le point de consigne de température ou d'humidité à l'intérieur de la cellule. Configurer « dEs>0 » permet d'augmenter le différentiel de température / humidité correspondant au point de consigne : ceci permet de profiter au mieux de la fonction d'Energy saving, qui restera de toute façon activée pour un temps maximum égal à « tEs ». L'augmentation de « dEs » permet une économie d'énergie plus importantes au détriment d'une plus grande fluctuation des PARAMETRES contrôlés.

« Energy saving » est une fonction qui peut être activée uniquement en présence d'une sonde de température externe et d'une sonde d'humidité externe reliées.

## Repos (Pause)

8.3.6

Le repos est une phase du processus de pause de la gestion de la température et de l'humidité. Les repos sont gérés avec les paramètres Pr et dr.

Pr définit l'intervalle entre un repos et le suivant, dr définit la durée du repos. La touche "Repos" permet, à n'importe quel moment, de forcer un repos. Pour interrompre un repos, garder enfoncée la touche « Repos ». Le menu « Repos » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Repos » (la connexion comme installateur est nécessaire).

Repos



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
<b>Pr</b>	<b>Période de repos.</b> Intervalle entre un repos et le suivant. Le repos est une pause de travail durant laquelle froid, chaud, humidification et déshumidification sont désactivés.	OFF 00:01 ÷ 24:00	OFF
<b>dr</b>	<b>Durée de phase de repos.</b>	1 ÷ 480 min	120 min

## Configurer THR

8.3.7

« Configuration THR » permet de sélectionner les fonctions du contrôleur THR à activer, et plus précisément il permet d'activer/désactiver la gestion de l'humidité et du chaud.

Le menu « Configuration THR » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Configuration THR » (la connexion comme installateur est nécessaire).

Configurer THR



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
<b>dEU</b>	<b>Sélection de la modalité de déshumidification.</b> La déshumidification séparée appelle le chaud et le froid seulement pour la température.	0 = refroidissement. 1 = chauffage. 2 = déshumidification séparée. 3 = déshumidification séparée et activée quand la sortie froid est éteinte. 4 = déshumidification par récupération de chaleur.	0
<b>EnU</b>	<b>Activation de l'humidification</b>	0 = désactivée      1 = activée	1
<b>End</b>	<b>Activation de la déshumidification</b>	0 = désactivée      1 = activée	1
<b>EnH</b>	<b>Activation chaud</b>	0 = désactivée      1 = activée	1
<b>Hr</b>	<b>Gestion de l'humidité</b>	0 = gestion de l'humidité désactivée. Il est possible de débrancher la sonde humidité sans erreur sur l'écran. 1 = gestion de l'humidité activée.	1
<b>Enb</b>	<b>Suspension T/Hr.</b> Suspend la gestion de la température/humidité quand le point de consigne correspondant est configuré à sa valeur minimum.	0 = désactivée 1 = activée	0
<b>HmV</b>	<b>Valeur minimale de la sortie analogique de régulation de l'humidificateur.</b>	0 ÷ +99 RH%	20 RH%

« Protection de la machine » contient les paramètres de sécurité pour la gestion de l'installation. Il est possible de configurer l'intervalle minimum entre des allumages consécutifs du compresseur, le temps limite de déshumidification et l'action à effectuer en cas d'intervention du Timeout de temps limite pour la déshumidification.

Le menu « Protection de la machine » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Protection de la machine » (la connexion comme installateur est nécessaire).

## Protection machine



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
C1	<b>Temps minimum entre l'arrêt et le rallumage suivant du compresseur.</b> Arrête aussi les ventilateurs s'ils ne sont pas actifs pour d'autres fonctions.	0 ÷ 15 min	0
LSt	<b>Valeur minimale à attribuer au point de consigne</b> de température.	-45.0 ÷ HSt °C	-45.0°C
HSt	<b>Valeur maximale à attribuer au point de consigne</b> de température.	LSt ÷ +99.0 °C	+99.0°C
btF	<b>Différentiel</b> de température concernant le Point de consigne pour <b>BLOCAGE FROID</b> . Il constitue la limite SET-btF au-dessous de laquelle les relais d'appel froid et déshumidification sont désactivés. La fonction de blocage reste active jusqu'à ce que le point de consigne soit atteint.	OFF 1 ÷ 20 °C	OFF
btC	<b>Différentiel</b> de température concernant le Point de consigne pour <b>BLOCAGE CHAUD</b> . Il constitue la limite SET+btC au-dessous de laquelle les relais d'appel chaud et déshumidification sont désactivés. La fonction de blocage reste active jusqu'à la réalisation du point de consigne.	OFF 1 ÷ 20 °C	OFF
btE	<b>Température minimale de l'évaporateur.</b> Valeur de température de la sonde de l'évaporateur en dessous de laquelle le relais d'appel froid et le relais de déshumidification sont désactivés. La fonction de verrouillage reste active avec un différentiel de 2°C.	-45.0 ÷ +99.0 °C	-45.0°C
dEt	<b>Temps limite pour DÉSHUMIDIFICATION.</b> Si la demande de déshumidification n'est pas satisfaite (SET humidité atteint) avant le temps (dEt), la variable (dEO) est prise en considération pour l'opération à effectuer. Le compte recommence à chaque nouvelle demande de déshumidification.	OFF 1 ÷ 240 min	OFF
dEo	<b>Opération à effectuer en cas d'intervention du Timeout temps limite pour la déshumidification (dEt).</b> dEO = 0 un signal d'alarme (Edt) + buzzer + relais d'alarme ont lieu. L'alarme reste affichée aussi lorsque le réglage d'humidité est atteint; ceci ne bloque pas le fonctionnement normal et une fois l'alarme arrêtée, le compte dEt redémarre. dEO = 1 un repos commence, de la durée (dr) et le timer relatif à l'intervalle (Pr), si présent, est rechargé. dEO = 2 Effectue un changement d'air.	0 = alarme seulement. 1 = un repos est effectué. 2 = Effectue un changement d'air.	0
FdS	<b>Retard d'arrêt ventilateurs</b>	0 ÷ 600 sec	0 sec

PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
doC	<b>Temps de maintien compresseur après porte.</b> Si le microrupteur est activé, les ventilateurs de l'évaporateur s'éteignent et le compresseur continue de fonctionner pour une durée doC avant de s'éteindre.	0 ÷ 5 min	0 min
Tdo	<b>Temps de redémarrage du compresseur après l'ouverture de la porte.</b> Lorsque la porte est ouverte et après le temps de Tdo, il est paramétré retour au fonctionnement normal donnant alarme de porte ouverte (Ed). Avec Tdo = 0 le paramètre est désactivé.	0 ÷ 240 min	0 min
Tlo	<b>Voyant allumé - délai d'alarme (E9).</b> Si la lumière reste allumée pendant un temps plus long que (Tlo) l'alarme de la cellule de lumière est signalé (E9). Avec Tlo = 0 le paramètre est désactivé.	0 ÷ 240 min	0 min

### Réglage des alarmes

8.3.9

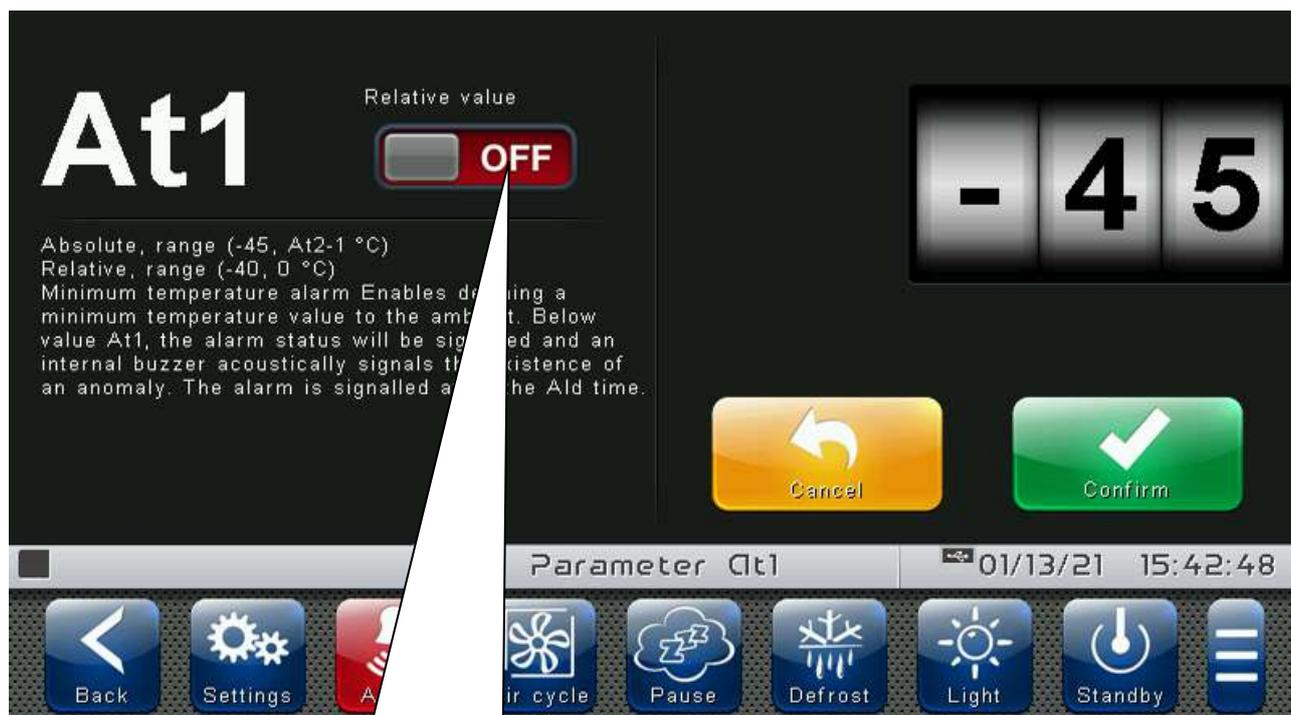
« Réglage des alarmes » permet de configurer les alarmes de température/humidité minimum/maximum et le retard entre la signalisation et l'affichage des alarmes.

Le menu « Réglage des alarmes » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Réglage des alarmes » (la connexion comme installateur est nécessaire).

#### Réglage alarmes



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
At1	<b>Alarme de température minimale (absolue ou relative).</b> Permet de définir une valeur de température minimale au milieu. Au-dessous de la valeur At1 l'état d'alarme EtL sera signalé et un buzzer interne signale de façon sonore l'existence de l'anomalie. L'alarme est signalée après le temps Ald.	Absolue (°C) -45 ÷ (At2-1) Relative (°C) -40 ÷ 0	Absolue -45°C
At2	<b>Alarme de température maximale (absolue ou relative).</b> Permet de définir une valeur de température maximale au milieu. Au-dessus de la valeur At1, l'état d'alarme EtL sera signalé et un buzzer interne signale de façon sonore l'existence de l'anomalie. L'alarme est signalée après le temps Ald.	Absolue (°C) (At1+1) ÷ 99 Relative (°C) 0 ÷ 40	Absolue +99°C
AU1	<b>Alarme d'humidité minimale (absolue ou relative).</b> Permet de définir une valeur d'humidité minimale au milieu à humidifier. Au-dessous de la valeur AU1, l'état d'alarme EuL sera signalé avec un buzzer actif. L'alarme est signalée après le temps Ald.	Absolue (RH%) 0 ÷ (AU2-1) Relative (RH%) -40 ÷ 0	Absolue 0 RH%
AU2	<b>Alarme d'humidité maximale (absolue ou relative).</b> Permet de définir une valeur d'humidité maximale au milieu à humidifier. Au-dessus de la valeur AU2, l'état d'alarme EuH sera signalé avec un buzzer actif. L'alarme est signalée après le temps (Ald).	Absolue (RH%) (AU1+1) ÷ 100 Relative (RH%) 0 ÷ 40	Absolue 100 RH%
Ald	Temps de <b>retard signal et affichage de l'alarme</b> de température ou humidité minimale ou maximale.	0 ÷ 240 min	240 min



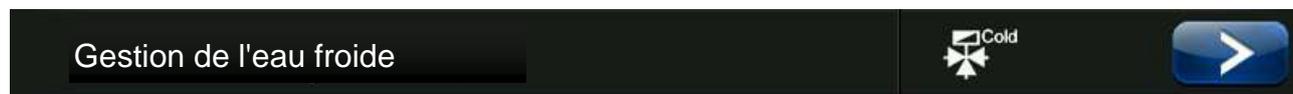
Définit la valeur d'alarme comme absolue ou relative au point de réglage

### 8.3.10

### Gestion de l'eau froide

La « Gestion de l'eau froide » permet le contrôle d'une installation de refroidissement au moyen du contrôle proportionnel (sortie analogique 0-10 V). L'activation de cette fonction est possible uniquement si la sonde de température d'eau froide est reliée.

Le menu « Gestion de l'eau froide » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Gestion de l'eau froide » (la connexion comme installateur est nécessaire).



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
ECv	Activation de la gestion de l'eau froide	0 = désactivée 1 = activée 2 = activée (réf. sonde d'ambiance)	0
StC	Point de consigne de température de l'eau froide	-45.0 ÷ +99.0 °C	0.0 °C
rOC	Différentiel de température de l'eau froide	1 ÷ 20 °C	5 °C
tdC	Retard à la réponse. C'est le temps nécessaire à la sortie analogique pour varier de 0 V à 10 V.	1 ÷ 10 min	10 min

## Gestion de l'eau chaude

8.3.11

La « Gestion de l'eau chaude » permet le contrôle d'une installation de chauffage au moyen du contrôle proportionnel (sortie analogique 0-10 V). L'activation de cette fonction est possible uniquement si la sonde de température d'eau chaude est reliée.

Le menu « Gestion de l'eau chaude » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Gestion de l'eau chaude » (la connexion comme installateur est nécessaire).

Gestion de l'eau chaude



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
EHv	Activation de la gestion de l'eau chaude	0 = désactivée 1 = activée 2 = activée (réf. sonde d'ambiance)	0
StH	Point de consigne de température de l'eau chaude	-45.0 ÷ +99.0 °C	0.0 °C
rOH	Différentiel de température de l'eau chaude	1 ÷ 20 °C	5 °C
tdH	Retard à la réponse. C'est le temps nécessaire à la sortie analogique pour varier de 0 V à 10 V.	1 ÷ 10 min	10 min

## Sonde pH

8.3.12

Il permet d'attribuer le niveau maximum et minimum mesuré par la sonde pH (4-20 mA). L'activation de cette fonction est possible si la sonde pH est reliée.

Le menu « Sonde pH » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Sonde pH » (la connexion comme installateur est nécessaire).

Sonde pH



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
EpH	Activation de la lecture du pH	0 = désactivée 1 = activée	0
LpH	Valeur minimum pH (4mA)	-5.00 ÷ HpH pH	0
HpH	Valeur maximum pH (20mA)	LpH ÷ 20.00 pH	14.00

## 8.3.13

## Sonde à cœur

La « Sonde à cœur » permet de gérer les sorties et le moment de fin de phase de la recette en cours en fonction de la température mesurée par cette sonde. L'activation de cette fonction est possible uniquement si la sonde à cœur est reliée.

Le menu « Sonde à cœur » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Sonde à cœur » (la connexion comme installateur est nécessaire).

## Sonde à cœur



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
EnS	<b>Activation de la sonde à cœur</b> (voir chap. 12.3)	0 = désactivée 1 = recettes (fin de phase) + manuel 2 = lecture seule 3 = recettes (fin de phase) 4 = recettes (pause) 5 = recettes (pause) + manuel	0
StS	<b>Point de consigne de la température de la sonde à cœur.</b> La valeur de cette variable est modifiée selon la configuration faite dans la dernière phase d'un programme effectué.	-45.0 ÷ +99.0 °C	0.0 °C
dSm	<b>Différentiel de température (manuel)</b> Ce paramètre n'intervient qu'en cas de fonctionnement manuel.	0.2 ÷ 10.0 °C	2,0 °C

## Calibrage des sondes

## 8.3.14

Le menu « Étalonnage des sondes » permet de corriger la valeur mesurée par les sondes de température et d'humidité ambiante/externe et celle mesurée par la sonde d'eau froide/chaude. Ce menu est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Étalonnage des sondes » (la connexion comme installateur est nécessaire).

## Étalonnage sondes



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
Cat	<b>Correction de la valeur sonde ambiante</b>	-10...+10 °C	0
CaU	<b>Correction de la valeur sonde humidité</b>	-20...+20 RH%	0
CaE	<b>Correction de la valeur sonde évaporateur</b>	-10...+10 °C	0
CaC	<b>Correction de la valeur sonde ambiante</b>	-10...+10 °C	0
CaH	<b>Correction de la valeur sonde eau chaude</b>	-10...+10 °C	0
CaP	<b>Correction de la valeur sonde pH</b>	-1.00...+1.00 pH	0
Cet	<b>Correction de la valeur sonde ambiante externe</b>	-10...+10 °C	0
CeU	<b>Correction de la valeur sonde humidité externe</b>	-20...+20 RH%	0
CaS	<b>Correction de la valeur sonde à cœur</b>	-10,0...+10,0 °C	0

**8.3.15****Essence**

Le menu « Essence » permet de configurer l'activation manuelle de l'essence. Cette fonction, si elle est validée, vous permet d'activer la sortie de l'essence pour la durée fixée par la pression du bouton "Essence Manuel" dans la barre de boutons et de visualiser le countdown dans le quadrant de l'écran préparé. Ce menu est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Essence » (la connexion comme installateur est nécessaire).

Essence



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DEFAULT
dEz	Durée activation manuelle de l'essence (heures : min)	00:01 ÷ 23:59	1

**8.3.16****Datalogger**

Le menu « Datalogger » permet de configurer la fonction Datalogger. Ce menu est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Datalogger » (la connexion comme installateur est nécessaire).

Datalogger



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DEFAULT
int	Intervalle de temps entre deux enregistrements successifs. (0 = datalogger désactivé). Configurer int > 10 minutes pour avoir les enregistrements de l'année.	0 ÷ 60 min	0 min
ASr	Enregistrements asynchrones. En cas d'activation/désactivation d'une alarme de température/humidité est obligé de consigner l'événement.	0 ÷ 1	0
Mem	Supprime l'historique des données enregistrées (1 = lancer la suppression).	0 ÷ 1	0

**Communication RS485****8.3.17**

Le menu « Communication RS485 » permet de configurer la communication série. Ce menu est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Communication RS485 » (la connexion comme installateur est nécessaire).

Dans le cas où **Ser=0** (Telenet), le Vision Touch répond comme instrument TWMT (mesure sonde **température ambiante**) à l'adresse Ad et comme TWMUR (mesure sonde **humidité ambiante**) à l'adresse Ad+1.

Communication RS485



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
<b>Ad</b>	<b>Adresse de réseau.</b> Adresse de réseau pour la connexion au système de supervision TeleNET ou Modbus-RTU.	0...31 (Ser=0) 1...247 (Ser=1)	1
<b>Ser</b>	<b>RS-485 protocole de communication</b> 0 = TeleNET protocole 1 = Modbus-RTU protocole	0...1	0
<b>Bdr</b>	<b>Modbus baudrate</b> 0 = 300 baud      3 = 2400 baud      6 = 14400 baud 1 = 600 baud      4 = 4800 baud      7 = 19200 baud 2 = 1200 baud      5 = 9600 baud      8 = 38400 baud	0 ÷ 10	5
<b>Prt</b>	<b>Configuration Modbus contrôle de parité</b> 0 = Pas de parité 1 = Pair 2 = Impair	0 ÷ 2	0

## 8.3.18

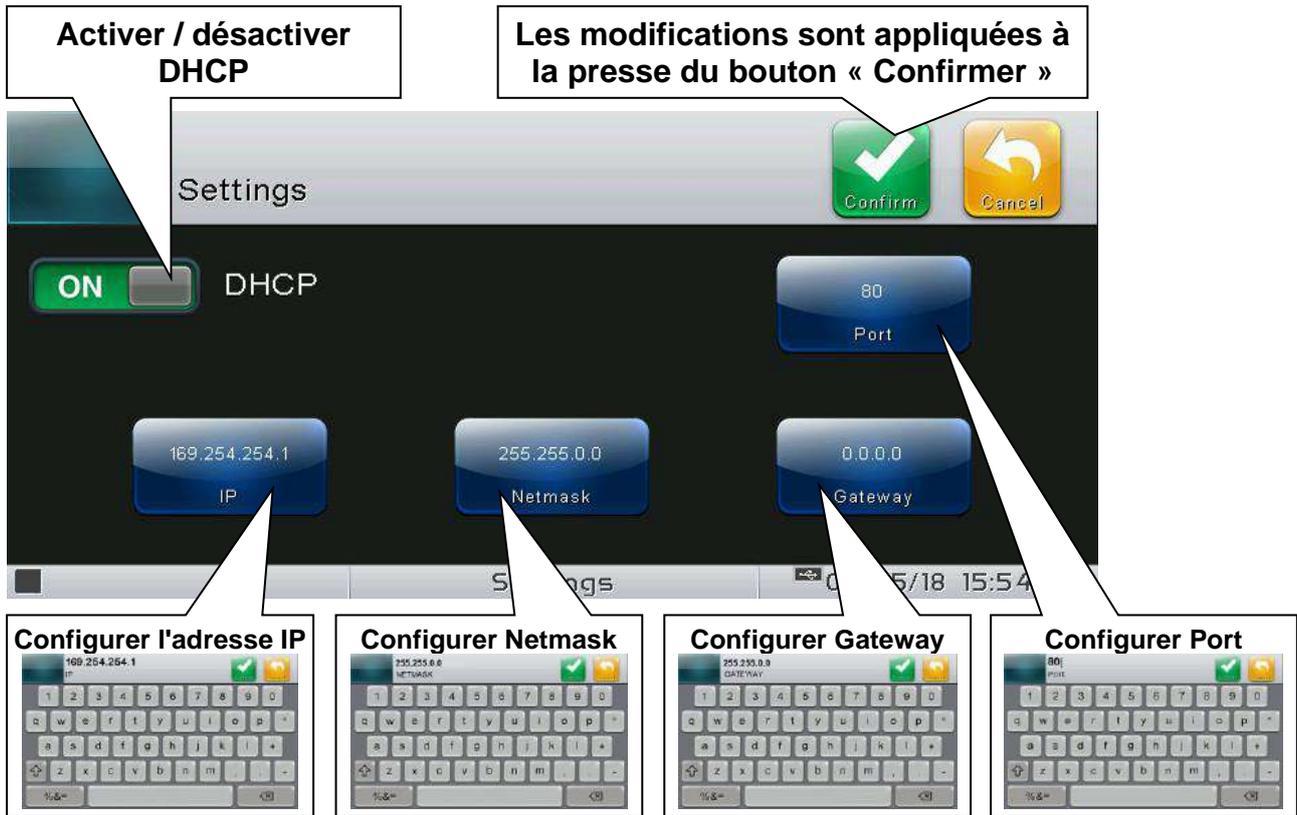
### Serveur Web

Le menu "Web server" vous permet de configurer la configuration du serveur Web. Ce menu est accessible à partir de la page de configuration principale (bouton "Paramètres"). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique "Web server" (la connexion comme installateur est nécessaire).

The screenshot shows the 'Web server' configuration screen. At the top, there is a title bar with 'Web server' and a right arrow button. Below the title bar, there are four main menu items, each with a right arrow button:

- Configuration**: Callout: Configuration de base du serveur Web (IP, Netmask, Gateway, DHCP).
- Nom d'utilisateur**: Callout: Configuration du nom d'utilisateur pour la connexion depuis le Web.
- Autorisation de commande**: Callout: Activer la modification de paramètres / commandes depuis le Web.
- Info**: Callout: Vérifier le réglage actuel du serveur web (IP, MAC, etc.).

At the bottom of the screen, there is a status bar showing 'Web server -' and the date/time '09/29/17 8:31:53'. Below the status bar, there is a dock with several icons: Back, Alarm, Air cycle, Pause, Defrost, Standby, and a menu icon.

– Page de configuration

- **DHCP** : **activer / désactiver** la demande de configuration au serveur DHCP. Si activé, l'adresse IP associée à Vision Touch est attribuée par le serveur DHCP (si elle est présente sur le réseau local). Si aucune affectation n'est accordée, la Vision Touch maintient la configuration par défaut :

**IP :** 169.254.254.1  
**Netmask :** 255.255.0.0

**Gateway :** 0.0.0.0  
**Port :** 80

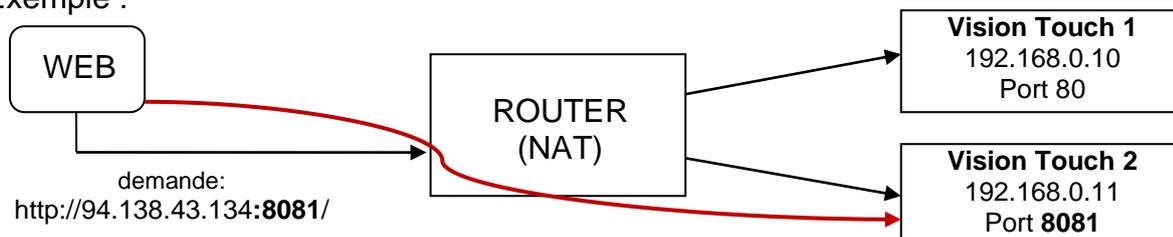
Pour vérifier la configuration attribuée par DHCP, voir la page "Info" dans le menu "Web server".

- **Configurer l'adresse IP / Netmask / Gateway** : ils permettent le réglage de l'adresse IP / Netmask / Gateway si DHCP n'est pas utilisé (par exemple dans le cas de configuration IP statique).

- **Configurer le port** : vous permet de changer le port d'accès du serveur Web. En cas de connexion de plusieurs Vision Touch sur le même réseau local, définissez le NAT du routeur en associant IP local / port avec IP / port public

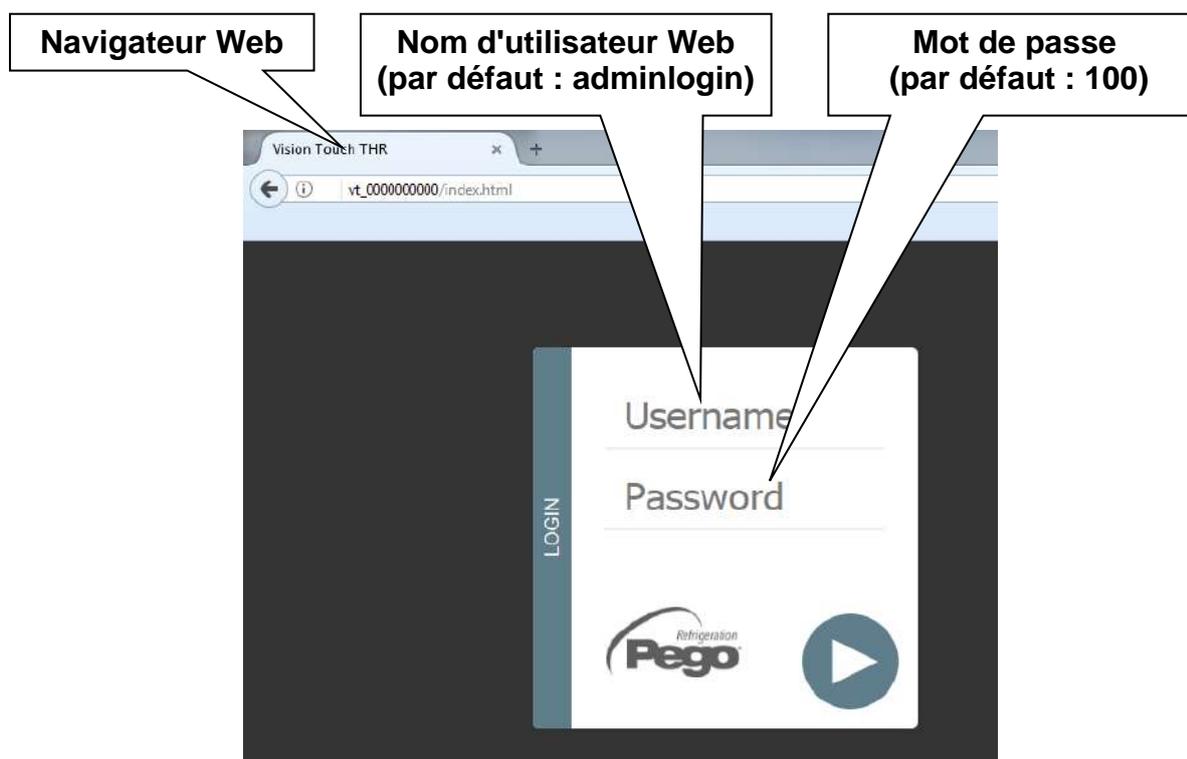
Attention : changer le port nécessite de redémarrer le Vision Touch.

Exemple :



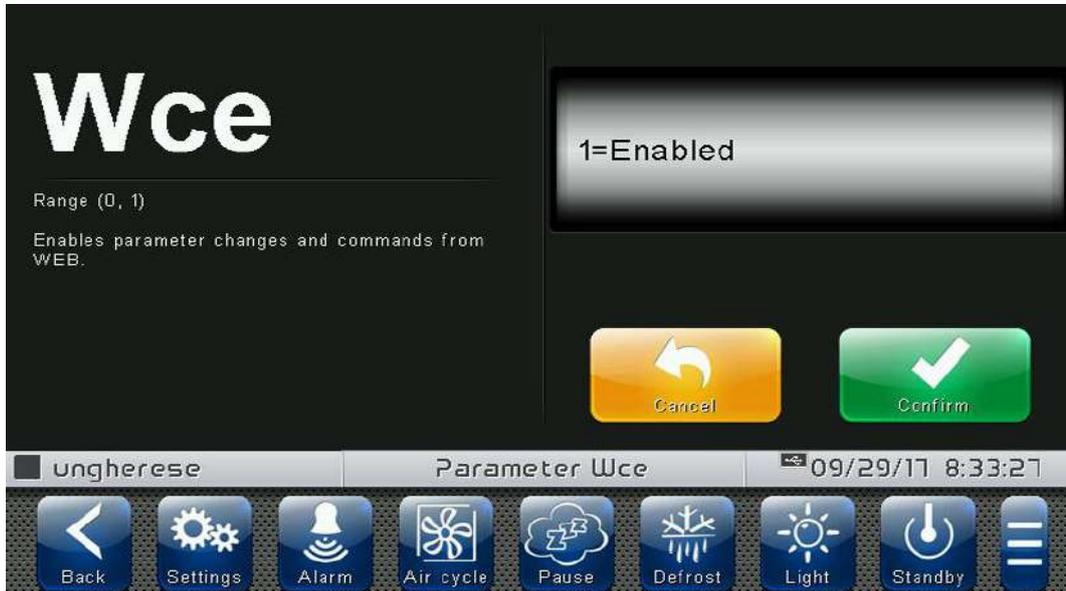
## – Page Nom d'utilisateur

La page "Nom d'utilisateur" permet de définir le nom d'utilisateur à utiliser lors de la connexion sur la page Web Vision Touch (le mot de passe coïncide avec le mot de passe de l'installateur de la Vision Touch).



- Page Autorisation de commande

Le paramètre Wce vous permet d'activer ou de désactiver les commandes et de modifier les paramètres à partir de la page Web, quel que soit le type d'utilisateur (utilisateur ou administrateur) qui accède à la page Web.



- Page Info

La "Page Info" vous permet de vérifier la configuration Web actuelle de Vision Touch THR.



DHCP : état d'allocation DHCP.

Host : Nom utilisé dans la barre d'adresse du navigateur Web (lié au numéro de série).

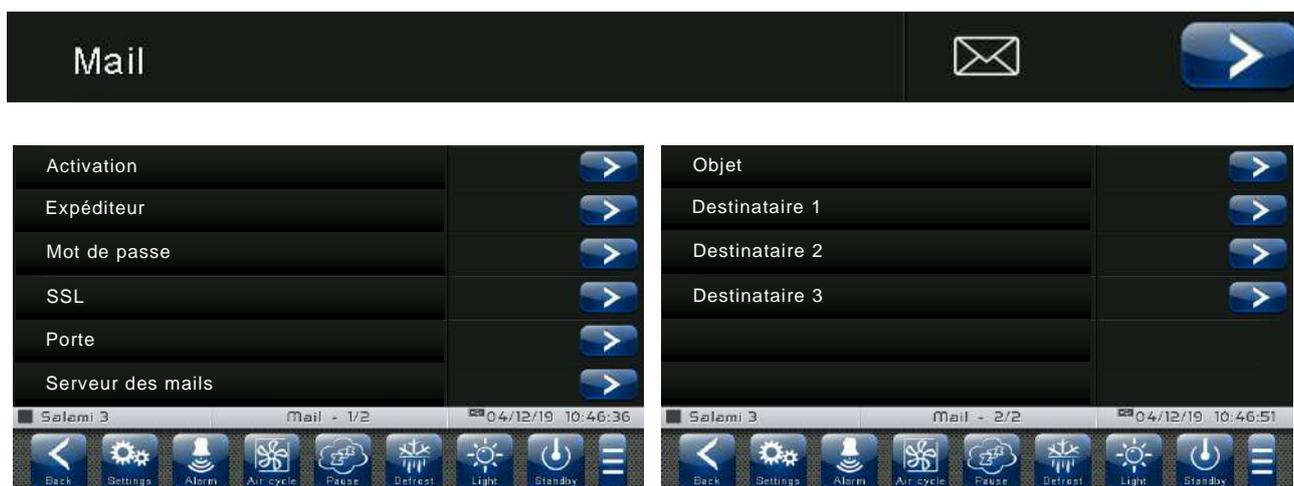
IP / Netmask / Gateway / Port : configuration actuelle (défini localement ou par DHCP).

MAC : adresse physique unique associée à Vision Touch.

User name : Nom d'utilisateur Web.

Le menu "Mail" vous permet de configurer l'envoi automatique d'e-mail en cas d'alarme. Ce menu est accessible à partir de la page de configuration principale (bouton "Paramètres").

L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique "Mail" (la connexion comme installateur est nécessaire).



PARAMETRES	SIGNIFICATION	VALEURS	DÉFAUT
<b>Activation</b>	Activer l'envoi de mails en cas d'alarme. S'il est configuré en tant que Courrier test, envoyez un courrier test à tous les destinataires.	0 = Désactivé 1 = Activé 2 = Courrier test	0
<b>Expéditeur</b>	Configuration du courrier électronique de l'expéditeur (xxxxx@yyy.zz). Longueur maximale : 32 caractères.	Texte	
<b>Mot de passe</b>	Configuration du mot de passe de l'expéditeur	Texte	
<b>SSL</b>	Activer la communication sécurisée avec le serveur de mail	0 = Désactivé 1 = Activé	1
<b>Porte</b>	Numéro de port de courrier (par exemple, le port 465 pour la connexion SSL, le port 25 pour la connexion non-SSL)	0 ... 999	465
<b>Serveur des mails</b>	Configuration du serveur de messagerie courrier sortant (es. smtp.xxx.zz)	Texte	
<b>Objet</b>	Champ "Objet" des courriels (par exemple, cellule 1)	Texte	
<b>Destinataire 1 Destinataire 2 Destinataire 3</b>	Destinataires de courrier électronique (format xxxxx@yyy.zz). Longueur maximale : 32 caractères. Le courrier électronique d'alarme sera envoyé à tous les destinataires.	Texte	

Le Vision Touch envoie un courrier électronique lorsqu'une alarme se déclenche et à son retour. Le courrier électronique contient les informations suivantes :

- Code d'alarme et description.
- Date et heure du début de l'alarme.
- Durée de l'alarme (en cas d'alarme par courrier électronique).

## Langue

8.3.20

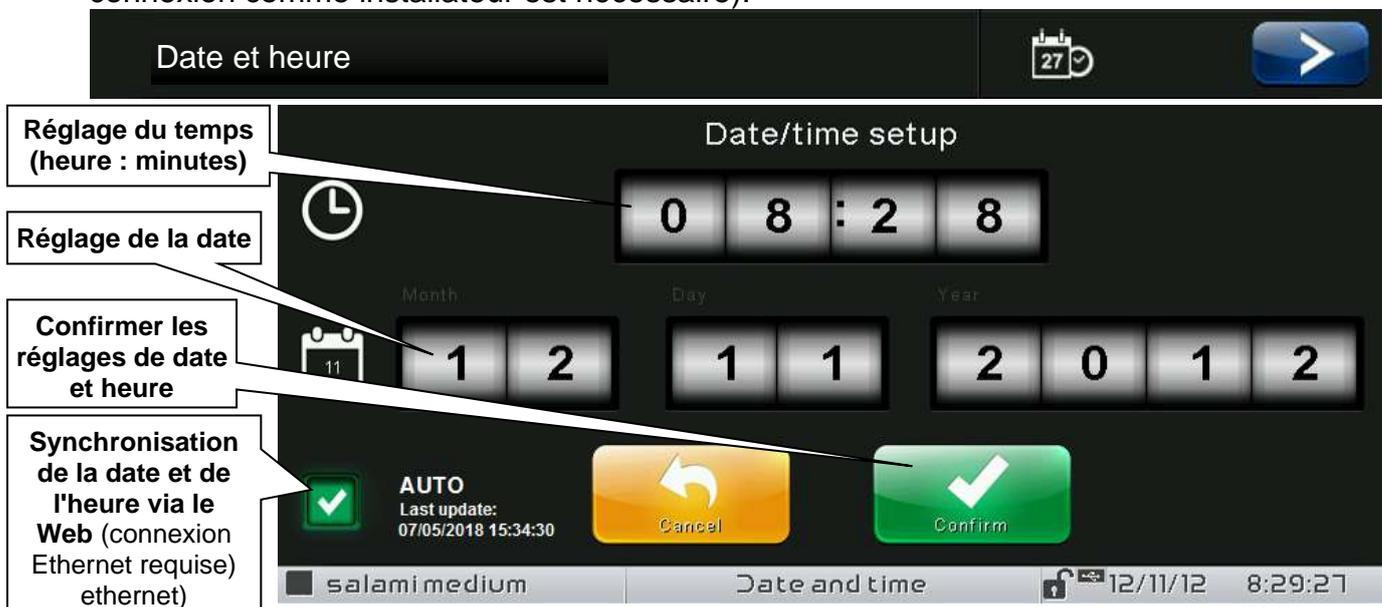
Le menu « Langue » permet de modifier le langage du contrôle. Ce menu est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Langue » (la connexion comme installateur est nécessaire).



## Date et heure

8.3.21

Le menu « Date et heure » permet de modifier les configurations de l'horloge. **L'accès à cette page n'est pas possible pendant l'exécution d'un programme.** Le menu « Date et heure » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Date et heure » (la connexion comme installateur est nécessaire).



Si la synchronisation automatique via le Web est active, le contrôle se connecte à un service externe qui détermine automatiquement le bon fuseau horaire et règle la date et l'heure en fonction de l'heure d'été et d'hiver. Le statut de la dernière tentative de synchronisation (appelée "Last update") peut être :

- **None** : aucune tentative de synchronisation (par exemple lors de la première mise sous tension) ;
- **Error** : la dernière tentative de synchronisation a échoué et par conséquent le contrôle conserve les paramètres de date et d'heure précédemment définis ;
- **dd/mm/yyyy hh:mm:ss** : date et heure de la dernière synchronisation correctement effectuée.

### 8.3.22

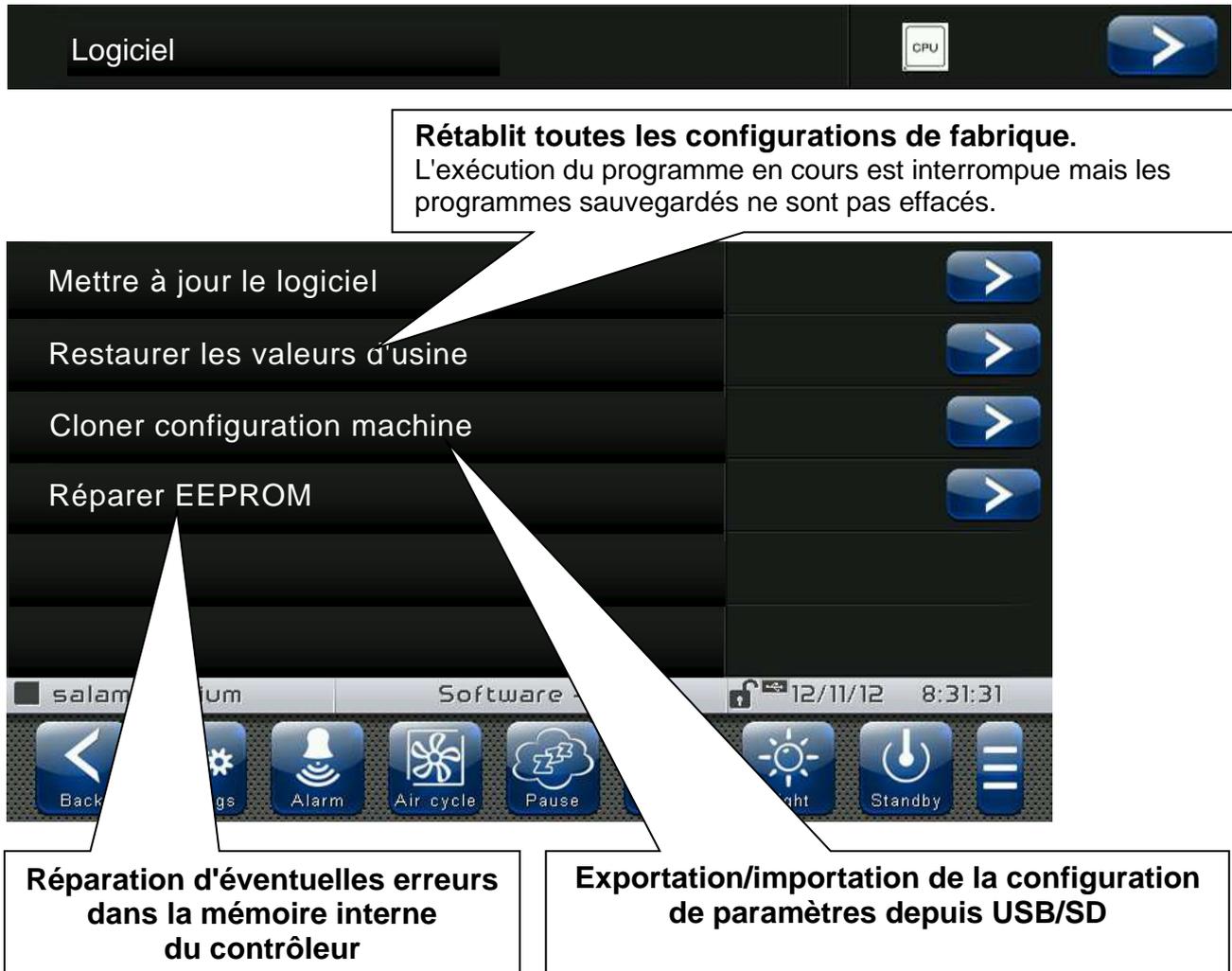
## Configurations générales

Le menu « Configurations générales » permet de modifier le contraste de l'écran, la luminosité en phase de blocage de l'écran, l'activation des alarmes sonores et l'activation de l'économiseur d'écran. « Configurations générales » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Configurations générales » (la connexion comme installateur est nécessaire).

Nous vous recommandons de régler la luminosité au minimum afin de maximiser la durée de vie de l'écran.



Le menu « Logiciel » permet d'effectuer les opérations de maintenance du logiciel du dispositif. Ce menu est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Logiciel » (la connexion comme installateur est nécessaire).



**La mise à jour du logiciel entraîne la perte des données enregistrées par le datalogger. Il est conseillé d'exporter l'historique des données avant de procéder à la mise à jour.**

#### Procédure de mise à jour du logiciel :

- Copier le fichier de mise à jour « VT\_THR\_#\_#\_#\_#.pego » (les symboles # représentent l'avancement de la version) sur une clé USB vide. Dans la clé, il doit n'y avoir que le fichier de mise à jour.
- Insérer la clé USB dans le port USB1 du contrôle (le symbole  d'USB insérée et reconnue apparaît sur la status bar).
- Appuyer sur le bouton « Mise à jour du logiciel ».
- Le dispositif passe de façon autonome à la mise à jour en effectuant les passages suivants (l'opération demande quelques minutes) : exportation des programmes et des configurations (si présentes) > effacement de la mémoire interne et installation du nouveau logiciel > réinitialisation des programmes et des configurations (si présentes) > redémarrage du VISION TOUCH THR.

**ATTENTION** : pendant toute la phase d'installation, le contrôle **doit être maintenu alimenté et la clé USB laissée insérée**. Le non-respect de cette prescription pourrait nécessiter la réinitialisation du logiciel chez PEGO S.r.l.

La mise à jour se termine quand le contrôle revient à l'écran « ACCUEIL 1 » ; à ce moment, on peut retirer la clé USB et reprendre l'utilisation normale.

On peut vérifier la nouvelle version du Logiciel depuis le menu « Paramètres » > « Info » à la rubrique « Version de l'Application ».

### 8.3.24

### Info

Le menu « Info » contient des informations relatives à la version du logiciel installée et d'autres informations sur le dispositif. Ce menu est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »).



Le menu « Mot de Passe » permet de gérer le niveau de protection du dispositif, en attribuant à l'utilisateur la permission d'accéder à certaines fonctions et paramètres uniquement. Ce menu est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »).



Le menu « Mot de passe » se présente d'une façon différente à l'utilisateur et à l'installateur : l'installateur peut sélectionner les rubriques du menu paramètres à afficher à l'utilisateur et les actions que celui-ci peut effectuer.

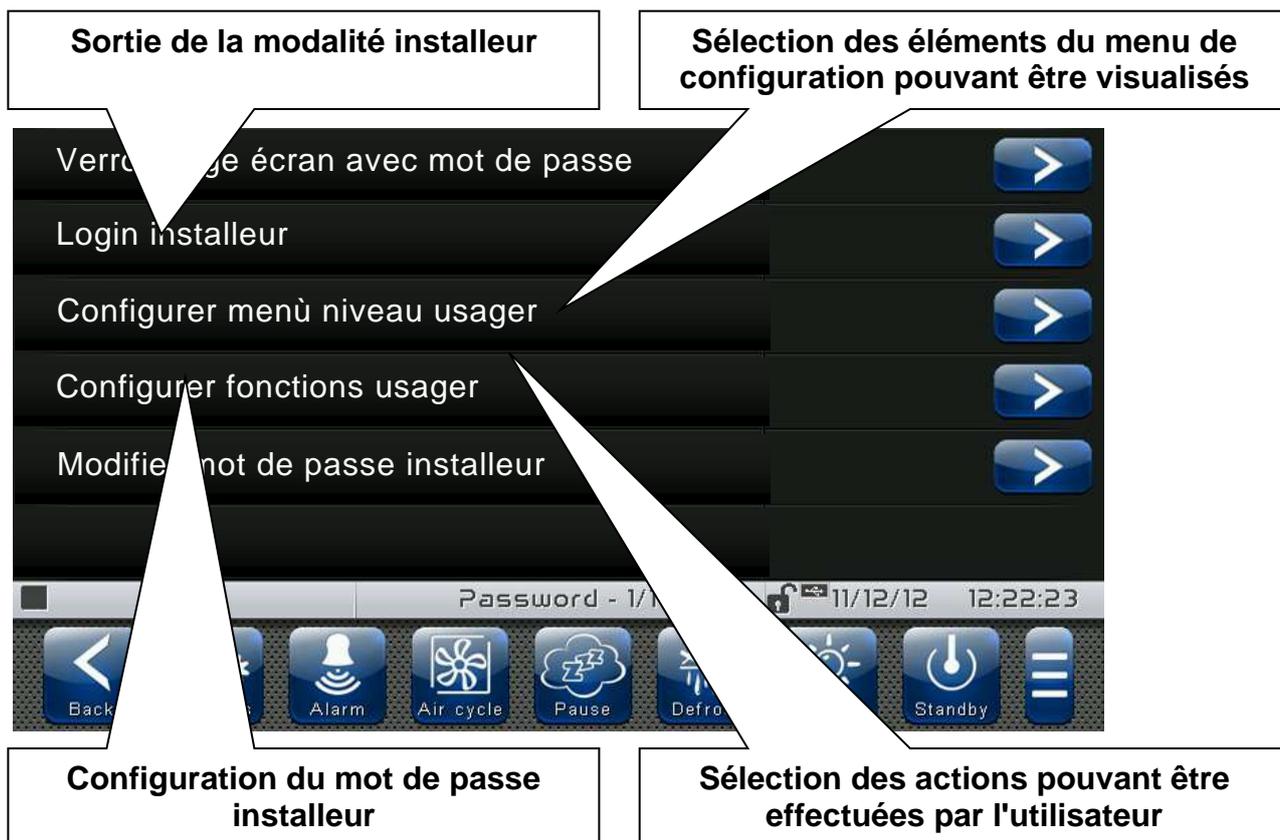
- Page Mot de passe Utilisateur



**Saisie du mot de passe pour accéder au niveau installateur**  
(Mot de passe par défaut : 0100)

**Configuration du mot de passe de blocage de l'écran de l'utilisateur**

- Page Mot de passe Installateur



Le « Centre de tests » permet de vérifier le fonctionnement correct des entrées/sorties du 100N MASTER3 relié au VISION TOUCH THR. On peut de plus vérifier la fonctionnalité des capteurs de l'écran tactile.

**La fonction « Centre de tests » est réservée aux utilisateurs experts. Pego S.r.l. décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages à l'installation dus à une utilisation non correcte de cette fonction.**

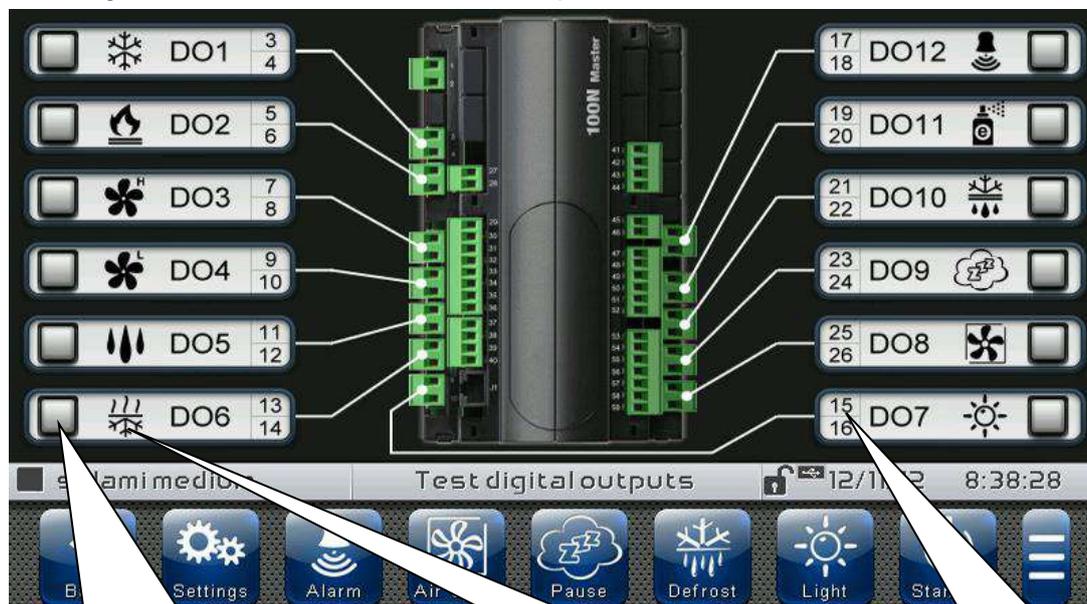
Le menu « Centre de tests » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Centre de tests » (la connexion comme installateur est nécessaire).



**- Test sorties numériques**

Le « Test sorties numériques » permet de forcer manuellement les sorties numériques du 100N MASTER3 relié. L'accès à ce menu met le contrôle en veille : l'avancement temporel d'un éventuel programme en cours n'est pas altéré mais toutes les fonctionnalités de sortie sont désactivées.

La fonction associée à chaque sortie numérique peut être configurée dans « Paramètres » => « Configuration I/O » => « Sorties numériques ».



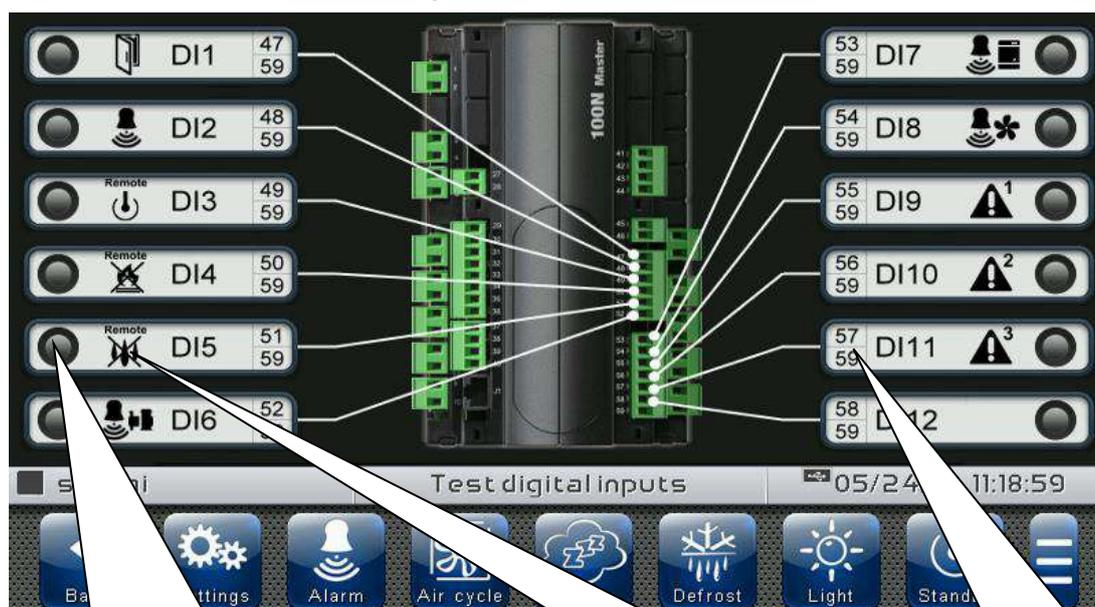
**Appuyer pour activer / désactiver une sortie numérique**

**Fonctionnalité sortie (configurable)**

**Bornes de raccordement**

**- Test entrées numériques**

Le « Test entrées numériques » permet de vérifier l'acquisition correcte des entrées numériques du 100N MASTER3 relié. La fonction associée à chaque entrée numérique peut être configurée dans « Paramètres » => « Configuration I/O » => « Entrées numériques ».



**Si une entrée numérique est activée, le voyant devient vert**

**Fonctionnalité entrée (configurable)**

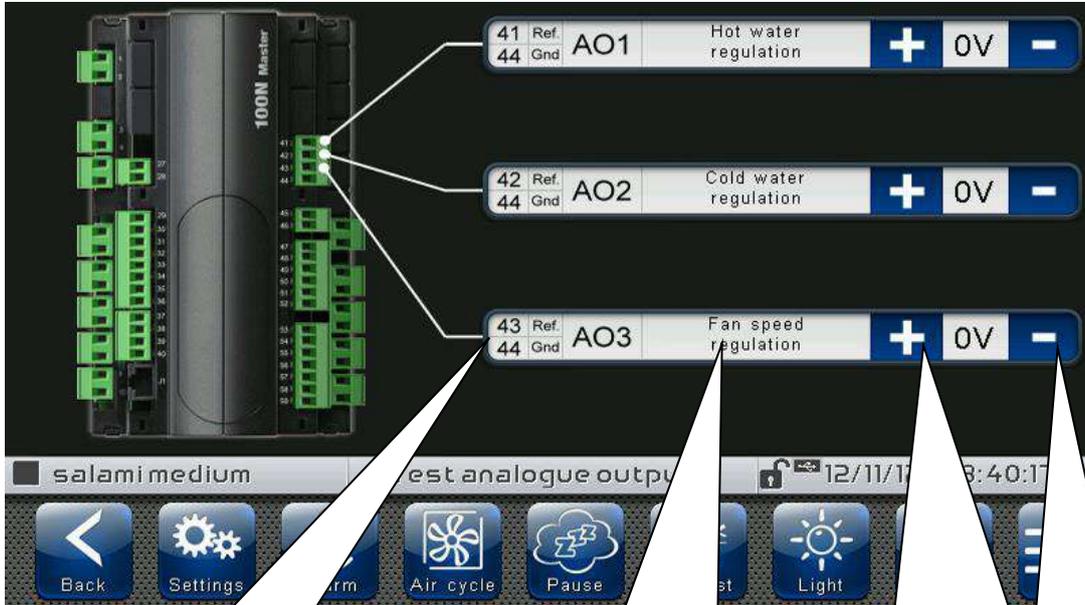
**Bornes de raccordement**

**- Test sorties analogiques**

Le « Test sorties analogiques » permet de forcer les sorties analogiques du 100N MASTER3 relié, en configurant manuellement des valeurs comprises entre 0 et 10 V.

L'accès à ce menu met le contrôle en veille : l'avancement temporel d'un éventuel programme en cours n'est pas altéré mais toutes les fonctionnalités de sortie sont désactivées.

La fonction associée à chaque sortie analogique peut être configurée dans « Paramètres » => « Configuration I/O » => « Sorties analogiques ».



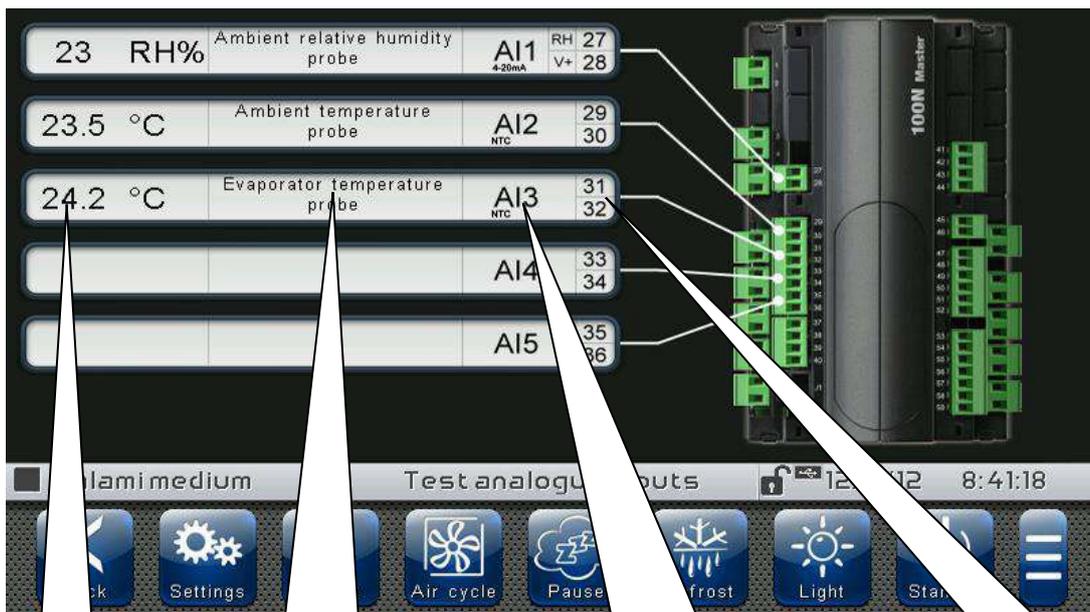
**Bornes de  
raccordement**

**Description de la sortie**

**Augmente (+) / Diminue (-)  
la valeur d'une sortie  
analogique**

**- Test entrées analogiques**

Le « Test entrées analogiques » permet de vérifier l'acquisition correcte des entrées analogiques (sondes) du 100N MASTER3 relié. La fonction associée à chaque entrée analogique peut être configurée dans « Paramètres » => « Configuration I/O » => « Entrées analogiques ».



**Valeur  
acquise**

**Description de  
l'entrée**

**Nom de l'entrée et  
type de sonde**

**Bornes de  
raccordement**

« Configuration I/O » permet de configurer la fonction associée à chaque entrée/sortie du 100N MASTER3 relié.

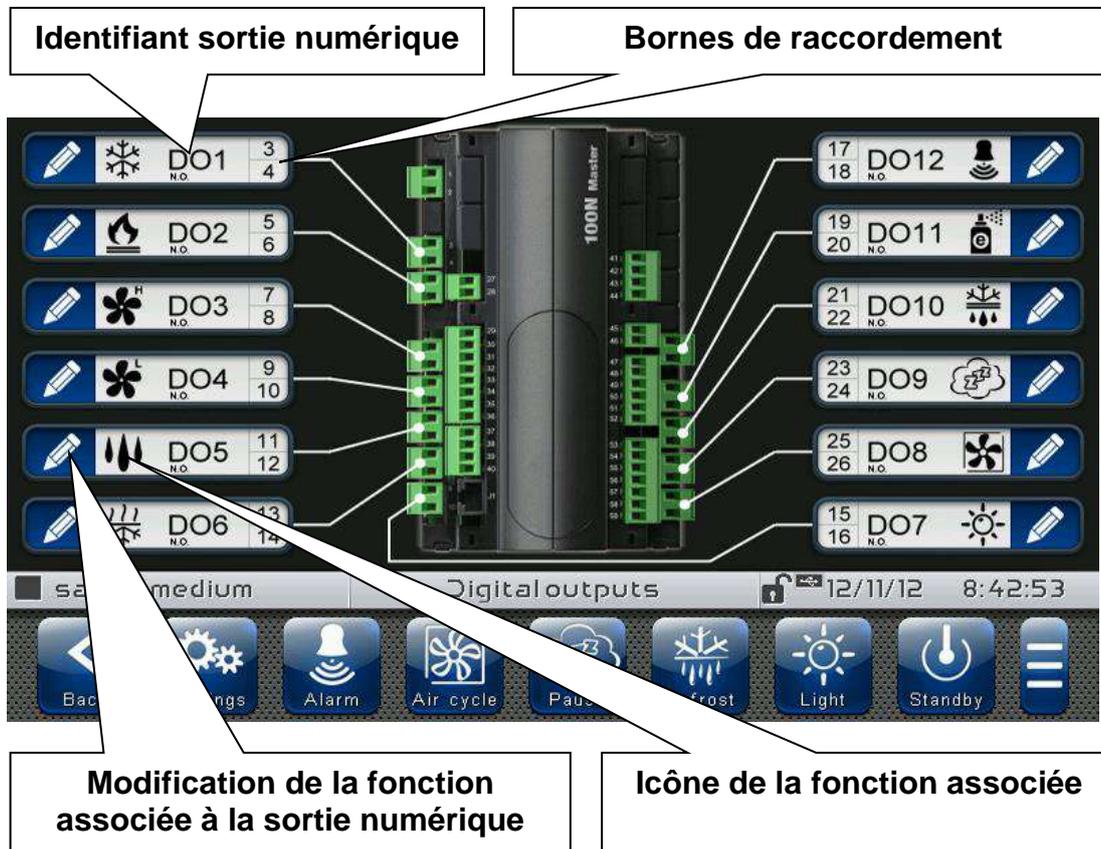
**La fonction « Configuration I/O » est réservée aux utilisateurs experts. Pego S.r.l. décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages à l'installation dus à une utilisation non correcte de cette fonction.**

Le menu « Configuration I/O » est accessible de la page de Configuration principale (Bouton « Paramètres »). L'affichage de cette rubrique peut être configuré dans le sous-menu « Mot de passe » => « Configurer menu niveau utilisateur » en sélectionnant la rubrique « Configuration I/O » (la connexion comme installateur est nécessaire).



## - Sorties numériques

« Sorties numériques » permet de modifier la fonction associée à chaque sortie numérique du 100N MASTER3 relié. La modification d'une sortie met le contrôle en veille. Au cas où une fonction n'est pas associée à au moins une sortie, la demande éventuelle de la part du contrôle n'activera aucune sortie numérique (seule l'icône d'état s'activera pour indiquer la demande).



## - Entrées numériques

« Entrées numériques » permet de modifier la fonction associée à chaque entrée numérique du 100N MASTER3 relié. La modification d'une entrée met le contrôle en veille.

**Identifiant entrée numérique**

**Bornes de raccordement**

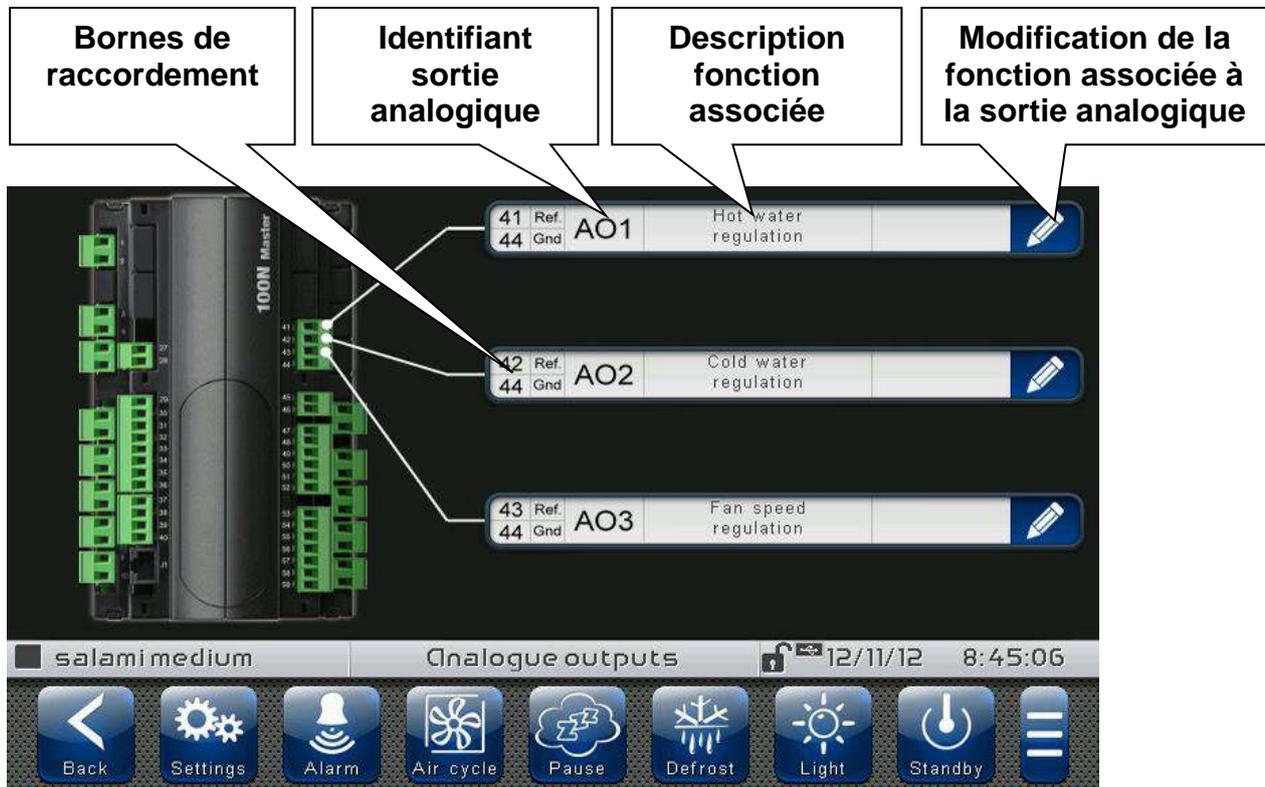
**Modification de la fonction associée à l'entrée numérique**

**Icône de la fonction associée**

Identifiant entrée numérique	Bornes de raccordement	Icône de la fonction associée
DI1 (47-59)	47-59	Alarm
DI2 (48-59)	48-59	Alarm
DI3 (49-59)	49-59	Alarm
DI4 (50-59)	50-59	Alarm
DI5 (51-59)	51-59	Alarm
DI6 (52-59)	52-59	Alarm
DI7 (53-59)	53-59	Alarm
DI8 (54-59)	54-59	Alarm
DI9 (55-59)	55-59	Alarm
DI10 (56-59)	56-59	Alarm
DI11 (57-59)	57-59	Alarm
DI12 (58-59)	58-59	Alarm

## - Sorties analogiques

« Sorties analogiques » permet de modifier la fonction associée à chaque sortie analogique du 100N MASTER3 relié. La modification d'une sortie met le contrôle en veille. Au cas où une fonction n'est pas associée à au moins une sortie, la demande éventuelle de la part du contrôle n'activera aucune sortie analogique (seule l'icône d'état s'activera pour indiquer la demande).



## - Entrées analogiques

« Entrées analogiques » permet de modifier la fonction associée à chaque entrée analogique du 100N MASTER3. La modification d'une entrée met le contrôle en veille. Dans le cas d'une association incorrecte entre la sonde et la fonction, l'alarme (Ec1 ÷ Ec9) est signalée.

Identifiant entrée analogique	Description fonction associée	Bornes de raccordement
AI1	Ambient relative humidity probe	27, 28
AI2	Ambient temperature probe	29, 30
AI3	Evaporator temperature probe	31, 32
AI4		33, 34
AI5		35, 36

salami medium      Analogue inputs      12/11/12      8:46:01

Back   Settings   Alarm   Air cycle   Pause   Defrost   Light   Standby

# CHAPITRE 9 : DIAGNOSTIC

## 9.1

## DIAGNOSTIC

Le contrôleur **200VTOUCHTHR**, en cas d'anomalies, avertit l'opérateur à travers des codes d'alarmes visualisés par l'écran (par popup ou dans la page « Alarmes ») et un signal sonore émis par un bruiteur placé à l'intérieur du pupitre de commande. Si un état d'alarme se produit, l'écran affiche l'un des messages suivants :

CODE D'ALARME	CAUSE POSSIBLE	FONCTIONNEMENT À EFFECTUER
E0	<b>Alarme EEPROM Vision Touch</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteindre et rallumer l'appareil.</li> <li>Sélectionner « Réparer EEPROM » dans le menu « Logiciel ».</li> <li>Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique.</li> </ul>
E0m	<b>Alarme EEPROM 100N MASTER3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éteindre et rallumer l'appareil.</li> <li>Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique.</li> </ul>
EFd	<b>Erreur de lecture / écriture sur la mémoire de Datalogger.</b> L'alarme arrête l'enregistrement du Datalogger et définit l'int = 0.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Supprimez la mémoire du Datalogger en définissant le paramètre Mem = 1.</li> <li>Éteignez et rallumez encore la Vision Touch.</li> <li>A la fin d'alerte, réinitialiser les enregistrements Datalogger en réinitialisant le paramètre int à la valeur souhaitée.</li> <li>Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique.</li> </ul>
E1	<b>Anomalie fonctionnelle de la sonde reliée au canal 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'état de la sonde.</li> <li>Si le problème persiste, remplacer la sonde.</li> </ul>
E2	<b>Anomalie fonctionnelle de la sonde reliée au canal 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'état de la sonde.</li> <li>Si le problème persiste, remplacer la sonde.</li> </ul>
E3	<b>Anomalie fonctionnelle de la sonde reliée au canal 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'état de la sonde.</li> <li>Si le problème persiste, remplacer la sonde.</li> </ul>
E4	<b>Anomalie fonctionnelle de la sonde reliée au canal 4</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'état de la sonde.</li> <li>Si le problème persiste, remplacer la sonde.</li> </ul>
E5	<b>Anomalie fonctionnelle de la sonde reliée au canal 5</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'état de la sonde.</li> <li>Si le problème persiste, remplacer la sonde.</li> </ul>
Eg	<b>Alarme générale</b> (ex. : Protection thermique ou pressostat de max.). Les sorties sont toutes désactivées à l'exception de celle d'alarme, si présente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'absorption du compresseur.</li> <li>Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique.</li> </ul>
Ec	<b>Protection compresseur</b> La sortie du compresseur est désactivée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'absorption du compresseur.</li> <li>Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique.</li> </ul>
EU	<b>Alarme humidificateur</b> La sortie de l'humidificateur est désactivée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'état de l'humidificateur.</li> <li>Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique.</li> </ul>
EF	<b>Protection des ventilateurs</b> La sortie des ventilateurs est désactivée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'état des ventilateurs.</li> <li>Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique.</li> </ul>
En	<b>Absence de connexion entre Pupitre et carte MASTER.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le branchement entre les deux unités.</li> <li>Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique.</li> </ul>

<b>EnI</b>	<b>Erreur d'initialisation de la carte MASTER.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le branchement entre les deux unités.</li> <li>• Éteindre et rallumer le Vision Touch.</li> <li>• Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique.</li> </ul>
<b>EuH</b>	<b>Alarme d'humidité maximale.</b> Une humidité de l'environnement supérieure à celle configurée pour l'alarme maximale d'humidité a été atteinte (voir les PARAMETRES AU2, menu `Réglage des alarmes).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la gestion de l'humidité.</li> <li>• La sonde ne détecte pas correctement l'humidité.</li> </ul>
<b>EuL</b>	<b>Alarme d'humidité minimum.</b> Une humidité de l'environnement inférieure à celle configurée pour l'alarme minimale d'humidité a été atteinte (voir les PARAMETRES AU1, menu `Réglage des alarmes).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la gestion de l'humidité.</li> <li>• La sonde ne détecte pas correctement l'humidité.</li> </ul>
<b>EtH</b>	<b>Alarme de température maximum.</b> Une température de l'environnement supérieure à celle configurée pour l'alarme maximale de température a été atteinte (voir les PARAMETRES At2, menu Réglage des alarmes).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier l'état du compresseur.</li> <li>• La sonde ne Relaisve pas correctement la température ou bien la commande d'arrêt/marche du compresseur ne fonctionne pas.</li> </ul>
<b>EtL</b>	<b>Alarme de température minimum.</b> Une température de l'environnement supérieure à celle configurée pour l'alarme maximale de température a été atteinte (voir les PARAMETRES At1, menu Réglage des alarmes).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier l'état du compresseur.</li> <li>• La sonde ne Relaisve pas correctement la température ou bien la commande d'arrêt/marche du compresseur ne fonctionne pas.</li> </ul>
<b>Edt</b>	<b>Temporisation déshumidification</b> La sortie déshumidification est restée active pendant un temps supérieur à la variable dEt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier l'état du déshumidificateur.</li> <li>• Augmenter le temps limite configuré dans le paramètre dEt (Menu «Protection machine»).</li> </ul>
<b>Ec1</b>	<b>Erreur de Configuration Sonde Température ambiante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la configuration des entrées analogiques.</li> <li>• Vérifier l'activation de la sonde température ambiante</li> </ul>
<b>Ec2</b>	<b>Erreur de Configuration Sonde Température évaporateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la configuration des entrées analogiques.</li> <li>• Vérifier l'activation de la sonde évaporateur.</li> </ul>
<b>Ec3</b>	<b>Erreur de Configuration Sonde Humidité ambiante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la configuration des entrées analogiques.</li> <li>• Vérifier l'activation de la gestion humidité.</li> </ul>
<b>Ec4</b>	<b>Erreur de Configuration Sonde Température eau chaude</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la configuration des entrées analogiques.</li> <li>• Vérifier l'activation de la gestion eau chaude.</li> </ul>
<b>Ec5</b>	<b>Erreur de Configuration Sonde Température eau froide</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la configuration des entrées analogiques.</li> <li>• Vérifier l'activation de la gestion eau froide.</li> </ul>
<b>Ec6</b>	<b>Erreur de Configuration Sonde Température Externe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la configuration des entrées analogiques.</li> <li>• Vérifier l'activation des renouvellements d'air automatiques.</li> </ul>
<b>Ec7</b>	<b>Erreur de Configuration Sonde Humidité externe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la configuration des entrées analogiques.</li> <li>• Vérifier l'activation des renouvellements d'air automatiques.</li> </ul>
<b>Ec8</b>	<b>Erreur de Configuration Sonde pH</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la configuration des entrées analogiques.</li> <li>• Vérifier l'activation de la sonde pH.</li> </ul>

<b>Ec9</b>	<b>Erreur de Configuration Sonde à cœur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la configuration des entrées analogiques.</li> <li>• Vérifier l'activation de la sonde à cœur.</li> </ul>
<b>Edi</b>	<b>Erreur de configuration liés à une entrée numérique lors d'une importation d'une configuration ou mise à jour.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la configuration des entrées numériques.</li> <li>• Reconfigurer l'entrée désactivé.</li> </ul>
<b>Edo</b>	<b>Erreur de configuration liés à une sortie numérique lors d'une importation d'une configuration ou mise à jour.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la configuration des sorties numériques.</li> <li>• Reconfigurer la sortie désactivé.</li> </ul>
<b>Eai</b>	<b>Erreur de configuration liés à une entrée analogique lors d'une importation d'une configuration ou mise à jour.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la configuration des entrées analogiques.</li> <li>• Reconfigurer l'entrée désactivé.</li> </ul>
<b>Eao</b>	<b>Erreur de configuration liés à une sortie analogique lors d'une importation d'une configuration ou mise à jour.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la configuration des sorties analogiques.</li> <li>• Reconfigurer la sortie désactivé.</li> </ul>
<b>EPH</b>	<b>Alarme générale haute pression</b> Les sorties sont toutes désactivées à l'exception de celle d'alarme, si présente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le circuit de réfrigération</li> <li>• Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique.</li> </ul>
<b>EPL</b>	<b>Alarme générale basse pression</b> Les sorties sont toutes désactivées à l'exception de celle d'alarme, si présente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le circuit de réfrigération</li> <li>• Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique.</li> </ul>
<b>Ag1</b>	<b>Alarme générale 1 de l'entrée numérique</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez l'entrée numérique configurée comme « Avertissement générique 1 » (voir page 15).</li> </ul>
<b>Ag2</b>	<b>Alarme générale 2 de l'entrée numérique</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez l'entrée numérique configurée comme « Avertissement générique 2 » (voir page 15).</li> </ul>
<b>Ag3</b>	<b>Alarme générale 3 de l'entrée numérique</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez l'entrée numérique configurée comme « Avertissement générique 3 » (voir page 15).</li> </ul>
<b>Ed</b>	<b>Alarme l'ouverture de la porte.</b> Lorsque la micro-porte est ouverte et que le temps Tdo est écoulé, le fonctionnement normal de la commande est rétabli en donnant le signal d'alarme de porte ouverte (Ed).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôlez le microrupteur de porte.</li> <li>• Ferme la porte</li> </ul>
<b>E9</b>	<b>Lumière d'alarme de la chambre froide.</b> Lorsque la lumière est allumée avec la touche et après écoulement du temps Tdo, l'alarme E9 est activée. S'il est éteint et que la lumière n'est pas éteinte, à la nouvelle expiration du temps Tdo, l'alarme revient.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éteindre la lumière.</li> </ul>

En appuyant sur le bouton « Alarmes » on accède à la page de gestion correspondante qui contient l'historique des 30 dernières alarmes relevées. Les alarmes peuvent avoir des couleurs différentes :

- ALARME ROUGE : elle indique la présence d'une alarme en cours, non résolue.
- ALARME ORANGE : quand une alarme rouge se rétablit parce que sa cause est résolue, elle prend la couleur orange et devient une alarme à acquiescer. Si toutes les alarmes sont rétablies le bouton « Alarme » devient orange.
- ALARME RÉSOLUE : l'alarme acquiescée perd toute couleur et reste mémorisée dans la gestion des alarmes.

The screenshot shows a list of alarms on a mobile device. The top bar is red, indicating an active alarm. The list includes:

- E1** Sensor 1 fault Ambient relative humidity probe (Red bar)
- Eth** Maximum temperature alarm (Orange bar)
- E2** Sensor 2 fault Ambient temperature probe (Orange bar)
- E3** Sensor 3 fault Evaporator temperature probe (Orange bar)
- E1** Sensor 1 fault Ambient relative humidity probe (Grey bar)
- Device power on (Grey bar)

Callouts on the right side of the screenshot:

- ALARME ROUGE**: Résoudre la cause
- ALARME ORANGE**: Alarme rétablie. Appuyer sur l'alarme pour l'acquiescer
- ALARME RÉSOLUE**: Alarme rétablie et acquiescée par l'utilisateur

The bottom navigation bar shows icons for Back, Settings, Alarm (red), Air cycle, Pause, Defrost, Light, Standby, and a menu icon.

The screenshot shows the same list of alarms as above, but with callouts explaining the fields:

- Code de l'alarme (voir Diagnostic)**: Points to the alarm code (e.g., E1, Eth, E2, E3, ---).
- Description de l'alarme**: Points to the alarm description (e.g., Sensor 1 fault, Maximum temperature alarm).
- Durée de la situation d'alarme**: Points to the duration field (e.g., Period: 1 min. 52 sec.).
- État de l'alarme (en cours | rétablie | résolue)**: Points to the status icons (envelope, checkmark).
- MAIL ENVOYÉ**: Points to the envelope icon, indicating that an email notification was sent.
- Effacement de la liste des alarmes**: Points to the trash icon in the Alarm button, which is only present when all alarms are resolved.
- Date et heure de début de la situation d'alarme**: Points to the 'Begin' timestamp (e.g., 11-12-2012 08:57:35).

The bottom navigation bar shows icons for Back, Settings, Alarm (orange), Air cycle, Pause, Defrost, Light, Standby, and a menu icon.

## 9.3

## GESTION DES POP-UP

Les pop-ups sont des éléments qui s'affichent à l'écran afin d'attirer l'attention de l'utilisateur sur des situations particulières qui peuvent se vérifier pendant l'utilisation courante du contrôle VISION TOUCH THR.

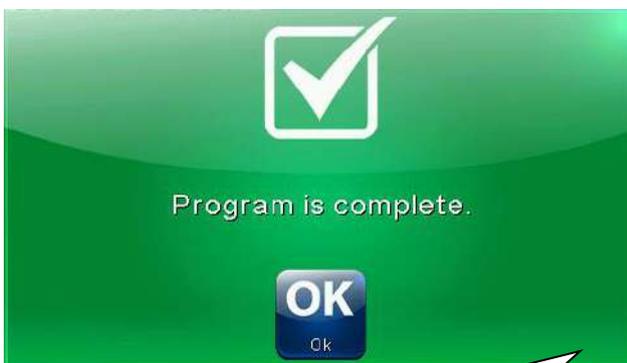
**POP-UP ROUGE**

Il peut indiquer :

- notification d'alarme activée.
- l'action que l'on est sur le point d'effectuer est critique et non réversible. Faire très attention en confirmant l'opération.

**POP-UP JAUNE**

L'opération que l'on est sur le point d'effectuer est critique.  
Une confirmation est demandée.

**POP-UP VERT**

Notifications du dispositif.  
Il peut indiquer qu'un programme en cours est terminé.

**POP-UP BLEU**

Allumage du dispositif  
(la date et l'heure sont mémorisées dans la gestion des alarmes)

# CHAPITRE 10 : DATALOGGER

## DATALOGGER

10.1

La fonction Datalogger s'active en configurant le paramètre « int » à une valeur supérieure à 0 ; si les enregistrements sont activés, le symbole  apparaît sur la status bar.



### EXPORTATION DES DONNÉES AU FORMAT CSV :

(Présent dans l'Extended Button bar)

Exporte les données enregistrées dans un fichier CSV sur un périphérique USB ou SD.

Exemple de fichier CSV :

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
1	ADDRESS	DATE	TIME	TEMP (0.1°C)	SET TEMP (0.1°C)	EL1	EH1	HUMID (1%RH)	SET HUMID (1%RH)	EL2	EH2	STANDBY	POWER ON
2													
3	16	18/06/2014	15:11:00	296	220	0	0	42	40	0	0	0	0
4	15	18/06/2014	14:56:00	295	220	0	0	41	40	0	0	0	0
5	14	18/06/2014	14:41:00	293	220	0	0	41	40	0	0	0	0
6	13	18/06/2014	14:40:00	292	220	0	0	41	40	0	0	0	0
7	12	18/06/2014	14:39:00	291	220	0	0	41	40	0	0	0	0
8	11	18/06/2014	14:38:00	291	220	0	0	41	40	0	0	0	0
9	10	18/06/2014	14:37:00	293	220	0	0	41	40	0	0	0	0
10	9	18/06/2014	14:36:00	293	220	0	0	41	40	0	0	0	0
11	8	18/06/2014	14:35:00	292	220	0	0	42	40	0	0	0	0
12	7	18/06/2014	14:34:00	290	220	0	0	41	40	0	0	0	0
13	6	18/06/2014	14:33:08	288	220	0	0	42	40	0	0	0	1
14	5	18/06/2014	14:32:00	289	220	0	0	41	40	0	0	0	0
15	4	18/06/2014	14:31:00	289	220	0	0	41	40	0	0	0	0
16	3	18/06/2014	14:30:00	289	220	0	0	41	40	0	0	0	0
17	2	18/06/2014	14:29:00	289	220	0	0	41	40	0	0	0	0
18	1	18/06/2014	14:28:47	289	220	0	0	41	40	0	0	0	1

Chaque enregistrement contient les informations suivantes :

- Date et heure.
- Température mesurée.
- Point de consigne de la température.
- Présence d'alarme de température minimum ou maximum.
- Humidité mesurée.
- Point de consigne de l'humidité.
- Présence d'alarme d'humidité minimum ou maximum.
- État du standby.
- Enregistrement effectué au moment de l'allumage de l'instrument.

**Remarque** : Les enregistrements sont enregistrés en interne: lorsque la mémoire est pleine, les données les plus anciennes sont écrasées. Configurer int > 10 minutes pour avoir les enregistrements de l'année.



**HISTORIQUE DES ENREGISTREMENTS**

(Présent dans l'Extended Button bar)

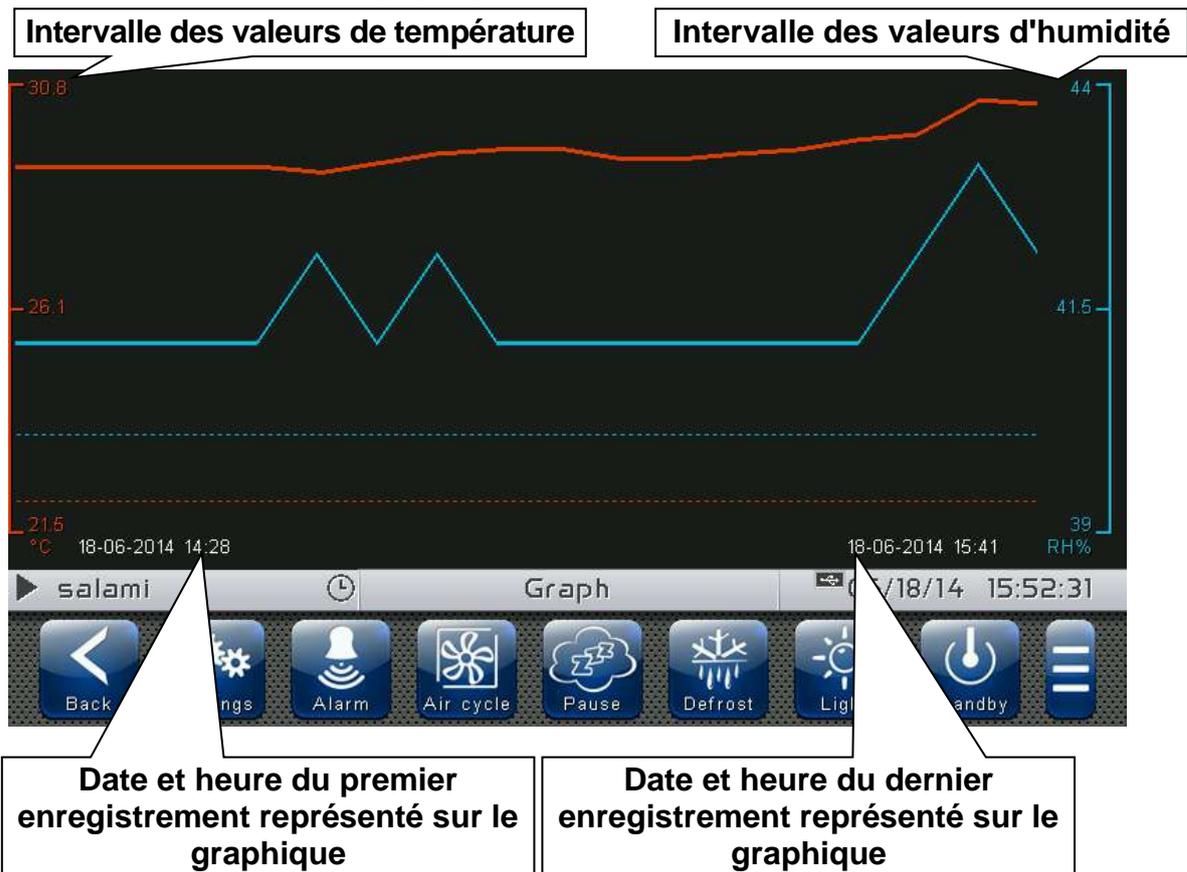
Appuyer dessus pour visualiser la page de sélection du jour dont on souhaite afficher les données.



**Options du graphique :**

- Afficher la température.
- Afficher l'humidité.
- Échelle automatique.
- Tableau de données.

Après avoir confirmé la date, le graphique des enregistrements s'affiche :



	Température mesurée		Humidité mesurée
	Point de consigne de la température		Point de consigne de l'humidité
	Présence d'alarme de température / d'humidité minimum ou maximum		

Faire glisser un doigt vers la gauche ou la droite pour passer aux données suivantes ou précédentes.

Si vous avez sélectionné «Tableau de données», la liste des enregistrements s'affiche :

	Date and time	Temperature	Set Temp.	Rel. Humidity	Set RH%	Info	
	25-06-2015 08:08:29	25.4	22.0	60	40	S	EuH
	25-06-2015 08:08:38	25.4	22.0	62	40	S	
EtH	25-06-2015 08:09:09	29.9	22.0	41	40	S	
	25-06-2015 08:09:51	30.0	22.0	40	40	S	
	25-06-2015 08:10:23	28.6	22.0	26	40	S	EuL
EtL	25-06-2015 08:10:36	18.0	22.0	36	40	S	
	25-06-2015 08:10:49	18.0	22.0	41	40	S	Attente
	25-06-2015 08:10:56	27.8	22.0	41	40	S	
	25-06-2015 08:24:24	25.7	22.0	41	40	F	Allumage
	25-06-2015 08:24:25	25.7	22.0	44	40		

salami	🕒	Catalog	📶	06/25/15 8:26:32				
⬅️ Back	⚙️ Settings	📢 Alarm	🌀 Air cycle	☁️ Pause	❄️ Defrost	☀️ Light	🔌 Standby	☰

Faire glisser un doigt vers le haut ou vers le bas pour passer à le enregistrements suivante ou précédente.

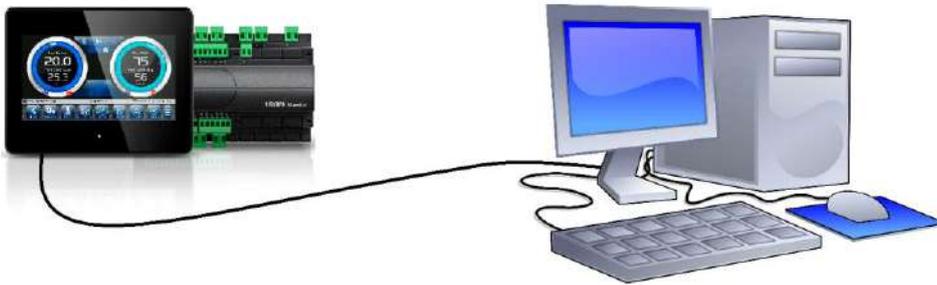
# CHAPITRE 11 : SERVEUR WEB

## 11.1

### INSTALLATION

La configuration Web de la Vision Touch THR dépend du type de connexion.

#### - Connexion directe à l'ordinateur

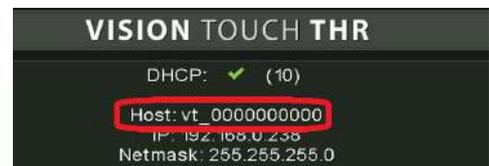


La carte réseau sur votre ordinateur doit être configurée pour permettre l'attribution d'adresse en utilisant DHCP. Dans ce cas, le Vision Touch THR et l'ordinateur, si aucun serveur DHCP n'est trouvé, ils prendront l'adresse IP par défaut sur la classe d'adresses **169.254.xxx.xxx**. Pour vous connecter au système, vous devez ouvrir un navigateur et entrer la commande suivante dans la barre d'adresse :

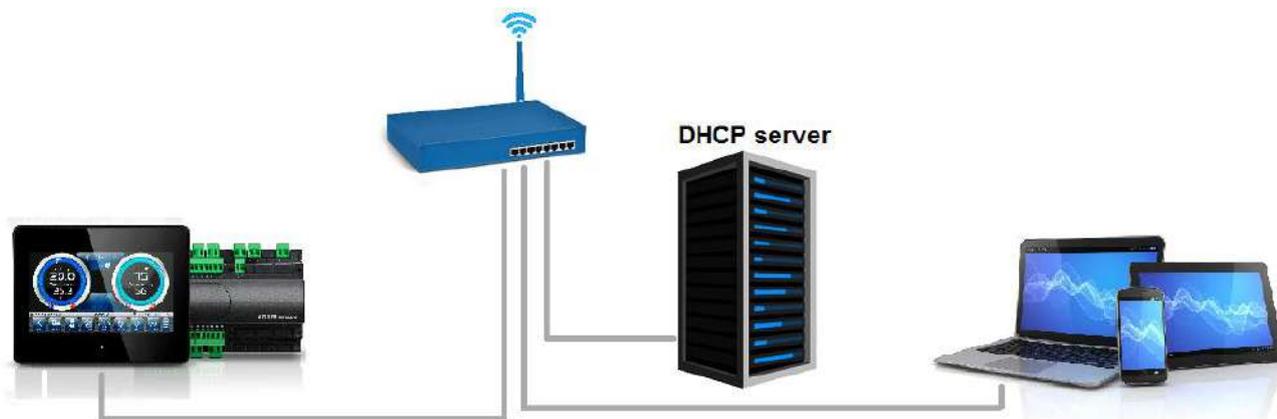
**http://hostname/** où hostname = identifiant unique lié au numéro de série sur la page d'information (voir "Info Page", chap. 8.3.18).

ou

**http://169.254.254.1/** (l'adresse IP par défaut du Vision Touch)



## - Connexion via le réseau LAN



S'il est connecté à un réseau local où il y a un serveur DHCP (et la requête DHCP sur le Vision Touch est activée, voir la chap. 8.3.18), la Vision Touch prendra une adresse IP libre. Dans ce cas, vous pouvez consulter l'adresse IP acquise via la "Info Page" dans le menu "Web server" du Vision Touch.

Si le serveur DHCP n'est pas présent, le Vision Touch conserve l'adresse IP définie dans la configuration des paramètres.

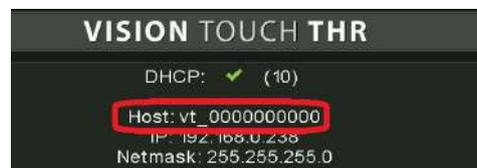
Attention : dans ce cas, les conflits IP sont possibles avec d'autres périphériques connectés au LAN.

Pour vous connecter à la Vision Touch, vous devez connecter votre appareil au même réseau, en mode DHCP ou IP statique compatible, ouvrez un navigateur et entrez la commande suivante dans la barre d'adresse :

**http://hostname/** où hostname = identifiant unique lié au numéro de série sur la page d'information (voir "Info Page", chap. 8.3.18).

ou

**http://XXX.XXX.XXX.XXX/** (l'adresse IP du Vision Touch, voir "Info Page", chap. 8.3.18)

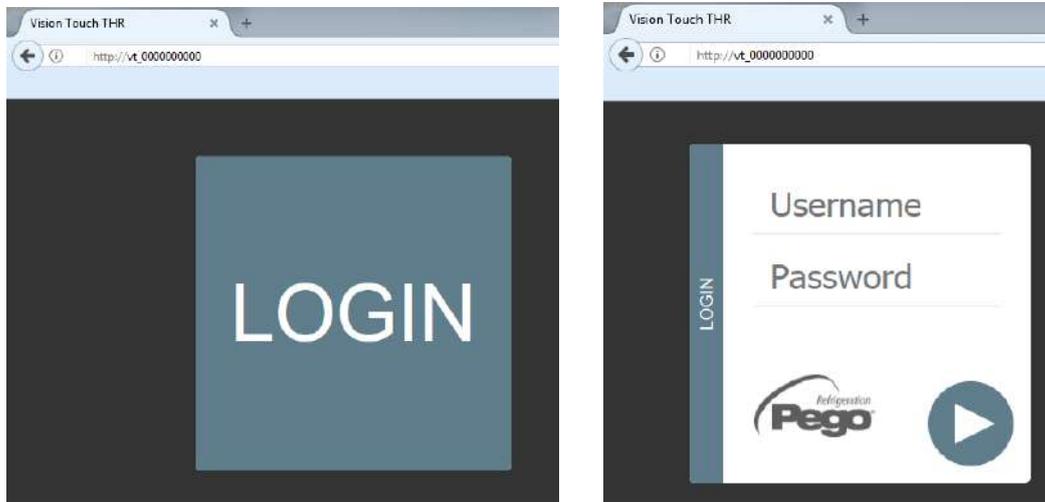


**REMARQUE** : Le nom Host de la Vision Touch est une référence unique associé au numéro de série. Vous pouvez donc connecter différents outils Vision Touch au même réseau LAN en définissant différentes adresses IP s'il n'y a pas de serveur DHCP disponible. Pour atteindre à partir du navigateur Web le Vision Touch, est suffisant pour écrire dans la barre d'adresse :

**http://vt\_XXXXXXXXXX/**

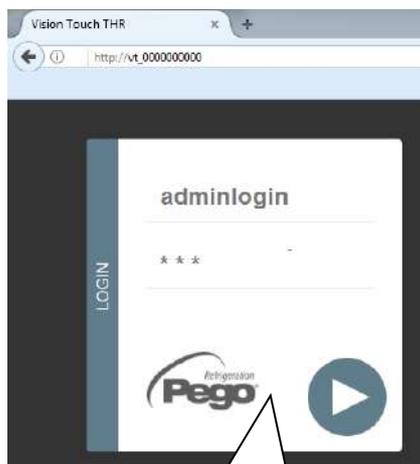
où XXXXXXXXXXXX = numéro de série de l'instrument

L'accès à la page Web du Vision Touch est soumis au contrôle d'accès via le nom d'utilisateur et le mot de passe.

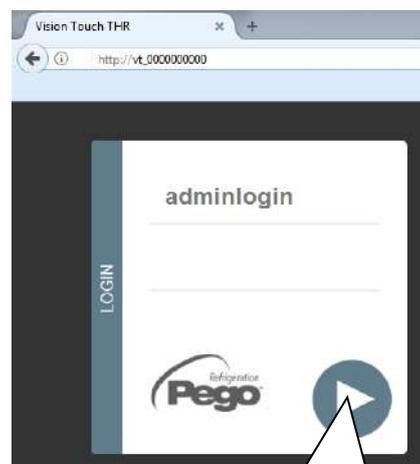


Vous pouvez accéder aux pages Web du Vision Touch dans deux modes :

- utilisateur normal : en entrant dans le champ "Username" le nom d'utilisateur défini dans le menu Web server du Vision Touch (page "Nom d'utilisateur"), vous vous connectez avec les mêmes autorisations que l'utilisateur normal du Vision Touch. L'installateur, bloquant les fonctions ou l'accès aux paramètres à l'utilisateur local, bloque l'accès à ces fonctionnalités même à l'utilisateur régulier accédant à partir de la page Web.
- administrateur : en entrant dans le champ "Username" le nom d'utilisateur défini dans le menu "Web server" (page "Nom d'utilisateur") et dans le champ "Password" le mot de passe de l'installateur du Vision Touch (celui utilisé dans le menu Mot de passe pour accéder en tant qu'installateur) il est accessible avec les mêmes autorisations qui a l'installateur sur le Vision Touch. Vous pouvez ensuite modifier les paramètres et accéder à toutes les fonctions (si le paramètre Wce autorise la commande à distance, voir chap. 8.3.18).



Accès comme installateur  
(administrateur)



Accès comme utilisateur  
(utilisateur)

L'interface Web se compose de certaines sections fixes :

- à gauche : menu de navigation de page.
- en haut : nom de la page, numéro de série et type d'utilisateur connecté.
- à droite : contenu de la page.

### - Page Principale

The screenshot shows the main interface of the Vision Touch THR. At the top, there is a header with the Pego logo and the text 'Vision Touch THR'. Below the header, there is a navigation menu on the left side with items: Live, I/O, Alarms, History, Command, Info, and Logout. The main content area displays 'Live' and 's/n: 0000000000 - admin'. There are two large colored boxes: a blue one for 'Temperature' showing '23.8 °C' and a setpoint of '10.0 °C', and a yellow one for 'Humidity' showing '46 HR%' and a setpoint of '30 HR%'. Below these, there is a control panel with buttons for 'Stop', 'Light', 'Defrost', 'Pause', 'Air cycle', and 'Essence'. A legend at the bottom explains the colors and symbols used in the interface.

**Menu de navigation de page**

**Page actuelle**

**Température actuelle**  
(et les points de consigne de température)

**Humidité actuelle**  
(et les points de consigne de Humidité)

**Type d'accès**  
(administrateur ou utilisateur)

**Logout**  
Déconnecte l'utilisateur et retourne à la page login

**Signalisation d'alarme**  
- rouge : alarme en cours  
- gris : pas d'alarme

**Boutons**  
- fond vert : fonction active  
- fond bleu : fonction non active  
- fond gris : fonction non active et qui ne peut pas être activé (utilisateur normal)

**Programme chargé**  
■ programme stoppé  
▶ programme en cours d'exécution

## - I/O (Entrées / Sorties)

Live

I/O

Alarms

History ▾

Command ▾

Info

Logout

## VISION TOUCH THR

s/n: 0000000000 - admin

### I/O

Analogue inputs		
27-28	Humidity probe [%RH]	46
29-30	Ambient temperature [°C]	24.2
31-32	Evaporator temperature [°C]	24.1
33-34	Disabled	
35-36	Disabled	

Digital outputs		
3-4	Cold (N.O.)	●
5-6	Hot (N.O.)	●
7-8	Fans high speed (N.O.)	●
9-10	Fans low speed (N.O.)	●
11-12	Humidify (N.O.)	●
13-14	Dehumidify (N.O.)	●
15-16	Light (N.O.)	●
25-26	Air change (N.O.)	●
23-24	Pause (N.O.)	●
21-22	Defrost (N.O.)	●
19-20	Esse (N.O.)	●

Copyright © Pego S.r.l.

**PIN de la borne entrées / sorties**  
sur le 100N MASTER

**Description entrées / sorties (numérique ou analogique)**

#### Entrée / Sortie État

Si numérique :  
- vert : entrée / sortie active  
- gris : entrée / sortie non active

Si analogique, l'entrée analogique ou la valeur de sortie est affichée



- Datalogger => Tableau

Sur la page "Datalogger => Tableau" vous pouvez visualiser et imprimer les données journalières enregistrées dans la mémoire de la Vision Touch. Pour voir les enregistrements, sélectionnez une date dans le calendrier (cliquez sur le champ "Sélectionnez une date") et cliquez sur le bouton "Charger".

The screenshot shows the 'Table' view of the Vision Touch THR interface. At the top, there is a 'Select a date:' field with '02-10-2017' entered and a 'Load' button. A calendar for October 2017 is shown below, with the 30th highlighted. The main table displays data for the selected date, with columns for 'Date and time', 'Temperature', 'Rel. Humidity', 'Set Temp.', 'Set RH%', and 'Info'. The 'Info' column contains status codes 'P' and 'S'. Callouts explain the meaning of these codes and the color-coding of the data values.

**Imprimez le tableau**  
(sur imprimante ou pdf)

Date and time	Temperature	Rel. Humidity	Set Temp.	Set RH%	Info
02-10-2017 09:51:00	24.7	45	24.0	30	P
02-10-2017 09:52:00	24.7	45	24.0	30	S
02-10-2017 09:53:00	24.7	45	24.0	30	S
02-10-2017 09:54:00	24.7	45	24.0	30	
02-10-2017 09:55:00	24.7	45	24.0	30	
02-10-2017 09:56:00	24.7	43	24.0	30	
02-10-2017 09:57:00	27.3	54	24.0	30	
02-10-2017 09:57:50	28.8	91	24.0	30	
02-10-2017 09:58:00	28.4	86	24.0	30	
02-10-2017 09:58:02	28.3	73	24.0	30	

**Alarme de basse**  
Valeur de température ou d'humidité surlignée en bleu

**Alarme de haute**  
Valeur de température ou d'humidité surlignée en rouge

**Allumage de la Vision Touch**  
"P"

**État de veille Actif**  
"S"

## - Datalogger => Graphique

Sur la page “Datalogger => Graphique” vous pouvez visualiser et imprimer le graphique des données journalières enregistrées dans la mémoire de la Vision Touch. Pour afficher le graphique, sélectionnez une date dans le calendrier (cliquez sur le champ “Sélectionnez une date”) et cliquez sur le bouton “Charger”.

**Légende**  
En cliquant sur les entrées, vous pouvez masquer les traces dans le graphique

**Point de consigne**  
Dans le graphique, les traces de consigne sont en pointillés

**Imprimer le graphique**  
sur imprimante ou pdf

The screenshot shows the 'Vision Touch THR' web interface. On the left is a navigation menu with items: Live, I/O, Alarms, History, Command, Info, and Logout. The main area displays a 'Graph' for the date '29-09-2017'. Above the graph is a 'Select a date:' field with '29-09-2017' and 'Load' and 'Print' buttons. The graph plots 'Temperature' (left axis, 22.0 to 24.5) and 'Humidity' (right axis, 0 to 60) over time (Date, Sep 29, 12AM to 9AM). The legend includes: Temperature (red solid line), Rel. Humidity (blue solid line), Set Temp (red dashed line), and Set RH% (blue dashed line). A callout box points to a data point on the temperature line at 'Fri Sep 29 2017 07:08:00 GMT+0200 (ora solare Europa occidentale)' with a value of 'Temperature: 22.3'. A 'Copyright © Pego S.r.l.' notice is at the bottom.

**Valeur**  
En sélectionnant un point dans le graphique, vous pouvez voir sa valeur

- Commandes => Programme

Sur la page "Programme" vous pouvez gérer le programme actuellement chargé dans la mémoire de la Vision Touch. Les boutons "Start", "Stop" et "Saut de phase" peuvent être désactivés en fonction de la valeur du paramètre Wce.

The screenshot shows the 'Program' page of the Vision Touch THR interface. The page title is 'Vision Touch THR' and the user is logged in as 'admin'. The interface includes a sidebar with navigation options: Live, I/O, Alarms, History, Command, Info, and Logout. The main content area displays the program name 'unghereze' and three control buttons: 'Play', 'Stop', and 'Skip phase'. Below these buttons is a table with the following data:

Phase	°C	RH%	Total	Remaining
0	24.0	0	5h0m	✓
1	24.0	0	5h0m	✓
2	24.0	0	5h0m	4h59m
3	26.0	0	5h0m	
4	26.0	0	5h0m	

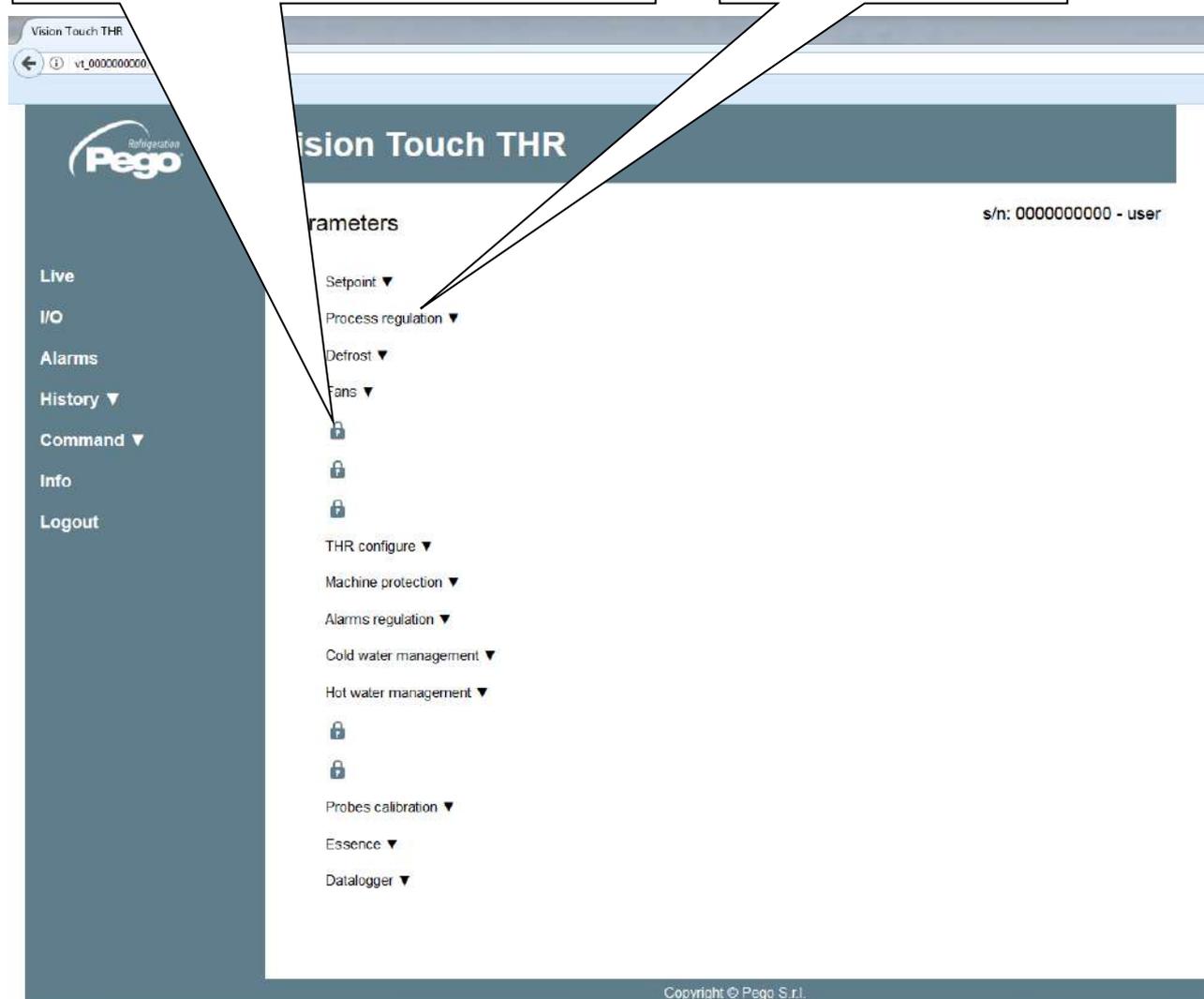
Callouts from the image provide the following information:

- Démarrer le programme**: Points to the 'Play' button.
- Arrêter le programme**: Points to the 'Stop' button.
- Saut de phase**: Points to the 'Skip phase' button.
- Point de consigne de température et d'humidité de la phase**: Points to the °C and RH% columns in the table.
- Durée de la phase**: Points to the 'Total' column in the table.
- Temps restant à la fin de la phase**: Points to the 'Remaining' column in the table.

## - Commandes => Paramètres

**Le menu des paramètres, caché à l'utilisateur normal**  
 (configuration dans le menu Mot de passe sur la Vision Touch)  
 Note : l'administrateur a toujours accès à la liste complète des menus.

**Le menu des paramètres**  
 Cliquez sur la flèche pour afficher la liste des paramètres.



Code de paramètre	Description du paramètre	Valeur actuelle	Augmente ou diminue la valeur
dtC	Hot temperature differential	2.0 °C	+ -
dtF	Cold temperature differential	2.0 °C	+ -
dtn	Temperature neutral zone	0.0 °C	+ -

**- Info**

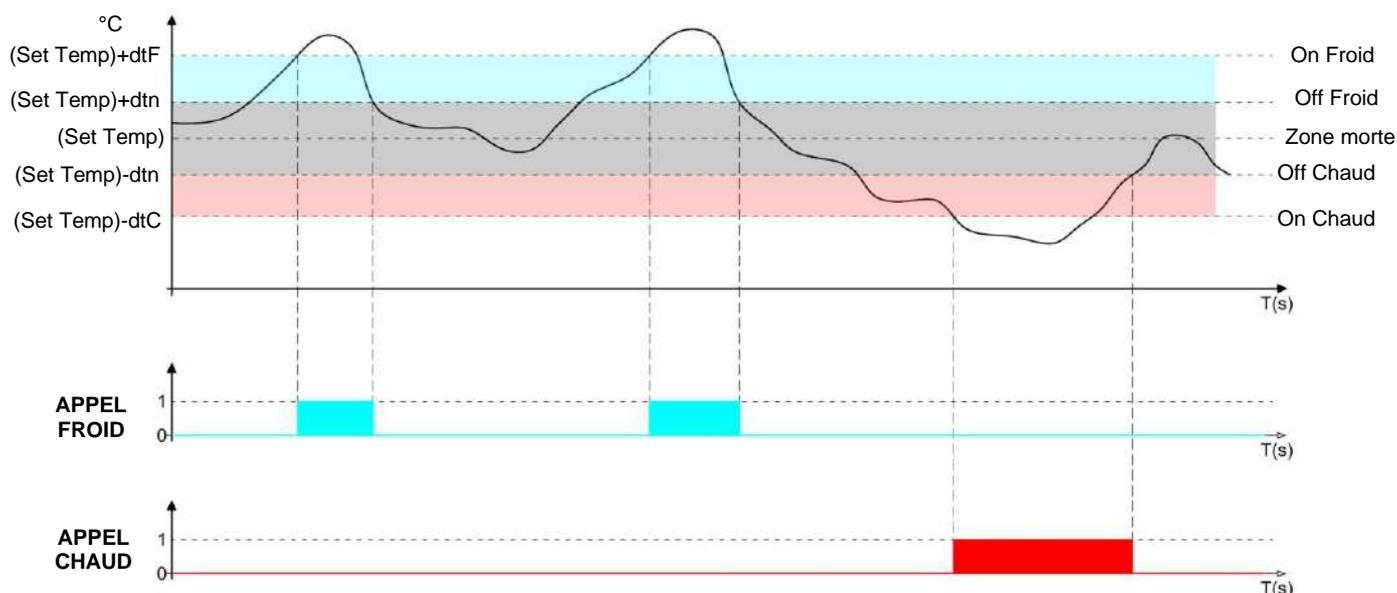
The screenshot shows a web browser window with the address bar displaying "vt\_0000000000/info.html?ID=560276888". The page title is "Vision Touch THR". On the left, there is a dark blue sidebar with a menu containing: Live, I/O, Alarms, History ▼, Command ▼, Info, and Logout. The main content area has a dark blue header with the Pego logo and the text "Vision Touch THR". Below the header, the word "Info" is displayed on the left, and "s/n: 0000000000 - admin" is on the right. The center of the page features the Pego logo, followed by the text: Pego S.r.l., www.pego.it, info@pego.it, and (+39)0425762906. Below this, there are five lines of version information: Hardware version: 0.0.0.3, Bootloader version: 187.0.0.3, Application version: 1.0.0.12, and Touch version: 3. At the bottom right of the page, there is a copyright notice: "Copyright © Pego S.r.l."

# CHAPITRE 12 : FONCTIONNEMENT

## FROID / CHAUD : MAINTIEN DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE

12.1

La demande du froid et du chaud est gérée en zone neutre en fonction du point de consigne de température configuré (le mot "Con. Temp" dans "Home 1") et des différentiels de température (paramètres dtC et dtF dans "Paramètres" > "Réglage du processus"). Le froid s'active dès que le paramètre du réglage + dtF est dépassé et il reste actif jusqu'à ce qu'il atteigne le réglage (avec dtn=0). Le chaud s'active en-dessous du réglage - dtC et il reste activé jusqu'à ce qu'il atteigne le réglage (avec dtn=0). Il est possible de configurer une "zone morte" avec le paramètre dtn qui désactive le chaud et froid quand la température est comprise entre SET - dtn et SET+ dtn.



Le paramètre C1 introduit un retard entre un arrêt et la suivante réactivation du froid. Le chaud peut être désactivé avec le parameter EnH dans "Paramètres" > "Configurer THR" (Enh=0 désactive le relais du chaud dans toutes les conditions).

## 12.2

## HUMIDITE / DESHUMIDIFICATION : MAINTIEN DE L'HUMIDITE AMBIANTE

La demande de l'humidité et de la déshumidification est gérée en zone neutre en fonction du point de consigne d'humidité configuré (le mot "Set RH%" dans "Home 1") et des différentiels d'humidité (paramètres dUU et dUD dans "Paramètres" > "Réglage du processus"). La déshumidification s'active dès que le paramètre du réglage + dUD est dépassé et reste active jusqu'à ce qu'elle atteigne le réglage (avec dUn=0).

L'humidification s'active en-dessous du réglage - dUU et reste active jusqu'à ce qu'elle atteigne le réglage (avec dUn=0). Il est possible de configurer une "zone morte" avec le paramètre dUn qui désactive l'humidification et la déshumidification quand l'humidité est comprise entre SET - dUn et SET+ dUn. La gestion de l'humidité peut être exclue avec le paramètre Hr dans "Paramètres" > "Configurer THR". On peut exclure seulement la déshumidification avec le paramètre End.

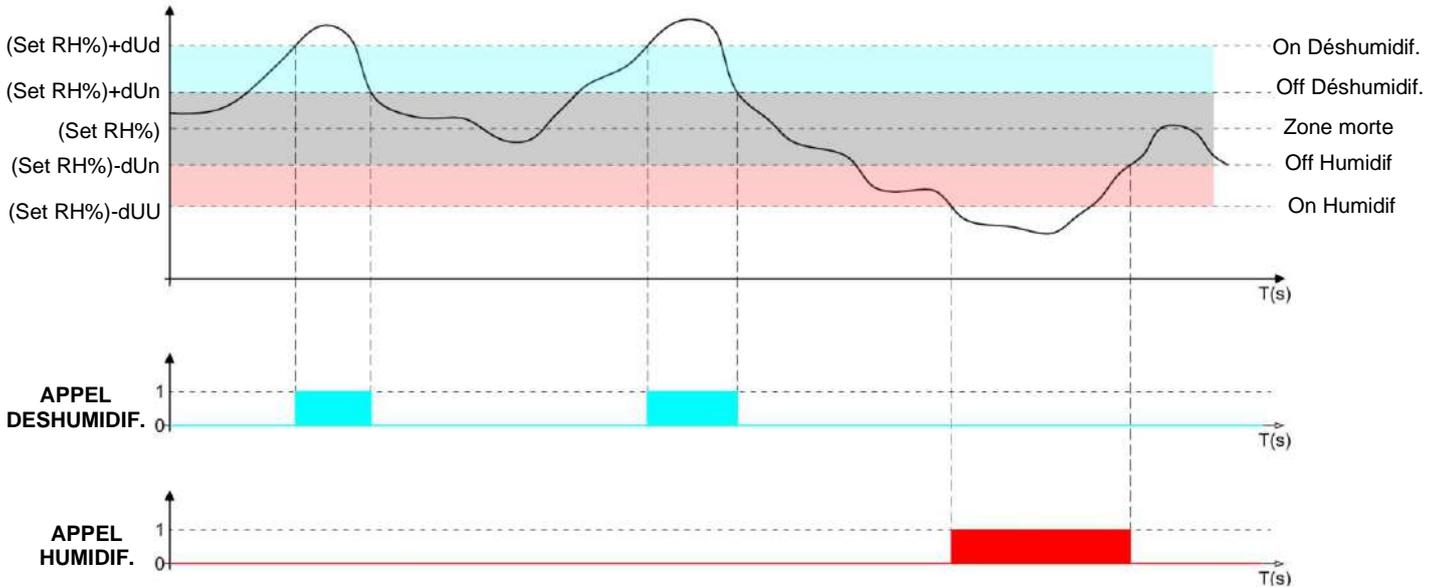
On peut exclure seulement l'humidification avec le paramètre EnU.

Il existe quatre modalités de déshumidification (paramètre dEU dans "Paramètres" > "Configurer THR") :

0. **Déshumidification avec le froid** (le froid est requis pour déshumidifier, le chaud s'ajoute uniquement pour maintenir la température ambiante)
1. **Déshumidification avec le chaud** (le chaud est requis pour déshumidifier, le froid s'ajoute uniquement pour maintenir la température ambiante)

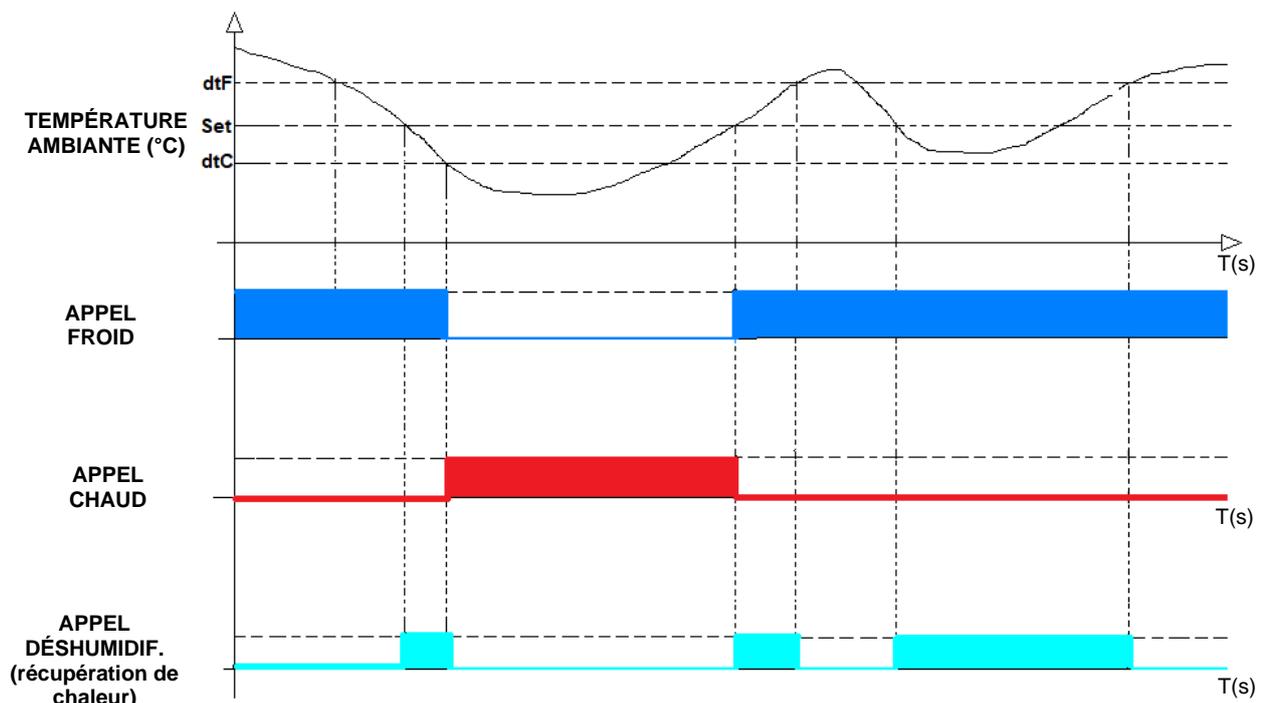
2. **Déshumidification séparée** (seulement la sortie de déshumidification s'active mais le chaud et le froid ne sont pas demandés)
3. **Déshumidification séparée et en marche avec le froid éteint** (déshumidification séparée qui s'active uniquement si une demande de froid n'est pas en cours).
4. **Déshumidification par batterie de récupération de chaleur.** (Le froid est appelé pour maintenir la température ; la sortie déshumidification, reliée à la batterie solénoïde de récupération de chaleur, n'est appelée à déshumidifier que lorsque la température est à l'intérieur du différentiel de travail).

Il est possible de donner un temps maximum pour la phase de déshumidification (paramètre dEt dans "Paramètres" > "Protection machine") en signalant une alarme ou en forçant un repos (paramètre dEo dans "Paramètres" > "Protection machine").



### DÉSHUMIDIFICATION AVEC BATTERIE DE RÉCUPÉRATION DE CHALEUR :

Hypothèse : humidité toujours plus grande du différentiel dUd



L'activation de la sonde de cœur (paramètre EnS) peut :

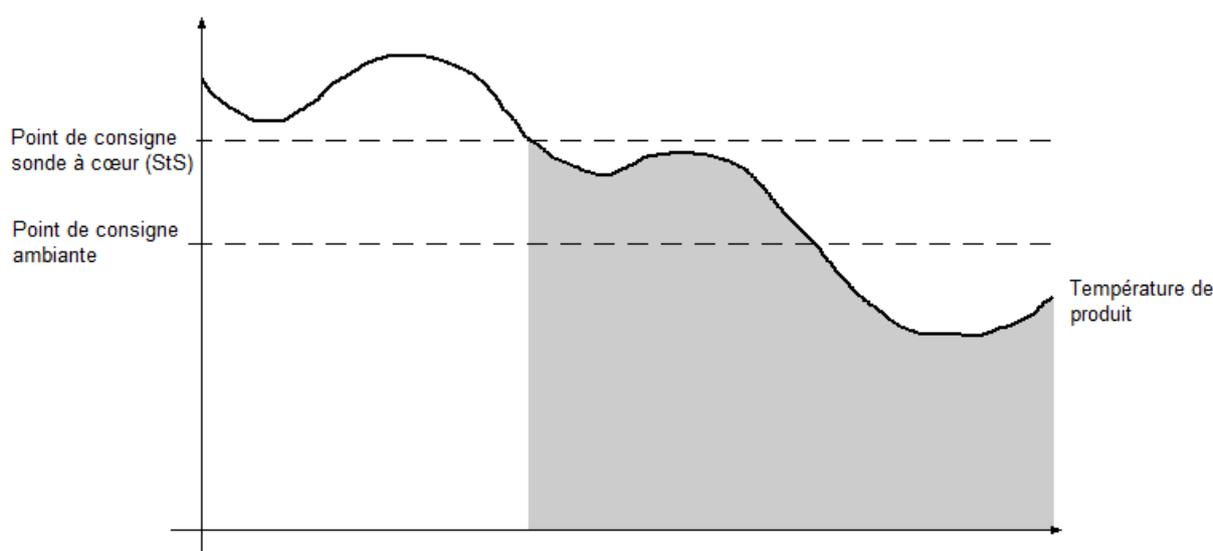
**Fonction A** : bloquer les appels chaud, froid, humidification et déshumidification lorsque la température du produit atteint le point de consigne (paramètre StS) ;

**Fonction B** : lorsque la consigne est atteinte, la recette passe automatiquement à l'étape suivante, tandis que la recette est active et la gestion de la sonde de cœur est activé au stade actuel.

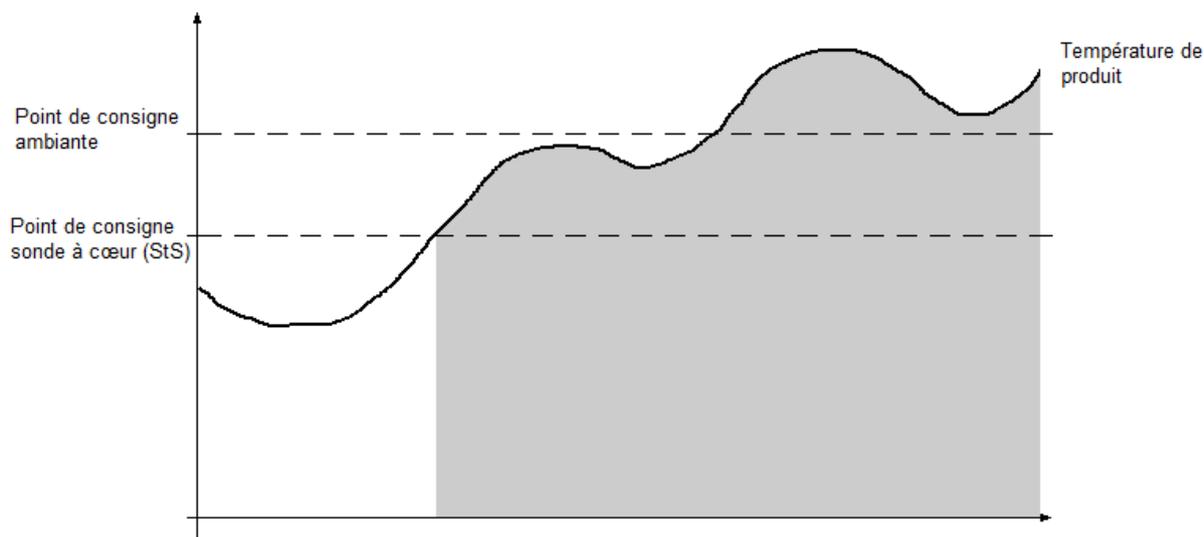
EnS	Manuel	Recettes en cours
0 = désactivée	-	-
1 = recettes (fin de phase) + manuel	A	B
2 = lecture seule	-	-
3 = recettes (fin de phase)	-	B
4 = recettes (pause)	-	A
5 = recettes (pause) + manuel	A	A

Les graphiques montrent la zone grise dans laquelle les actions décrites ci-dessus sont impliquées :

Refroidissement du produit :



Chauffage du produit :



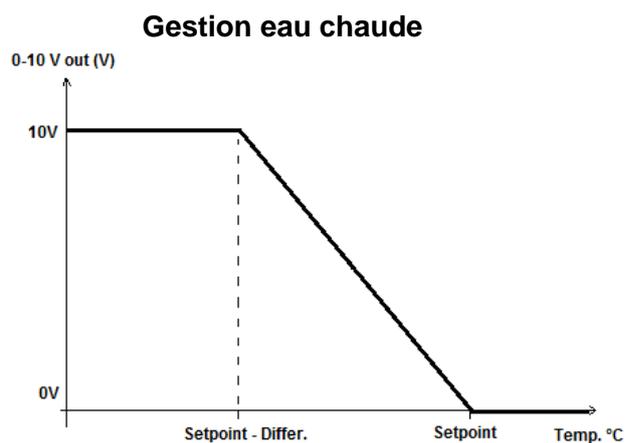
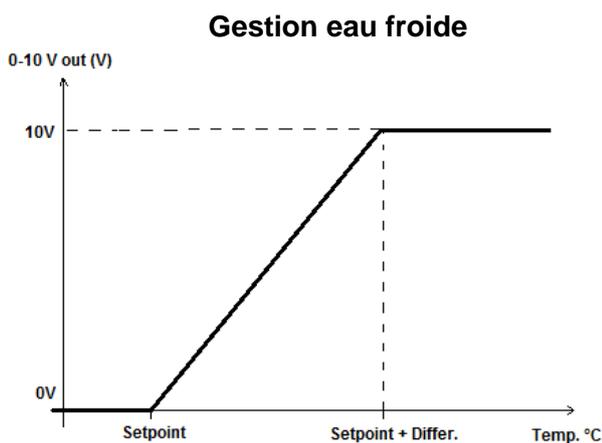
La gestion de l'eau chaude et froide peut être activée indépendamment en utilisant les paramètres EHv, ECv dans les menus. Basé sur la valeur de EHv, ECv change les sondes de référence et les paramètres impliqués :

	Gestion eau froide		Gestion eau chaude	
	ECv = 1	ECv = 2	EHv = 1	EHv = 2
<b>Point de référence</b>	StC	point de consigne de l'environnement + dtn (zone neutre)	StH	point de consigne de l'environnement - dtn (zone neutre)
<b>Différentiel</b>	r0C	différentiel dtF	r0H	différentiel dtC
<b>Délai de réponse</b>	tdC	tdC	tdH	tdH

Réglez EHv / ECv = 1 si le système ajuste directement la température de l'eau chaude / froide (avec sonde sur le tuyau) afin de contrôler la température de l'air sortant de l'échangeur. Dans ce cas, raccordez la vanne mélangeuse qui régule le débit d'eau chaude / froide à la sortie 0-10V et réglez et connectez les sondes de température d'eau, en plus du capteur d'ambiance.

Réglez EHv / ECv = 2 si le système régule la température de l'air ambiant alors que la température de l'eau chaude / froide est gérée par des unités externes (refroidisseurs, pompes à chaleur). Dans ce cas, seule la sonde de température ambiante est utilisée pour la régulation.

Le retard de réponse (tdC ou tdH) ralentit les variations de la sortie de contrôle 0-10V par rapport aux variations de température de la sonde de contrôle.





**Rel. 1.0.0.10**

- Correction de la valeur sonde pH.
- Fonction économiseur d'écran.
- Les paramètres de durée de repos et de période de repos sont modifiables trouve dans chaque étape de la recette.

**Rel. 1.0.0.11**

- Datalogger (enregistrement de la température, de l'humidité et des points de consigne correspondants) ; graphique et exportation des données enregistrées au format CSV.
- Paramètres int, Asr e Mem.
- Paramètre Enb.

**Rel. 1.0.6.11**

- Vous pouvez inhiber la fonction de la sonde à cœur lorsque la recette n'est pas en cours, en réglant EnS=3.

**Rel. 1.0.0.12**

- Fonctionnalités du serveur Web, uniquement pour le hardware prédisposé.
- Création de phases modifiées pour une création de programme plus rapide.
- Augmentation de gamme du paramètre drA, jusqu'à 60 minutes.
- Entrées numériques d'alarme de haute pression et alarmes de basse pression.
- Option ECv et EHv = 2, gestion de l'eau chaude / froide référée à la sonde d'ambiance.

**Rel. 1.0.2.12**

- Gestion ajoutée température minimale de l'évaporateur (btE).
- Gestion ajoutée changement d'air (dEO=2)

**Rel. 1.0.4.12**

- Webserver port.

**Rel. 1.0.5.12**

- Activation de la sonde à cœur (EnS = 4 et 5) :
  - o 4 = suspension de la gestion température / humidité, uniquement avec recette en cours.
  - o 5 = suspension de la gestion température / humidité, à la fois en manuel et avec recette en cours.

**Rel. 1.0.6.12**

- Gestion du compresseur avec porte ouverte (paramètres doC et Tdo).
- Ajout d'alarmes E9 et Ed.
- Ajustement de l'humidificateur avec sortie 0-10V et paramètre HmV.
- Ajout de la synchronisation automatique de l'heure via le Web.

**Rel. 1.0.7.12**

- Nouveaux modes de pause dans les phases d'une recette.
- Augmentation de gamme du paramètre drA, jusqu'à 240 minutes.

**Rel. 1.0.0.13**

- Envoi automatique d'e-mail en cas d'alarme.

**Rel. 1.0.11.14**

- Fonctionnalité de déshumidification avec batterie récupération de chaleur.
- Alarme lumière cellule indépendante (paramètre Tlo).

## ANNEXES

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

A.1

LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EST ÉTABLIÉ SOUS LA RESPONSABILITE EXCLUSIVE DU FABRICANT :  
**THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE EXCLUSIVE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER:**



PEGO S.r.l. Via Piacentina 6/b, 45030 Occhiobello (RO) – Italy –  
 Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Castel S.r.l.

**NOM DU PRODUIT EN QUESTION / DENOMINATION OF THE PRODUCT IN OBJECT**

MOD. : VISION TOUCH 100 THR

LE PRODUIT EST CONFORME AVEC LA RÉGLEMENTAIRES D'HARMONISATION DE L'UNION EUROPÉENNE :  
**THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT EUROPEAN HARMONIZATION LEGISLATION:**

Directive Basse Tension (LVD) : 2014/35/UE  
 Low voltage directive (LVD): 2014/35/EU

Directive EMC : 2014/30/UE  
 Electromagnetic compatibility (EMC): 2014/30/EU

LA CONFORMITÉ IMPOSÉE PAR LES DIRECTIVES EST GARANTIE PAR L'EXÉCUTION, À TOUS LES EFFETS, DES NORMES SUIVANTES :  
**THE CONFORMITY REQUIRED BY THE DIRECTIVE IS GUARANTEED BY THE FULFILLMENT TO THE FOLLOWING STANDARDS:**

Normes harmonisées : EN 61010-1 : 2010, EN 61326-1 : 2013  
 European standards: EN 61010-1:2010, EN 61326-1:2013

Signé pour et au nom de :  
 Signed for and on behalf of:

Lieu et date de délivrance :  
 Place and Date of Release:

Pego S.r.l.  
 Martino Villa  
 Presidente

Occhiobello (RO), 01/01/2022

Les contrôles électroniques de la série **VISION TOUCH 100 THR** sont couverts par garantie contre tous les vices de fabrication sur une période de 24 mois à compter de la date indiquée sur le code d'identification du produit.

En cas de vice de fabrication, l'appareil devra être envoyé, dans un emballage adéquat, auprès de notre établissement ou du centre d'assistance agréé sur demande préalable du numéro d'autorisation à la restitution.

Le Client a droit à la réparation de l'appareil défectueux, comprenant la main-d'œuvre et les pièces détachées. Les frais et les risques de transport sont à la charge totale du Client.

Toute intervention sous garantie ne prolonge pas et ne renouvelle pas sa date de déchéance.

La garantie ne couvre pas :

- Les dommages dus à une manipulation impropre, à l'incurie, à la négligence ou à une installation inadéquate de l'appareil.
- L'installation, l'utilisation ou la maintenance non conformes aux prescriptions et instructions fournies avec l'appareil.
- Les interventions de réparation effectuées par un personnel non autorisé.
- Les dommages dus à des phénomènes naturels comme la foudre, les calamités naturelles, etc.

Dans tous les cas précités, les coûts de réparation seront à la charge du client.

Le service d'intervention sous garantie peut être refusé lorsque les appareils résultent avoir été modifiés ou transformés.

En aucun cas, la société **Pego S.r.l.** ne sera tenue responsable des éventuelles pertes de données et d'informations, coûts de marchandises ou de services substitutifs, dommages aux choses, aux personnes ou aux animaux, défauts de ventes ou de profits, interruptions d'activité, éventuels dommages indirects, accidentels, patrimoniaux, de couverture, punitifs, spéciaux et conséquents, causés de quelque façon que ce soit, qu'ils soient de nature contractuelle, extra contractuelle ou dus à une négligence ou autre responsabilité dérivant de l'utilisation du produit ou de son installation.

Le mauvais fonctionnement dérivant d'une manipulation impropre, de chocs, d'une installation inadéquate, fait déchoir automatiquement la garantie. Il est obligatoire de respecter toutes les indications contenues dans ce manuel ainsi que les conditions de service de l'appareil.

**Pego S.r.l.** décline toute responsabilité face aux éventuelles inexactitudes contenues dans ce manuel, si elles sont dues à des erreurs d'impression ou de transcription.

**Pego S.r.l.** se réserve le droit d'apporter à ses produits toutes les modifications qu'elle retiendra nécessaires ou utiles, sans compromettre leurs caractéristiques essentielles.

Toute nouvelle mise à jour des manuels des produits Pego remplace les versions précédentes.

Pour tout aspect non expressément indiqué, il sera appliqué à la garantie les normes de loi en vigueur et en particulier l'art. 1512 C.C.

Pour tout différend, les parties nomment et reconnaissent d'un commun accord la compétence du Tribunal de Rovigo.



**PEGO s.r.l.**  
**Via Piacentina, 6/b 45030 Occhiobello ROVIGO – ITALIE**  
**Tel. +39 0425 762906**  
**e-mail : info@pego.it – www.pego.it**

**ASSISTANCE TECHNIQUE**  
**Tel. +39 0425 762906 e-mail : tecnico@pego.it**

Distributeur :